







MANUALE

það er

# Handboók

Glæðande um það

Hvörnen Madur kúste

Ad

Lifa Christelega

og

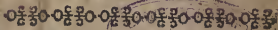
Deya Gudlega.

Skrifud i þessu Manle

Ap

D. MARTINO MOLLERO.

Med hans eigen Formála.



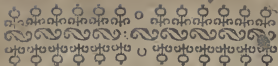
þiætt en ad Rínu

Ad Hoolum i Hialltadal /

Ap

Martine Arnoddsþyne /

ANNO M DCC XI.



Bernhardus.

Æþ margur villde frua/ ad eilǫpt Eǫf  
sie/ þa munde hañ ecke liggia daudur i  
Syndunum/ i mote Eǫþenu.

Hieronimus.

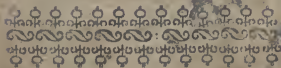
Añadhvort hǫstur Madur ad lǫda  
hier/ eda grata þar (añars Neims. )

Clemens.

A þeim mun alldrei Þǫslum lifia/sem  
alldrei villdu lafa ap ad syndga.

Gregorius.

En hleipur þorgiepins/ sem giepur  
þirre upp/ en hañ er komeñ ad Merk-  
enu.



# Formanle hañs sem Bookena hefur gíort.



Est hvad Madureñ Christeñ  
er af Guds Orde ad læra / vardo  
væsta og gíora / þad er þaled og  
bunded i tveimur Greinū / sm er.

1. Ad lipa Gudrækelega.

2. Ad deya Christelega.

Þetta hvørtveggia samanbindur sa Boni  
unglege Sparmadr David i eitt / þr hañ seiger:  
psalm. 90.

Drotteñ kien þu off ad hugleida / þ vier  
eigū ad deya / so ad vier verdū þorsíaler.

Soddañ Anuñing gíorer og laka sa vafe  
Madur Jesus Syrach / þar hañ seiger :

Hvad helist þu gíorer / þa huxa um þiñ  
Endadag / og munstu alldreí gíora þad  
sem Illt er. Syr. 7.

Þviad Gudrækelegt Lyp og Grañæerde er eðe  
aðad en þetta / ad huxa um sitt þallvallt Lyp /  
og siñ ovssañ Dauda / þðka sig daglega i ríettre  
Guds Rýñingu / lipa i sañre Þoran / þðka syn  
na Christelega Trw / vardoæsta syna Samvit  
sku / so ad hañ ( seiger Syrach ) gíorer alldreí  
noðud Illt / þad er / hñ lætur alldreí þa Stund  
ypir sig koma / gíorer alldreí þad noðud / ad hñ  
þape eðe Trw og Traust til ad verða Sælu  
þíalplegur / Og stíkt kallast Christelega ad

# Fortnale.

deya/ þegar Christen Madur hugleider daglega/ eðe þad alleinasta/ ad þan er daudlegur/ og þan sig þyrer Daudanum eðe ad verða/ heildur þuxar þan & og alla Tjma ad skilja hiet so vid þetta Ljð / ad þan er vifs uppa signa eilypa Saluhtalp.

Ap stytte þeslagre Konst Christelegs Dauða/þapa Geidungiar þordumbaga eðe þar vit/ ad/og en er þad huleð þyrer ellu þeim sem eðe vilja þana z hallda vorn Gerra Jesum Christu þyrer sin Þendurlausnara. Þvled þo þeide ner Þissenda Men þape at Reynslu hallded / Ad epter ærlegt Ljð z Framþerðe þome ærlegs ur Þauðe alla Tjma/ Ljta eirnen þa þome smannarlegur Þauðe/epter skammarlegt Ljð og Framþerðe. Þa er þo migg mufell og stoor Mismunur a melle þeidursamlegs og ærlegs Framþerðis / hvd þtra þyrer Mismun / og a melle Christelegs og Gudrækelegs Framþerðis þess Rfettlæta. So er z ljta stoor Mismunur a melle ærlegs Dauða/z christelegs Dauða. Augustus Rysare i Rom þapde þapt þa daglega Ofk / ad þu mætte deya vel/ En þier med meinte þu eðe anab/en ad þu vegna sans Framþerðis/ mætte epter sig læta eitr ærlegt z þerð ærlegt Napn. En þegar þar Elemur ad þeidner Men stytter skulu deya / þa er þar eingen Guggun a þerdum / eingen Þon/ heildur deya þete sem skynlausar Stepnur/ eða þeir taka Þnda med Angist og Skielþing / so sem Þies gilsus skripur um Turnum.

Vitæque cum gemitu, ægic indignata  
sub umbras. Þad

Formale.

Það er/

## Til Neliar Míkra/ Nastre með / Narmþwongen Salsen þlga ried.

Siet af ftemur það/ ad i Heidenia Vifenda  
Maña Bookum/ er eðe ariad en fapello Blögg  
un um Mañfins rreyd og Eymd/ hañs flucta  
Lupdaga/ og Daudans Steinu og Beifkleifa/  
En um Guggun z Sugarboot flendur þar eðe  
eitt Ord. Einn af þeim þegur fagt/ Allt þvad  
Maduren er/ þa er hañ ei ariad en Eymd og  
Sþrmung. Kexes Kongur/ þa hañ af Gæd  
noðre leit yper allañ fín osteliande Ger/ ungta  
z þrauftra Strýðsmaña/ þa er fkrifad þā þave  
græred/ þa þā hugleidde/ ad epter hundrad Ar  
munde eðe eitt Mañs Barn lipa/ af þeim of  
eðlulega Ger. Sa Vifenda Spelings Aristot  
teles flagar yper Daudanū/ z feiger: A meðal  
alla þñ fín a Jorðuñ er grimlegt z þraddelegt/  
þa er eðe neitt þraddelegra en Dauden. Slegt  
ar huggunarlausar Eymder og Larmatlagan  
er/ flanda allvinda i Heidenia Maña Bookum.

Noðrer af þeim hapa bored fig ad ransar  
fa og leita einhvðes Ræds og Guggunar i  
glegu-Ögn og Skiefpingu Daudans / hvðet  
eðe munde eitthvad vera/ þvad með þefe glæv  
te flilt. Skiefping Samvifkuñar/ fo þeir fide  
þof bekur ad lyda Daudan/ en þad þegur eðe  
fomest leingra þyret þeim/ en fo fem Seneca  
feiger. Sugleid þu Daudan fapnañ/ og mæla  
þu þañ vel upp þyret þynum Sugskots Aug  
um/ fo ad þu þeff vilingre flert ad ganga undr  
er þañ/ þegar þat ftemur.

# Formæle?

Gier uppa blyðer þad vser lesur ap þesm i  
 Egyptalande þordū/ Þeir hōþdu þaā Sid/ ad  
 i Giestabodū z Stoorveltstum/ lietu þeir efen  
 Maā ganga um Þord/ sa hapde Daude Maāns  
 Mynd i þende sier/ z sǣnde hana hōðrū Maāne  
 med þessū underskrifudū Ordū. Skientu þier  
 þier vld/ Et z drect og vert gladi/ þvrad ept  
 er Daudaā verdr þu eino. Og mǣ þessū Gatte  
 hugduft þeir ad gǣra sig reidubvna til Daude  
 ans. Slyka Konst brvfade sa Ogudlege A  
 sag Amaleckita Kongur/ Þvi þa þaā merkte  
 ad Samuel Spæmadur ætlade ad hōggva þā  
 i Sticke/ gicte þā pullhugadr þram þ Spæmaā  
 cā/ z sagde: So skal burtdrǣpa daudano Þeisk  
 leit/ i. Sam. 15, sem þā villde so sagt þapa/  
 Einusfne verdr eg ad deya/ þvi er þ ei betra seie  
 na en nu/ Gier er um eina illa Stund ad gǣra.

En þapnþramt þessu/ þa þapa þeir i synum  
 Gǣrtum þngva gooda Suggun þapt/ eru med  
 Oþoleāmæde og Mōgglan i glegn Gude med  
 gllu nǣdur soðner. Þvrad hōðsu leinge sem  
 þeir leitudu Suggunar til ad stilla sǣn Gǣrt  
 tu/ þa gicte þā um sǣder so sm Cicero skripat/  
 Eg þepe ( seiger þaā ) þramlage alla mǣna  
 Konst og Ruāttu/ og stundad þat uppa/ so  
 sem mǣr er mōgulegt/ ad eg mǣtte þa z þāna  
 noðra Suggun/ en eg þā hana þngva.

En sǣr þeir þaā Maā noðurn/ sem var  
 skielþdur og hræddur/ þa þā ætte ad deya/ þa  
 spottudu þeir þā/ og sǣgdu: Þu Mærr/ þepur  
 þu eðe huxad þad þerre/ ad þu ætter ad deya/  
 Villtu nu þid þirsta hræðast Daudaā?

En

En um ciljst Lys ad tala/ þa hafa þeir  
Plato/Cicero og fleire Spekingar adrer/ mig  
z mitelega mætt sig z mooda gíft/ ad beviða  
þad/ad Sæler Maña være Oðaudlegar/z ept  
er þetta Lys heyrde goðra Maña Sæler Roo  
og Svíld/ i einhvörriu Stad. En um Lufamy  
að/ ad það munde upprýsa nokurn Tama og  
verða lifande/ þad hefur allðrei nokrum þeir  
ra i Sug nie Giarta fomed.

Cicero/ þífest vera þullhugadur/ z lætur sm  
þare það þeigæ þangad sm Sælernar eru/seig/  
iande. O/ hvorsu dyrdarlegur Dagur mun þ  
vera/ þegar eg skilst við þetta auma Lys/ og  
fiemst i Sælnaia Selskap. En m; þvi i hön/  
um var eingæi riçt Trw/ eingæi Verkan hins  
helga Anda/ eingæi von nie spöug Guggun/  
þa fúne soddan Sugarhreiste eðe hafa Afl/ þ  
var allt ofspöugt og þulle Þpasemdar/ so sem  
merkia ma af hñs Orðum/ i öðrum Stad/ þar  
það seiger: Sæe eg villt i þessu ad eg heild  
Sælernar Oðaudlegar / þa er mifer su Villa  
liwþ og tíx / og eg læt eðe taka hana þra  
mifer/ so letnge sem eg life.

Leingra eru heidner Men eðe konner/ og  
þreðare Guggun hafa þeir eðe þeinged. Og  
m; sama hætze z moote deya aller Græsnarat/  
þeir Trwna hafa alleinasta i Minnenuni/  
aller Ogudleger og Jðranarlausar Sioolar /  
sem eðe hafa sanna Trw a Medalgangaranu  
JEsu Christum.

Ster skulu aller Græsnarat/ Vantrwader z  
Jðranarlausar / a medal Christeña Maña vita

# Formale.

og vel merktu/ ad þeirra Sýrerdættung a Dælg  
ge Domsins/mun verða miklu þýngre z stærre/  
hellður en heidna Mæna/ þýrer þa Grein/ ad  
Ltos þeillags Evangelj þepur lýft þeim/ en  
Leldingum eðe/ en þeir þapa þngva Jðran  
gígrt/ Þeir þapa breitt eptir þeim/ um þvgr  
la Christur talar/ Þeir villdu eðe/ þvrið  
so seiger Gud sialpur/ Matth. 10. Cap. Þp  
noður er sem yður eðe medtekur/ z eðe hlýð  
er yðar Orðum/ þa gangd wt af þvi sama  
Lwse eða Stad/ og þristed Dupted af yðar  
Sorum. Sannlega seige eg yður/ Lande So  
dona z Gomorra mun lyðanlegra vera a syð  
asta Deige / en þeim Stad. Svgr Þyrur  
þepur ad þeyra/ sa þeyre.

Sicr skal þvgr Mædur vel z vandlega hugi  
leida þan mikla Mæmun/sem er a mille þeirs  
ra Riect, trwudu sem Jðran gígrt/ og þeirra  
sem eru Ogudleger Græsnarat z Mun Christ  
net/ so mited sem aþrærer beggia þeirra Ljþ  
og Stræmperde/ og þeirra Endadag z Þpelot/  
þvad þarla Mædsynlegt er ad hugleida/so ad  
vler lorum ad þekia Mæd Guds og Gísku/  
sa off þepur gíped sin Son Jðsum Christu/  
med sgu z. Orde og Evangelio.

z. J Sýrstu/ So mited sem aþrærer Ljþ z  
Stræmperde Mæna/ þapa þeir Vantrwudu z  
Græsnarat þngva riecta Riðing a Gude/ þeir  
glappa upp i Gímenæ so sem Rælpæ/ þa þe  
koma wt Sequ sine/ Þeir þapa Gagn af Skiep  
num Guds og nytla þær/ og þa eðe Gude  
elmu sine/ þvgr þýrer sitt Ljþ nie sýnar Gæð  
þv/



ur/ þeir hafa eðe þar um Gimerðe nie eilíft  
 Líf/ Þeir seigia so sem þar stendur. Þige  
 Gud sitt Gimerðe/ þegar hann latur oss ganga  
 vel hjer i Gæme. Þeirra Gærtans Gínd og  
 Glede/ er ad hafa Daga gooda/ og lípa epter  
 Góldsins Munadsemdum. Og saðarlega hafa  
 skynlausar Stiepnur betra Líf og Framþerð  
 de eð flóter Mæn/ sem þó eru skapader epter  
 Guds Mýnd. Mæ sa Ríettitrvade/ z sa hann  
 líper i saðte Jðran/ hann þeðer sín Skapara  
 ríettelega/ þagnar og gledst/ vegna þess/ ad hann  
 er orðen Ríettitrvadur/ Act. 16. neyter Gæ.  
 þu Guds med Þaðlæte/ loþar og þrýsar Gud  
 þyrer þad/ ad hann þekur alla Glute gíft so  
 dæðsamlega/ og stundar þar uppa ríott og  
 Dag/ ad hann meige Gude blýðen vera/ so ad hann  
 med Dvælgðum Drottens meige Gud eilíft  
 lega loþa og dyrfa i Gimerðe.

2. Þa Gvudleg Gæmsins Þæn lesa eða þrýs  
 ra/ ad Gud optlega strappe Synder og Gvuds  
 legt Framþerðe med illum Dæda og Afgang  
 ge/ þa meina þaug ad þad daga noog/ ep Mæð  
 ur býr sig so til sjns Dæda/ þegar hann stund  
 dar ad hafa ærlegt Framþerðe/ líper eðe i op  
 cæberum Løstum og Glepum/ so hann ma vel  
 seigia med Þharisearanu/ Luc. 18. Eg þaða  
 þier Gud/ ad eg er eðe so sem aðrer Mæn/ Kan  
 ingiar/ Kænglætet/ Goordoms Mæn/ z meina  
 so ad Gud kúne eðe/ og ei meige hann med  
 ríettu synia so ærlegum Mæn Gímnaríktis.

Þar a mot þekur Saðchristen z Ríettitrvæ  
 adur Afstandan þar a/ ad læra ad deya vel og

# Formiale.

Christelega / Ps. 90. Syr. 7. hafi ydrast  
Daglega sína Synda af Giarta/huggar sig við  
Gullnadar/ Dot og forþienustu síns Lindur/  
lausnara/ þessu glæðværa Don og þullt Trw/  
nadartraust þar a/ ad Gud mune vera þónum  
Ljónsamur þyrir ætíðan z Medalsaungu síns  
Sonar/ og líper daglega so/ ad þá gíete ræðs  
væste ríetta Trw og gooda Samvitsku allt til  
síns Dauda/ 1. Tim. 1.

3. Þegar Geimfins Børnum geingur vel/ og  
allt lefkur í Linde þyrir þeim/ þa eru þaug  
mígg vel Christen/ tala margt um Trwna a  
Gud/ þaug kenna þórum þórnena þeir skule  
vera stóðuger/ þórnarnoder í Kroff og Mot/  
gange/ þeir eru óþrædder um sig/meina ad allr  
rei mune þe bila nie þorgaga/ Ps. 42. En þegar  
at Gærmungar Tjónen klemur/ og Motgangs  
Geornur blæs og dynur a/ þa dettur niður gll  
þeirra Sugar Greiste/ þa þíter þeim so sem  
Gimneni viltu hræpa og Jæðen sþva/ sialþi  
er þapa þeir þa þngva Sugguni/ og þo ad að  
rer viltu hugga þa/ þa tæna þeir þvi eft ad  
þlga/ þelldur sjngia Gedeons Ræðe med G/  
þórnarnæde/sem sagde: Dom. 6. Þp Gud er  
med oss/ þvi geingur off þa so illa?

Þar þvært a more þess ríetta/erwad Christes/  
legt Giarta / þyrir laungu gíðer síð Reikning  
og þvæst þar við/ad Madur þær ei ad komast í  
Gimneyte / þyrir gooda Daga/ Lufu og Veli/  
geingne þessa Geims/ þelldur þyrir Kroff og  
Motgang/ Act. 14. Þar þyrir/ gange þónu  
vel/ þa tekur þá þvi vel/ og þaðar Gude/sem  
lætur

lætur hafi niótande verda Landsins Gæða /  
 Psalm. 2. Sicer við Syndunú/ þsonar Gude  
 Drottne m3 Otta/ z er glæð m3 Græðslu. En  
 gange h3m i mote/ þæ h3m Kross og Mótgang /  
 þa seiger h3m m3 hinu sæla Job/ Eþ vicer h3m  
 medtefed af Gende Drottens þad Gooda/ þv  
 skulum vicer þa eðe l3da þad Illa? Job. 2.  
 Linc z eðe Kross z Mótgange/ þa sungur h3m  
 m3 hinu gooda David/og seiger: Þo Dv3l sv  
 þarest þram a Kross/ þra þv til Morgunda l3ð  
 dafi/ mitt Glarta a Guds Aft z Mætt / eþast  
 skal ei nie fegda/ Psalm. 130. Verde Sorg z  
 Mótgangur en þa þjngre/ þa seiger h3m m3 S.  
 Pæle/ 1. Cor. 10. Gud er trur/ og latur off  
 eðe meir þreiftast/ en off er m3gulegt ad l3da.  
 Eþ ad Goll z Blod er veitt/ þrætt/ z wtleggzt  
 Kross z Mótgang þdrufis/ z a verra Veg/ þa  
 trur h3m z veit vissulega/ ad þm sm Gud elska/  
 hljóta aller Gluter ad þena til hins besta /  
 Róm. 8.

4. Verallbarenar Syner og þeir Vantræv  
 udu/ þegar þeir slæ og merkia/ ad þeir hljóta  
 ad þara burt/ og ypergjeþa Konu og Børn /  
 Goto og Eigner/ Dv3l og Virdingar/ og þara  
 nakter i burt / þa taka þeir til ad flaga og ad  
 bera sig illa/ og selgia : Daude/ Daude/ þvad  
 þerskur ertu? z etc. Syr. 41. Þeir verda eþas  
 samer/ huglausar/ og selgia sem sagde Keisare  
 Severus : Mikell er eð og veglegur/ og megtu  
 tugur/ Eð þeþe vered allt þetta/ En nu eg skal  
 deya / þa er eðert af þllum Glutum sem micer  
 giete þialpad.

## Formale.

Þar a mote hefr þa Ríttis-Christne wtvalet  
 siet gott Glutskipte / þagnar og gledur sig i  
 ybergnæpanlegum Ríktöome Guds Gíæðsku og  
 Næðar / kafi vel ad ypergiepa og þorlata alla  
 stundlega Glute a þæðere Stundu / og seiger  
 með David Ronge / Þu adrer þape Nægd  
 Kornu / Dýnu og Vistu / þa eru Gud Óleðe  
 og Sögnudur míns Gíarta.

3. Þegar Þdranarlausar Verallðar Syner  
 og Græsnarat verða siwter / þura þeir alleina  
 þar um / ap þæðtu þeir þapa sína Sott þem-  
 ged / þape þeir mátt drekka eða era nokud Ó-  
 þeilmæmt / og eru illa til Fríðu / ad þad þepur  
 so til refest.

En þeir Ríttis-tröndu víta / ad eðe þíð mín  
 þa Gær a þra Gæðe / kafi ad þalla æn Guds  
 Vítundar og Vísia / Match. 10. aut þelloue  
 mundu þeir sína Gælsu míst þapa / ep þ þepde  
 ei vered Guds Vísie / þar þyrer giepa þeir  
 Skulderna sínū Syndum / og meðlítna ad þe  
 með sínū Syndum þape þra Synða Strapp  
 þorskuldad / Jer. 10. og víta ad Gud með  
 stýku Gírtingar Grýst / vill þa loða z leida eðl  
 Þdranar / þeir víta z elneð þ / og eru þó  
 þullkomlega / ad þegar Gud vill i þan Míata  
 vítia Máðsino / þa stoda og stýrtia aller Glu-  
 ter þar til / ad þad kome þram sem Gud þepur  
 æfett / siet þad Sott eða Stíwðomar / og eru  
 þar þyrer vel til Fríðu. 2. Cor. 10.

6. Þeir Ógudlegu Verallðar Syner þura  
 eðe þar um sína Gær / þyrer en þeir verða siwter  
 er / þa eð þyrsta látaf þeir vísia verða þrom

# Formale.

er. Adur þerur þeim eíngest Sklepna vered  
so leid sem þrestar/ en nu þeir sja þvad verda  
vill/ þa skipa þeir ad blaupa/ ríða z reísa ept  
er þreste. Adur hapa þeir a þeirra Twngu  
eðe añad þestet/ en leider þrestar z þapar/ en  
þa koma þñur Gíod/ fíome Daanumañ/ ðerur  
verduge Guds Ords Þienare / þialpa mter og  
gíep good Rard / so eg verde eðe þordandur.  
En þier vill optast ganga so til / ad þeir sem  
Guds Rard og þaño Ord þyrerlyta alla sñna  
Daga / þeir þar hana eðe þa þeir vília.

En þa Ríettstíwade Chrísten Madur er alla  
Daga og alla Tíma reídubwen/ad þara ap þss/  
um Geime/ þsaln. 90. En lætur allðrei noð  
ura Dag eða Tíma þañ yðer sig koma/og allð  
rei lætur þa sítte Gíarta vera í þre Stíckan/ad  
þa þurpe noðra Rþasend ad hapa uñ sñna  
Sæluþíalp/þelldur þvar þa er skaddur/þa kañ  
þa med þullu Trwnadar/trauste z þruggre Von  
ad seigia so/ Apoc. 22. ÞKotten JXsu Chri  
ste / mñn Guggun z Glede / eg vante þñn a  
þvðrre Stundur / kom þa þu vilt / eg er til  
Reidu. Og kome noður Rroffeda Stíwtdom  
ur/ seiger þañ strax med þinum G. Símeone /  
Þrotten lættu þa Pion þara í Fríde/ Luc. 2.

7. Þegar þe Munn Chrístnu Grasnarar þue  
þa Rarda eða Gíalpar víd í þra Stíwtdome/þa  
leita þe Rofninga þvar þe kúña / standu þia  
Galldrarnðñu eða þñ sem þara m3 Rwnet/Rí  
stingar/ Forneskíu/ Særingar/ mægger seigia/  
Vlíe Gud eðe þialpa/þa þialpe þñ añar/eða  
þvðr sem kañ/ so mter bæne.

En

## Formale.

En þa Gudhræddi & ríettiðtrwæde veit vel/  
ad þli Gíagudadyrkun/aller Oleyfelegre Læti  
ninga Gættir/ eru alvarlega þbodner/ Exod.  
20. En þæðer Brægd & Du lar þíns vonda An  
da/ þ æðe kæn þā nokrū Mañe ad hialpa/ med  
Sorneskia / Galldre/ Misfyrningū / Rwnū eða  
Rístingū/ heilbur gíðer þā þ uppa þa Grein/  
ad þāñ meige m; þm Gætte þa Mañe & Vallð  
ypir þra Sæliū/ sem stætar Læfningar þíggia  
& m; Gónd þapa. Jaa/ad vísu/ þa ríettiðtrwæde  
veit þ & trwer þoi/ad betra er ad deya þusund  
síñū i Drottne / heilbur en ad verða þeillbrygd:  
i Dísþulfsins Næpne/ & lippa. Þar þyrer leitir  
þā þra Ræða & Læfninga sem Gud þepur til  
fett/ so ad þā þreiste ei syns Guds. En kæn  
þā eingen Ræð/þing va Læfning ad þa/eda ep  
Gud lætur sína Blesfan ei koma þar til / þa  
seiger þā/ Drottin JEsu/ þier er eg/ gíð þu  
víd mig eptir þýñū Vísia/Ep þu villt þa kæn/  
tu ad hialpa mier/Matth. 8. en sic þier aðað  
þægelegra/ Sia þa er eg þier/sem þu villt míf  
Gud og DRotten.

8. Verallðar Syner huxa i síñū Stufdome/  
þarla lgted uñ Guds Orð/ þvæð þr þapa æðe  
lagt þ uppa Gíartad/vita æðe ad hugga sig víð  
þa þeillgæu Skær/ æðe heilbur víð þa þeillgæu  
Rvðlðmæltgd. Sumir læta lesa þyrer síer  
verallðlegar Gístoríur/ Sagnabætur / Réþeñs  
tíð / þvar med þr vísia þamla Daðaðs Gugu  
reñingum/ og læta síer æðe þytia længe.

En Ríettiðtrwæð: Christen Mædur/er þroðg  
ur i Guds Orðe/ veit vel ad lida & lista i suni  
dur

## Sormale.

dur Lögmaled z Evangelii/ z riðtelega m: þ  
ad para. En gleður sig við þā vradar Sætt/  
mæla/ sm þā hepur bunded við Gud i Styrn-  
ene/ þā laugar z þyrster epter Rvðllomæltið  
Drotteñs/ so hñs Sæl meige þar við endurlyp  
gast z nærast/ z hepur Glede z Guggun i Getri-  
ann Christo. En huxar eðe þar um þāñ Geim-  
eda Geimsins Stiemtaner/ heðr er hñs Ræda  
alla Tjma um Lausnarañ Jesu z eilæpt Lyp/  
og gleður sig þar við allt i Daudan.

2. 3 añare Brem/ þegar so langt klemur/ ad  
Madur verður ad deya/ og eðe er añad a þerðs  
um/ þa tekur sa Gæðne eða Vantrwæde til þast-  
lega ad Elaga Mafeskinuñar Wymid z Weyd/ og  
stuttañ Sorgar Allr hier i þessu Rype/ hvad  
þā gigrer eðe rænglega. En þāñ býr sig eðe  
til Daudans/ gigrer hværfe Wdran nte Jþer-  
bot/ heðdur mæglar og mæler Gude i mote/  
ad þāñ gigrer Wriett/ þar þāñ lætur Men eðe  
leingur lipa.

Þar þrert a mote huxar Riettstrwadur  
Christen Madur um sñ Dauda / En þarmar  
ap Liarta þad þyrsta Sall/ er þriggur z sorg-  
ande vegna sñs eigealegra Synda z Misgigre-  
da/ og ad foddan Ræpsingar Strapp Daudans  
hlætur yper off ad koma/ Syndanñ vegna / og  
seigia þar þyrer ap audmiuku Liarta/ Mich.

7. Eg vil giarnañ bera Reide Drotteñs/ þvli  
ad eg hepe syndgað a mote þññ. Og en apt-  
ur/ Ps. 119. v. 75/137. Riettlætur er Drott-  
en/ z riettur er þñ Domur/ Giepande so Gude  
Wyrðena/ ad þā gigre off þngvan Wriett/ z býr

sig

## Formæle.

sig so til/ z byður sínar sælugu Daudastundar.  
 3. Þegar þa Vantrwade huxar um Daudan/  
 þa þræðest þan/ skilpur og bíðar/ z er þræddur  
 þyrer ognarlegre Daudans Mínd/ Góld og  
 Blod þan eðe arið ad gíðra/ þer eingefi Ræd  
 þan/ þóð Dauden er Mánelegrar Wætturu  
 Wínnur/ sem Ljþed tefur af off þllum.

En þa Ríett/strwade latur upp sín Trilar  
 Augu/ z latur a Daudan/ eðe epter Ljgmaale  
 Guds/ þellður epter þvi þeilaga Evangelio/  
 þepur Glede z Suggun i sgnum Endurlausn  
 ara Jesu Christo/ þvðr eð Þeiskleika Daud  
 ans þepur smæð þyrer off alla / og þepu  
 ur gíðet þan ad sárum Sverne. Gan þepur  
 þa gleðelegu Don/ ad þan munc eðe deya/ þellu  
 ur sopna wtap/ z eðe verða var við Þeiskleika  
 þa Daudans/ vegna Sætleika þeitarar Suggu  
 unar/ sem þan þepur i Christo Jesu.

3. Þegar þeir Vantrwudu z Wgudlegu huxa  
 um/ þvad Wskaplega liotast z vðurstyggelegan  
 Dauden gíðrer Mánefi/ Gan gíðrer þa Steini  
 dautt Ljð/ fastar þgnum i dímþa Grþp/ z ey  
 þan ohreinfre Mollu/ þa taka þeir til ad ver  
 þa daprer z þryggver/ þa þellur þu Ríate/ þu  
 Greifte/ þeir taka adra Rædu/ sem gíðre Þerx  
 es Kongur/ þa þan þeyrde taled um Daudan/  
 stoo þan af þeitre Rædu/ seigjande: Tólu eðe  
 um Daudan níc adra þryggelega Glute/ þellu  
 ur þvad Gaman er z skíemtelege ( Aljfa er þia  
 off þeimskra Mána Tal. Wg skal lípa a með  
 an eg líp) þess er gíðet sem gíðet er). En þa  
 Ríett/strwade huxar arið/ þer leingra þram i

Þeigen/



# Formale.

Deigenn/glepr sig eðe par að þol/þogrsu hræðe  
leg/ afskapleg z grími Daudans Mynd er/hvar  
er eðe par um þad þogrsneð Dauden wtletur  
Lykamann/ z hugrsneð hann hlytur að rotu og  
þwona/ Job. 17. þelldur þeinfar þā z sler þyrr  
Lugskots Sloopur setur/ þogrsu að þā mun a  
syðasta Deige Þyrðarlega þram tōma og upp  
rysa Þporgeingelegr og ligr Þyrðarpullum  
Lykama Gerrans Jesu Christi syus Lausna  
ara. Philip. 3.

4. Þegar þe Vantrwudu z Ogudhræðdu  
vilia sem best þwa sig til Daudans/ þa tōmaste  
þe eðe leingra en þ/ þe eru hrauðer/ þullhugr  
ader/ seigast eðe hræðast síð Dauda/ aller verðs  
að deya einusine / þ sic eðe að gisra nema litla  
Grund/ þar epter sic þad wt. 1. Reg. 15.

En þe Riettrwudu og Riettlatu/trelf  
sta ei uppa síð þolldlegan Grausleik/ þelldur a  
þann Styrk 6. Ande/sem með þeim er/ z vita  
vissulega/ að þeidur Gudr/ þogrs Smet þe  
þapa þyrr Trwona þeingingr/ þogrs z hærr z þar  
leitar er/ en vor Stilmngur/ þā mune vada  
veita þeitra Gírtu og Síne i Christo Jesu  
til eilgþrar Sælupialpar. Philip. 4.

5. Sa Vantrwade eðe Ogudlege er m glid  
Vertulans þ Daudanū þegar þā tēmur/ þar er  
eingen Trw/ eingen Þon/ eðe noðurt stadþasta  
lege Ord / vð þogrs þā meige sig styðla/ einga  
en Luggun / þvar með þā fæse sitt Gíarta eðe  
sna Samvitsku með að stilla/deye aðaðþvætt  
weap/ sem skynlaus Skieþna/ sem þogrs þe  
ur Marl nie Þig/ eðegar m Vantrw z Stielm

ingu / og vottar síer einfisks Goðs af Gude.

Nú sa Ríettíttwade chrísteñ Míad: heyr: sítt  
 Glarta pulst miz Trw z Von til Guds/pulst miz  
 Ofseiganlegar Andvarpaner/ Rom. 8. so hñ er  
 allareidu meiz z þræmar í eilíppu Líffe/en í þessu  
 siundlega. Þar með hefur hñ þ þuggunar  
 samlega z saða Guds Orð / sem ei lýgur / og  
 eðe bregðst / þad geimer hñ í sínu Glarta /  
 þar víð heildur hñ sig/ þar uppa treíster hñ  
 stadþastlega/ vítande að þad mune skil / so sm  
 Orðen blíða/ og seiger þar þyrer með stöðugu  
 Glartans Traust. Job. 8.

Nerra Jesu/ hvort sm heildur þñn Orð/  
 hñ mun eðe síð Daudann eilípplega.

6. Sa Vantrwade Flagar / þegar hñ liggur  
 ur þyrer Daudanum / hñ síc alleina / hñ síc  
 ybergípeñ / þorlatañ / Stændur og Vínar  
 þorðest hñ/ eingest vílle þskum þialpa.

Þar á mote seiger sa Ríettíttwade/ Dröte  
 en / þegar eg heyr þig / þa hífde eg hvortte um  
 Símeñ níc Jörd/ og þo mýn Sæl z mitt Líp  
 veitfest og vanmegnest/ þa ertu þo mín Gud z  
 Suggun mínns Glarta / og mitt Glutskipte.  
 Psalm. 73. Þvíad hñ veit vel / að Míalleg  
 Glalp stöðar eðe í sláttre Kreyd / hvortsu goð  
 sem þun er / Og þegar ell Míalleg Glalp er  
 wte / þa trwer þñ víssulega að Gud mune þialp  
 þa þñnum / Já/ hñ hefur heilaga Þreñing í  
 sínu Glarta / z heilaga Língla í Frýngum síñ  
 na Soottarsang / sem vafta uppa þñs Sæl.

7. Þegar þr Gudhræddu og Vantrwudu  
 þeyra að Sæleñ Míalíms síc Qdandleg/ z ept  
 er

er þá Ljúp síe aðnád Ljúp/ þar þeir Ríettstíttu  
munu hafa Sögnud z eilýða Blíðe / en Rángo  
láter eilýða Sýrerdæmng / Róaler z Þýstet /  
þa þræðast þr z skíelpast wr Máta / Óska að  
flíkt være eðe satt / og villdu giarnað ad þeir  
skyldu allbrei af Þauda upp rísa. Því þeir  
ra vandræð Liarta seiger þeim/ Þu so er/ þa  
verdur þu eilýplega þýrerdæmdu / þar þýrre  
Óska þeir sier / ad þeir þýrde allbrei þæðde  
vered. Matth. 25.

Þar þvert a mote / eru ríettstíttuð Gud  
Þögn glöð af Liarta / ad þm er aðnæð Geims  
eilýðed eitt Ljúp ad Ríttu/ þar epter lángr  
þra Liarta/ þess Óska þau sier / og andvarpa  
þar epter/ ad Christut skule tóma / og gíðra  
snart Þnna a þessu auma Ljúp / so ad þad  
eilýða mætte uppþýriast/ því þeirra Von er  
þullrís þar uppa/ ad þad eilýða Ljúp er M  
uðradanlega betra en þetta. Rom. 5.

Goddan Antiheseo (þ er Mismunur grei  
ver millu goodra Mána z vondra) meiga míf  
lu þleire þínast z gíðrast / af þýrtum merka  
ma/ ad þar er stórt Mismunur a mille Fram  
þerðis z Ljúpðar Geidená Mána eða Þan  
træðra ( þo þeir hafa þeidarlega lípad ) og a  
mille Framþerðis ríett Christens Mána/ þar  
med i þöru lage/ þvad Olftan Áþgang þýrtu  
træggju hafa wr þessu Ljúp / Ríettstíttuðer  
Christnet / z þr Þdranarlausu Græsnarat/ og  
Geimsins Sýner/ þvad Mættu alvarlega að  
hugleida/ z láta eðe af/ þýrt en þr hafa reint  
z ríttstíttuð sialpa sig/ þýrt þr hafa þa sánu z

# Sormæle.

eiettu Trw a Jesu Christu vorn Laufnara og  
 Grelfara / Jæ/ eirn riettschristen Madr ætte  
 eðe sig til Svepns ad leggja pyrr en ad hñ m3  
 Dan z Ufalle til Guds/ z m3 daglegre Vñhugi  
 un z Vðkan Christelegrar Trwar / z þ Vard z  
 Styrk G. Unda tíxmeð so langt/ ad hñ elskade  
 meir þ eilípa en þ skundlega/ ad hñ hepr meir  
 Aft z Girnd til Riettlatis/ en Syndar z Ræng  
 latis/ ad hñ þeðer riettelega þra syndsamlega  
 Ljþ/ z auma Vistar veru þængtra Ljþdaga /  
 þape Girnd z Forleinging eftir eilípu Ljþe/ z  
 elske Jesu Christu ær Giarta/ z daglega vænte  
 z bidie um haðs Tilkomu / take Vara a synu  
 Ralle z Embætte með Trw z Digd / z sic alla  
 Tjma reidubvæð upp ad leysa / z þara ær þíffu  
 Getme/ in i þ salla Gødurland Vtvalldra Man  
 na/ sem er Gimerjæ.

Með þessum Gætte eigum vler aller ad bwa  
 off til eins Christelegs Dauda / og alla Daga  
 ad gíðra off o/lyka Vantræudum Geidungu/  
 Tyrkíu/ Papiðu/ Gydingu/ yðranarlausu Gæ  
 finuð og Veralldar Sonum/ ær hugrúm sum  
 er vsta eðe þar ær Gærranum Christo/ Sum  
 er vita næðud/ en vilja þo eðe vita/ Sum  
 er vita vel/ en vilja þo eðe meðtíða hñ þ síð Laufn  
 ara/ Sum er þortkunar vel Christner i Mu  
 enu/ en eðe i Giartanu/ þr þrofa sier ær Trwæ/  
 en laða hana þo eðe i líofe m3 goodu Verkú/  
 tala um eilíge Ljþ/ en tíða eðe þdrú hugneð  
 Madr eige þr in ad komast. En skule Mæn allt  
 þetta laða/ þa verða Mæn ad lesa þ/ þeyra þ z  
 læra/ z jðta sig þar íðe. Þar er þ Gende ( Lof  
 þe

sic Gude) su þeillaga Biblia/hvörla hvörl Mað  
ur ma þapa/z lesa sm vill. Þar eru og margar  
arglætlegar Bækur / útgeingnar a almennilegt  
Moodur; Mál/ör hvörlu Maðr ma taka allra  
Landagagnlegan Lærdom z þeillnæmar Gugg-  
aner/ z goðdar Amislingar sem nauðsynlegar  
eru/til að lípa Chriftelega/og deya Gudelega.

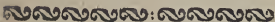
Og þó eg reifne mig hín allra minsta a með-  
al Jesu Christi Þienara/z þroose miter ei að  
noðru Glut/ nema að Mað Guds/ seiglande  
að allre Andmykt með G. Þæle/eðe eg/þellur  
Mað Drottis sem með miter er. z etc. Að  
foddast Mað minns Lausnara Jesu Christis  
þer eg þetta þ þialp G. Andag skripad/ z wegan-  
ga lætad þessan Bæling/um Chriftelegt Líf z  
Grafþerde z sælugan Dauda z Afgang/ Von-  
and að stíkt Verf miter verða Gude til dyrdad/  
miter z minnu til Lærdoms z huggun/ en einþal  
þú Sælu til Lífis leiddrettlingar z undervöfú

Þa vöfú z lærðu/bíð eg þer þallde til goðda  
einþallda Ræðu/því þess Bælingar er eðe þ þa  
gírdz/sm bæde eru vöfz z lærder/ þrooder og  
þormæster/z goðdra Boka þiglda þapa/þellur  
þ einþallda/lítt lærda/þa bíð eg þer jöðe þessan  
Bæling/z elske z legge a Glattad þ þier stend-  
ur/Þa veit eg vöfulega/ þeir munu þa noðud  
Gagn þier að. Þar z sm þrestar eru eðe ng-  
læger alla tíma þm sm þvöfz eru/þa þan þa st-  
te þialp að taka þier Gugganer ör þessum Bæk-  
linge/eda læta lesa þ þier þ þú vill/ so þn þlyðe  
stóðugur í Tröðe z Þena/ Afallenu/ z byðe so  
þnær sælugu Stundar/ með Von z Þöfsmæ-  
ð

Formale.

Se. Þa Hæd velte off þllum Mýskunfama  
Gud pyrr sli Son Jæum Christum/ Amen.

M. M.



Augustinus.

Minn Gud / læt mig deya/ so ad eg  
meige sli þig. Eg hirde ecke ad lipa/  
Eg vil hældur deya/ so eg meige sli  
min Lausnara Jæsum Christum.

Bernhardus.

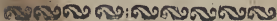
Ad sli ecke Gud / þad ypergeingur  
allar Helogtes Kvaler og Þæstet.

Augustinus.

Oh hvad sæll er eg þa/ þegar eg mæ  
foma ad sli og skoda Guddomlegast  
Dýrdar-Eioma.

Lutherus.

Ad sli z lqta Gud i Nimmaña Kæfe  
um eitt Flugabragd/ þ mun besta vera  
en all Þerasldareñar Glede/ þo ad hun  
æste ad vara i þusund Ar eda meir.



# Geilsufanleg

og miög good og gagnleg Vnd

erofsan/ hvørnefi Madur skal af

Guds Orde læra ad lipa Gudlega

og deya Chriftelega.

## I. Cap.

Miqder uppa Tñehalld þessarar Boof

ar/ og skærre þra/ hvørfu ad vier erum/ ei ad

eins dandlegge / þellour erum vier Wvfer þar

uppa / hvørnar/ hvat z með hvörtum

hætte vier verðnir þessum Heime

burt fallader.

Seig þu mier i skuttu Mæle/ hvad eg skal læ

ra af Guds Orde / og þllū þeim Þreditunum

og Ricningum / sem eg heyre At og Dag.

**D**u skalt læra ad lipa Gudlega/  
Og deya Chriftelega. Psalm.  
90. Eccle. 12.

Þar til hialpe mier Gud/ ad

eg giete so lifad hjer i Heime / ad eg

meige lipa añars Heims eilíflega/ Am.

Hvad er Gudlegur Læpnadur / Eda hvad

er ad lipa Gudlega z

Það er að þekka Almáttugað Gud  
vettilega/ z fálpað sig. Exod. 20. Ps.  
76. Jer. 9. Deut. 6. Matth. 28.

1. Fyrst skaltu læra að vita / Að  
Gud Drottinn er einn eilífur Gud í síne  
Essentia z Veru / en þessur í Persono  
um / sem er / Gud Almáttugur Fader /  
Gud Sonur / og Gud Heilagur Ande.  
Psalm. 60. Joh. 17. Joh. 1. Og  
að meðal þessara þriggja Persona hefur  
sú sem er í Míðed / það er Sonurenn /  
vered sendur í þessari Netm / Og hefur  
tekið að sig Mándomlega Mátturu / og  
er orðinn vor Endurlausnare.

2. Þar næst hlýtur hvor og einn  
Christenn Madur að þekka fálpað sig  
vettilega/ z vita/ að vier eru þýrers Guds  
Auglite aumer Syndarat/ z andstygge  
leger Glæpameñ/verðuger eilífprar Glö  
tunar z Fyterðæmingar/ep að vier gioru  
eðle alvarlega Ydran/ z frvü a Christ  
um/ z verdü nger Meñ/ Ephes. 2. el  
skum Gud af öllu Hiarta / z vorn sam  
christenn Máunga sem oss fálpa/so lein  
ge sem vier lipum.



**A** Einnattugur eilífur Gud Fader/ Son  
ur z heilagur Ande/ þessiur ad Per-  
sonu / eirn ad Guddomlegre Veru / Eg  
bid þig/ Eies þu mier ad þetta þig riet-  
telega / so z lifa slappa mig/ og i slæ-  
te Kyngingu ad vara z þroast daglega/  
uppa þ eg kyne so ad þaga minu veselo-  
um z stutnu Eppostundu/ ad þier fle þæ-  
gelegt z loplegt / og mier slappum Ma-  
skalaust fyrir Eif og Sæl/ Amen.

3. Svad kallast ad deya Christelega?

Ad deya christelega/ er ad enda sinna  
Eppdaga i rietre z sañre Trw/i Mendr  
ad fela Merranum Jesu Christo sinna  
Sæl/ z mæ Mættans Girnd z Forleing-  
ingu eptir eilífpre Sæluþialp/ hægt og  
gledelega ad sofna/ z i burt ad fara wr  
þzu Neime. Luc. 2. Phil. 1. 1. Tim. 4.  
Herra Jesu Christe/ þu alleima veist  
nær eg skal deya / Eg bid/ gief þu  
mier christelega Daðastund/ z tað mæ-  
na Sæl i þynar Mendur/ Am. Act. 7.

4. Gliota aller Mæñ ad deya?

Jæ vissulega / Þvi so stendur skrif.

ad / Alles Meñ eiga einusíne ad deya /  
 en þar eftur á er Domureñ. Neyr þu  
 þ mæn Sál / og læt þier þad til Niart-  
 ans ganga / Ege alles Meñ eitt Síñ  
 ad deya / Heb. 6. þa mun þ z líka hen-  
 da þig / þviad so stendur skrifad hia þm  
 vísfa Máne Syrach / 3 Dag mier / á  
 Morgun þier (seiget hvor Framliden)  
 Merk þad vél Sál mæn sm Rítningeñ  
 talar / ad einusíne eige Madur ad deya /  
 en eðle í tvær reisur. Þviad ef so vøre  
 casett / Meñ ættu ad deya í tvær reisur /  
 þa mætte bæta þ í seirna Andlátenu /  
 sm á brast í þvi þyrra / z deya þa betur /  
 En þad er eðle so / Hvor hæn deyr illa  
 einusíne / sa er ad Gílfu illa daudur.

**D**Rötteñ mæn Gud / læt þu mig læra /  
 ad mænnet Dagar hapa Enda / z ad  
 mænnet Ljpdagar sien casetter / so eg hlíf  
 í burt ad para. Mæn Gud / kien þu mier  
 ad hugleida / þad eg hlíf ad deya / so ad  
 eg verðe þorsíall / z lære þa ríettu Konst /  
 Hverneñ eg á ad deya Chrístelega / A-  
 men. Psalm. 90.

3. Enn ef so vore/ ad Gud opeðberade off vora  
Daudastund/ so ad vier mattem i riectan Tj  
ma bwast vld Daudanū/ og verða reidubuner.

Mæn Gæl / þu skalt vita / Þier er  
ecke alleinasta þæn Daudastund huleñ z  
Dvitafleg/hellur añad fleira þ Daud  
anū vldvætur/ so sem skripad hapa þeir  
Gomlu. Fyrer off daudlegū Mōnum  
er huleñ ecke ad eins vor Daudastund /  
hellur z eirneñ i hvoriū Stad/ a hvø  
rium Tjma/ i hvørre Skycan/ z med  
hvoriū Nætte hañ grþpur off i burt.  
Bm þssa þiora Nlute ætte hvør Mad  
ur vel ad huxa.

D Nerra Gud/ hvørsu vjdt z breidt  
eru þñnar Nuxaner þra vorū Nuxun  
um/ og þñner Beiger þærstæder vorum  
Begum? Jæ ad vjssu/ so hætt sem þad  
Nimeneñ er þra Jorðune / so hæmer og  
þærslæger eru þñner Beiger hia vorum  
Begum/ Esa. 55. Beit og giep þu /  
ad eg daglega fome þram fyrer þig/ miz  
Niarfans riectlu Trwnadartrauste / og  
bidie þig um sæluga Daudastund/haf  
ande þ Traust / ad þu muner ecke læta  
þær

yfer mig koma ariad en þ mter goss og  
gagnlegt er þyrer Ljß og Sall.

6. Svænen skal eg híd einþallðlegasta þuxa  
um þa þíora andurnepnda Glute ?

Þ þaí Manta. 1. Þyrst er þier  
Sæla mýn Þvitaílegst a hvoriu Dei-  
ge/ hvorre Stundu/ eda a hvoriu Au-  
gabragde Gud vill þig burt kalla/ hvort  
þ verdur a Þroostu eda Þeige/ ad Kvøll  
de Dags eda ad Morgne. Ad vísu kafi  
Gud andvøllðlega ad læta oss þa ad vi-  
ta þ andur en þ skiedur / en þaí vill ecke  
giota þ. Þvi þí sier þ (mýn Sall) vier  
aumer Men etí so spillter z þordiarþað  
er af Synðeíe/ z stundu ecke ariad en þ  
sem er vetaíldlegt og hollðlegt/ so ad ep  
vier vísu vora Þaudastund þyrer / þa  
mundu vier ecke þuxa miked um Gud /  
nie ad elíka þí z ottast/ eda þí ad tilbíd  
ia og afkalla / eda giota nokra Þdran  
þyr en vor Þaudastund ííeme. Skýl-  
de Madur þa híd þyrsta giota Þdran /  
þa þaí veit þí a ad dena / þa yrde sw  
Þdran móg varííeíkaíleg/ so sem þad  
gamla

gamla Máltæke vottar. Sein Ydran  
er sialldan sön. Þar pyrtur er off þ ecke  
skadlegt / heilur gagnsamlegt z gott /  
þo Gud læte oss ei vita vora Dauða-  
stund / so viet heilur lipū i Otta Drotto  
eñs alla Daga / so sem Máltæke voru  
hlíðar / Því dylst einn Dagur / ad aller  
skulu hræðast.

**D** Nerra Gud / þórsu hiegomlegur  
Mlatur er Mánskípnar / en lifer þo  
athugalaust / hvar ecke þar um sig /  
Nar verður sem Job talar / þæddur af  
Kviðunne / líper skama Stund / z er þull  
Gimdar / hñ rekur upp sm Blómstur og  
þellur af / z lýðr i burt sem Skugge / og  
hlýpr ecke i sama stad / Nar hef: sm mæ-  
fettañ Tíma / z hñs Manadardagar eru  
þ þier. Þu hefur sett hm Tíðmark / þþo  
er þ tíðmi hñ ecke / Job. 14. **D** Nerra  
en min Gud / þu sem eptur þessu Guð-  
doms Ræðe lætur mig ecke vita minna  
Dauðastund þ / Lættu mig allðrei so ve-  
ra ad eg gíore ecke Ydran og Tíðboos.  
**D** Rotteñ þu dylur mig þeirrar Stundar  
sem

sem eg skal burt para/ Giep ad eg hage  
z hegde so mignu Efpdögu/ ad eg Dag z  
Nooft a hvörre Stundu verde þunden  
veidubwen til ad skila vid þetta auma  
Egf/ Amen.

2. Þar næst veitstu ei mign Söul/  
hvar Daudeñ mune koma og taka þig  
burt/ hvört þu ert heima/eda i framan-  
de stad/ hvört þu ert wle eda iñe/ a Sio  
eda Lande/ a Eing eda Akre. Ad vssu  
mign Söul/ þitt Glas reñur allstjð/ skend-  
ur alldrej fyrre/ og eingeni Madur veit  
hvört hñ lifer það wt. Daudeñ fylger  
oss so sem Skuggeñ/ hñ situr um oss  
hvar hellst vier erum/ og leitar vid hvar  
hñ þæe oss hendlad. Ef þu villt nu  
vera þorsiall Þienare/ so vertu bwen vid  
henum alla Tjma z Stunder med san-  
re Martans Ydran.

Giep þu mier DRöfsteñ min/ ad eg  
vite og vidurkieñe/ það eg i öllu stödu  
er aumur Madur og daudlegur/ og ecke  
i nöckrum stad o. hræddur fyrer Daudan-  
um/ þviad allstadar sefur hñ vara a mier

og situr um mig. Nialpa þu miet/ad eg  
sem einn forsiðall Þienare sie ecke varbu-  
en vid honu/ heildur ad eg alla Tjma  
huga um han/og sie reidubuen med riect-  
re Ydran/ hvaer hellst han hitter mig.

3. I pridia maata veitstu ei minn Sæl  
i hvørre Skickan Drotten kallar þig/  
hvort þu ert þa sopande eda vakande/  
kætt z gladur/ eda grætande/ drucken eo-  
da o<sup>o</sup>drucken/reidur eda Fridsamur/ vero-  
ande i Berallblegu Starpe/ eda Andleo-  
gu. Þar þ minn Sæl/vakta þu þig/ og  
læt Daudan ecke þina þig i nockre sodde-  
an Skickan/i hvørre þu vilt ecke giarn  
an deya. Minstu hvað Syrach seiger/  
Hvæ þu um ad Dauden dvel: ecke/ z vel  
veitstu hvorn Scattmala þu hefur vid  
Daudan bunded. Ja ad vssu minn Sæl/  
i hvorn handa maata/eda i hvørre skick-  
an Gud þin þig/ so mü þ z deama þig.  
**¶** In Gud z Drotten/ vardveittu mig  
þ Athugaleyse/ z öllu illu Framper-  
de/ so ad eg lipe ecke epter Mun z Ma-  
ga/ sm þr Ogudlegu/ sm hvørke hvæ  
um

um Nimerðke nie Helvifte / Hellsdur veit  
þu mier þ / að eg Nætur og Daga / lífe  
og hegde so mǫnu Lífse og Framferde /  
að eg a hvørre Stundu sie til Reidu /  
þegar mǫn Daudastund klemur / Amen.

4. I Fiorda Mæta veitstu ei mǫn  
Sál / hvort þier verdur audeð að dena a  
þíne Sottarsæng / eda med hvörnu Sot-  
tarperle Gud vill þig i burt kalla / Þu  
veitst ei þ / hvort þu munt falla þ Bop-  
num / farast i Eldde / druckna i Batne /  
verda þ Skridu / eda roveiplegu Skada.  
Margur seiger so / Þegar eg verd siw-  
ur / þa vil eg yðrast z betra mig / en þā  
veit þo ekki / hvort þā verdur þss audeð  
að liggja a þíne Sottarsæng. Hvorsu  
morg Dæme hǫpu vier / hvad morgum  
Dauden hepr bræðlega burt kǫpt / and  
en þad þeir hapa siwker orded ?

Gud betre z næde / hvorsu fallvalla  
er Líf vort aumra Mæta / Eingenn /  
eda allfær taka sier dagleg Dæme og  
Dparer añara til Niarta / Bter erum so  
sm Sædur i Slætrunar-Riell / þa einn  
edur



edur aſiær verður wt leiddur under Slæ-  
tumar. Nnq̃feñ/ þá hura hiner ſm̃ epter  
eru ecke þar þar um. Suglatner ſm̃ þo  
eru ſkynlaufer/ þr forða ſter Hæſkanū /  
z ef eitrn ap þm̃ verður ſkoteñ / þa þly-  
hiner adrær i hurt / z þara þængad ſem  
eingeni Hæſke er. So ættu z Wæñ ad  
giora / Biet hœpū dagleg Dæme þyrer  
Gionū / hvœrſu ad Dauden ſk̃gtur Ba-  
napq̃lu ſine epter þm̃ z þm̃/ ſo þr þalla/  
ſamt eru hiner adrær athugalauser. Eñ  
nu m̃ijn Sc̃al/ vackta þu þig/ þorða þu  
þier/ og þlq̃ fra Syndunū / z til Riect-  
læteſins/ wr Hæloſte/ til Himerq̃kis/ wr  
þſſū illa z Dgudlega Neime / til þāns  
Frelſara/ s̃ er Ieſus Chriſtus. Ego  
ge nu Dauden Dr a Streing/ og ſkiote  
ſine Banapq̃lu ad þier m̃ijn Sc̃al / þa  
vertu Þhrædd z Þkœðen/ z þo hñ take  
Læped af þier/ þa halltu þier med paſt-  
re Trw / vid Hertogañ Lq̃ffins þeſſ r̃io-  
lſſa / hañ giefur þier meira og miſlu  
betra / eñ Dauden nockurn Tjma t̃añ  
ap þier ad ſaka.

Þar þyrir mín Sál / drag þu ekki  
undafi þína Þdran/ a medafi þu gietur  
eñ nu syndgad / skiot þu ekki a Frest ad  
verda þromur/ og bið ekki m3 þína Þþo  
erboot og Betran allt i Daudan.

Herra Jesu Christe min Endurlaus-  
nare z Frelfare / vardveittu mig þra  
straungu z stríðu Siwkdome/ z hræde-  
legu Dauda. Fall þu ekki yper mig i  
mínu Syndu/ z laet mig ekki Þdranar-  
lausan deya/ Gief þu mier hoga Dau-  
dastund/ so ad eg hafe Wit z Skyn allt  
i Daudan / til ad malla þitt heilaga  
Nafn/ og a Mendur ad þela þier mína  
Sál/ Amen.

## II. Cap.

Nan kienir þa riettu Konst / Ad deya  
Christelega/ Og talar um þra Parta eða  
Greiner saðrar Þdranar.

**D**Ed þri vier eru alldrei Þhræddo-  
er um off fyrir Daudanu/ þa er  
Naudsyn ad aller Meñ / Bng-  
er og Samler/ Smætt z Storer/ hux  
daglega

Daglega um ad læra sem best þa Konst/  
Ad deya Christelega og Gudlega.

Þútt liggur þar Magt a / og þad  
Fienā off dagleg Dæme þeirra sñ burt  
verda kallader / Þvi seiger Syrach so /  
Nuxa þu um hafi / hvorneñ ad hafi er  
dæen / so hlgtur þu i sama Mæta ad  
deya / 3 Dag mæ / a Morgun þær.  
Spr. 38. Og en aptur seiger Syrach:  
Kongur i Dag/daud: a Morgun/ Spr.  
10. Já mæn Sæl / Dauden er alýka  
so sem Slaattumadur i Tæne / hñ burt  
tekur med Lianu allt þ þ verdur / hñ hær  
der ecke um hvort þ er Gras eda Blom  
stur/ Roos eda Lilia/ hñ huxar ecke þar  
um/ hvort Liliugrosen eru ung / nývar  
en z þogur? eins giorer Dauden/ hñ  
huxar hvørke um Vestu eda Elle/ ei um  
Bort nie Dænleik/ Eckert Slot/eing  
en Festing eda Kastale er so sterkur eda  
hær/ ad hñ komest þar ecke in/ hñ læs  
ur ecke þgda sig nie blýðka mæ Gulle eda  
Silfre / eda nokru Garfu / Og þo þu  
giorer gieped hñ ell Neimsins Rudspe/

þa þær þu ecke ap hñ ad bjda þñu eða  
giepa þier Frest hálfa Stund. Slíkt  
ætte hvor Madur ad huxa daglega/ og  
leggia sig ei til Svepns/ þyrre en hñ hef:  
vel og riettelega lært þa skalugu Konst /  
ad dena E hriftelega.

Mñ Gud og Fader/ hvad er Madur<sup>o</sup>  
en nema Niegome / z ecke þar/ Mñs  
Tíme og Nerlegheit lqdur i burt sem  
Stugge+ Psalm. 144+ og hañ veit ei  
hvort hñ mun dena ungur eða gamall /  
hñ kañ hvorke med Mægt nie Balde  
ad veria sig þyrre Daudanum. Nialpa  
þu mier min Gud/ ad eg i fra Barndo<sup>o</sup>  
me/ huxu um þetta alvarlega/ og gange  
min Beg Ostraffanlega/ z brenfe epter  
þñu Orde. Stífr og stiora mier med  
þñu Andu/ so eg trenste ei uppa mñna  
Afsku/ Neilbrygde/ Styrkleik/ Rífdom/  
eða hvad hellst añad vera kañ. Giep  
þu mier ad eg daglega Dags huxu um  
Merg og Meining þñs Lærdoms / og  
þíña Bodorda. Psalm. 119. Ottest  
Gud og halde hñs Bodord/ því það er  
Skylda

Stýlda allra Mána. Þviad allar  
 Giorder leider Gud í Lios fyrter Doom/  
 og það leynt er / bæde Gott og Illt.  
 Min Gud / skripa þu þetta a Spialld  
 Niarta míns/og gief ad eg ecke ad eins  
 vite þetta / heildur giore það / og breyte  
 þar epter alla mína Efpdaga.

2. Svörneñ skal eg þa buva mig til Chri-  
 stelegs Dauda og Apgangs ?

Sa sañe og riette Bidbruningur til  
 eins chriftelegs Dauda / er daglegt og  
 chriftelegt ydrande Máns Framperde /  
 Matth. 24. Biltu nu mín Sæl fæ  
 sælugan chriftelegan Apgang/þa gior-  
 du sanna Ydran/ og drag hana ecke und-  
 an til feirne Dagañ / Þviad so seiger  
 Ritningen / Þu ufsilgður Mánañ Syn-  
 der so ad þeir bette sig / Sap. 11. Og  
 en aptur / Nær hn er stadpastur allt til  
 Apseloka/ sa skal verda Sæluholpen.

Eofadur siertu Drottin min Gud /  
 ad þu hepur ecke Girnd a voru Dauda/  
 nie vorre Glosun / heildur villtu ad vier  
 skulñ snwa off til þæn og lipa / Ezech.

28. Hvat þu mier minn Lausnare Jēsu/ so eg skíote þvi ecke a Grest ad snwa mier til þín/ og drage ecke undan mínna Ydran fra einu Deige til annars. Syr.  
5. Þvi hefur þu loðað ad vera naðr ugur z myskunfami/ en Morgundeigehú hefur þu mier ecke loðað/ so gíep þu mier ad eg gíore Ydran a þessu Deige/ z snwe mier til þín/ so ad eg ecke verde a Morgun hvatsteytlega ap Daudanum burt grípefi.

3. Svad er sw ríetta sanna Chrístelega Ydran ?

Ydraneñ er ecke annad/ en ad Madur láte ap Synðeñe/ og snwe siet til Guds af öllu Míarta. En þo er hun paleñ i þessum þremur Greinum.

1. Þad fyrsta / Ad Madur láte z mizkíeñe sagnar Synðer/ og yðrest þeirra ap Míarta.

2. Þad annad/ Ad hafi þalle ecke i Þrovinglan vegna Synðanna/ heildur trwe a Jēsum Chrístum/ sa ed bætt og betalað hefur pyrer vorar Synðer / freyðanð

de mæz Huggun z Glede Niartans uppa  
hæns Mæd og Myssun.

3. Það þridia/ Ald Madur læte i hiose  
sýn Erw / med daglegre nýrre Nýdne  
og goodum Verkum / bæde fyrer Gude  
og so Moñunum.

Mæn Gud og Drottēn / vel veit eg /  
ad mæz eigeñilegre Skynfemd z sialps  
mæns eigeñ Krøptū kæn eg ecke ad giora  
safia Ydran/ eda ad snwa mæz til mæns  
Guds z Drottēns. Eg bid þig/ kom þu  
vid Niarta mitt/ med þýnū heilaga An-  
da/ so mæn Ydran sie eingeñ Nærsne/ og  
mæn Erw eingeñ Niegome/ heildur sōñ  
z alvarleg/ so ad hun alla Tjma mæste  
þeckiaf ap sýnū riettum Avortū.

4. Veskjær þu þyrer mæz/ og gisze hiofar þær  
þætær Greiner safitar Ydranar / og gicp mæz  
Avissan/ hvortneñ eg eige daglega ad jðka mig/  
z hegda mænū Scamperde / so safte Ydran  
vel bæpe.

Það vil eg giarnañ giora.

JNæste ÞAKtur SAñrar YDran-  
ar/ er alvarlegi Ydranar-angur/ Sorg

eg hrygd/ og Harmur gjörðra Synða /  
 þi nema Maður sæte z meðfæðe Syn-  
 dena/ þa er Trúen ecke riess / og ecke  
 aðad en. Næsne/ Þar fyrer lærdu þyrst  
 ad þeckia þína Synð / og ad hura vel  
 um Rietslæsis reide Guds yper Synð  
 þine/ z læt þitt Niartans Angur i liose  
 med þessum eda þvilgkum Ordum.

**M**in Gud og Drotten/ Nerra J E-  
 su Christe/ mikel er Skiesping minns  
 Niarta/ þegar eg hura um minna Dau-  
 dastund/ floor er Angist Sælar minnar/  
 þegar eg hugleide þin strænga Riets-  
 læsis Dom/ þviad þyrer Daudanú er eg  
 allðrei Þhræddur / veit og ecke a hvore  
 Stundu þu munt kalla mig þ þin Dom.

Alq/ Alq / hvorsu er mitt Niarta  
 öldungis spilt og fordarpad / hvorsu  
 hrædelega og hryggelega hef eg syndg-  
 ad / hvorneð kæn eg aumur Maður ad  
 standast þ Guds Auglite ? Min Gud /  
 sica þu/ þar hef eg þin N. Esu Bod-  
 ord mier þ Augu/ z i minne Samvitsku/  
 vitande ad þau eru Regla þins eilípa  
 Riets



Riittlæfis / sem vísar mier hvörneñ eg  
 æ lifkur ad vera þánum heilaga Bilia /  
 so þránt sem eg vil ecke verda eilíflega  
 þorðæmdur / þítt Lögmañ þ sýner mier  
 þa hryggelegu Þorðörpum z Spilling  
 mínar Nátturu / og þañ þorðæmañilega  
 Skada / hvörn vier þeinged þorum af  
 Falle Adams / og so sem i Arp teked ept  
 er hñ / so ad mitt Niarta og Hugskot er  
 med öllu gagnstæðlegt Guds heilaga  
 Lögmañle og hñs Bilia.

Og i Sañleika piñ eg og meðfietñ  
 ad eg er i Þppruna. Syndeñe grefeñ og  
 fæddur i Neimieñ / og af syndsamlegu  
 Sæde er eg apladur / og i Syndeñe hefz  
 mýn Moder vid mier teked / Psalm. 51.  
 og so sem Spæmadureñ seiger / Allt  
 Nopuded er siukt / allt Niartad er frænk /  
 Esa. 1. Já ad vísu / mille Næls og  
 Nacka er eingeñ Neilsa nie Neilþrygde  
 med mier / so er allt af Syndeñe þorð  
 diarfad sem med mier býr. Skam þu  
 Diofull / skam þu helvítiske Mordinge /  
 hvörsu særgætelega hefur þu wtleiked

mitg / miñ Skilning hefur þu þotblind-  
ad / miñ Bilia hefur þu motþroańles-  
gafn giort / mitt Niarta og allafn miñ  
Maat hefur þu sœrt og sundurflited.

✠ En Gud / eg medkiefne / eg siñ og  
formerke / ad i miet / það er i miñnu  
Noflde / þæt eckert Gott / Rom. 7. það er  
alltsamafn ecke nema Beniat / Sær og  
Prote / Kaun og Kyle / Esa. 1. Og þo  
ad eg hefde alldrei syngad a Repe miñe /  
þa er eg þo samt Reidefiar Barn / veg-  
na Þppruna Syndarefiar / vegna hvor-  
rar eg yrde eilíflega þotkastadur þra  
þiñnu N. Auglite.

En Gud naade / þæt er ecke ad eins  
Þppruna Syndefi a Ferdum / heildur  
hefe eg syngad fra blautu Barns-bei-  
ne / og broted af þiñnu Equ Bodordū / z  
alldrei þau hallded / og vegna miñar  
spilltrar Maatturu / hefe eg ei neitt af  
þiñ gietad hallded / heildur hefe eg þung-  
lega z hrædelega þar a mote giort med  
syndsamlegū Girndū z Þssnū / syndsam-  
legū Nuxunū / Ordū z Giordū / syndsam-  
legu

legu Framferde/ Athæfe/ Hroope/ Skalle  
 z Niegoma mote mǫnnu Gude z Rauno  
 ganu. Eg skil þ z eirneñ z veit / ad ein  
 geñ Synd er so smæ z lǫtel / z þo þ sie  
 ecke nema hin miñsta Nuzan/ þa hef eg  
 þar med þorþienad eilǫpan Dauda og  
 endalausfa Gyterdæming. Nier med þa  
 er eg hræddur þyrer Oteliañlegu mǫrgu  
 leyndu Syndu mǫnnu / lǫka eirneñ þyrer  
 Wngdoms Syndu mǫnnu/ sem nu ad þssu  
 siñe kunnā mier ecke i Nuz ad þalla. Ica  
 ad vǫsu / þar eru margar Synder og  
 Misgiorder / sem eg hepe ecke hallded  
 þyrer Synd / hældur Goodgiord. Alle  
 þetta nu upptaled/ z en þleira mun seir-  
 na meir oþerþert og augliost verda / og  
 þa siñ riessa Lit/ z verda Kole svartara  
 þyrer mǫnnu Augum.

Hvað er til Ræda? Auðg/ Auðg/  
 Hvort skal eg þlǫa? hvort skal eg þara?  
 Miñ Gud / eþ þu villt ganga i Doom  
 vid mig / so sem nu er eg/ þa verd eg  
 wstþwþadur þra þssu Auglite. Auðg  
 mǫnnu Sæl / þu Avaxtarlaust Trie og  
 þwed/

þwed/ maðleg ertu ad þu siert upphogg  
ven og kostud i eilífañ Glid. Þu ert  
sa fortapade Sonur/þ illa z Ohlíðuga  
Barn/Luc. 15. Nvorneñ hefur þu þp  
ergiefed þiñ gooda Fodur ? Nþur eted  
Dráp med Svínum / og Evolad þig i  
allíkins illa lucktande Santendum og  
Syndum / Nvorneñ villtu forsoara þig  
a þeim Deige / þa þu hlígtur ad giöra  
Reikning fyrir allar þíñar Giorder/ z  
þyrer hvört Dnytiú Ord / sem þu hefur  
talad ? Matth. 18.

Þu hiñ ille Þion sem ert skuldugur  
vm tíðu Þusund Þunda/sem otelíanalega  
Þusundsiñum hef: syndgad Gude a r  
te. Þu ert sa Strue Ræðsmadur / sem  
illa hefur þared med Gæpur Skynsemo  
dar þíñar z Bits þíns/ Bøluadur ert  
þu / þviad þu hefur ecke hálðed það sm  
i Guds Løgmaale skripad stendur /  
Deuf. 28.

Bei/ Bei mier aumum Máñe/ Nvad  
heþ eg giort/ hvorsu scarlega hepe eg  
syndgad ? Þ þu Reide Almættugs Gu  
ds/fall

ðs/ fall þu eðke þæt mig/ Þu Grind  
 hñs allra hæðsta/ mægertu mætt oðræ  
 releg/ hær er Meyd og Plæga/ Eymd  
 og Angist a allar sýdur. Þ þu þin au-  
 ma/ syndsamlega/ andstyggelega z illa-  
 lucktande Sæl/ Gramur ætte eg að ve-  
 ra sialfþu mætt/ að eg er orðen slækt Sov-  
 virding þæt mættum Gude/ Ja að vassu  
 min Gude/ Overdugur er eg að eg fæle  
 Madur kallast/ eða að ganga um þína  
 Jörd. Það være eingest Andur þo Jör-  
 deð opnade sig/ og svelgde mig i sig/ sem  
 Dathan og Abiram/ Num. 16.

Vertu hrygg z hrædd þin auma Sæl/  
 græt þu z veyna vesæll Madur/ blodug-  
 um Tætti ættir þu með rættu, að græta  
 þína Synða vegna/ og af öllu Mægne  
 z Mætte ættir þu að vera hryggz/ hrædd  
 ut/ skialpande og sorgande/ en vei þínu  
 hardsvifrudu Mættu/ Þ fætt ei að hræð-  
 ast me skelfast. Bei þínu sofande  
 Mættu/ sm eðke fætt að vakna við Gude  
 ognarlegar Mættir. Slækt ma heita  
 daudlegur Svefn/ hvortu engvar Edda-  
 ingar /

ingar/ Reidarþrumur / Skruggur nie  
 Skjelpingar stranga Guds Tögnals  
 fa burt hrunded. En vafna þu mín  
 Sæl/vafna þu um fjöðer z gior Ydran/  
 so ad þu verder ecke af Guds Reide grip  
 en i þínum Synburn. Sia þu / Dagur  
 Drottens er i naand z fyrer þínni Dyr-  
 um/ so sem Tæl-Snara vill hañ koma  
 yper þig/ Sia/ Dauden grípur þig/ z a  
 Augabragde hreñer hañ þig i burt.

Þar fyrer gief eg ecke þagad/eg hlíf  
 ad jasta/ og fyrer mínum Gude i liofe  
 ad laeta/ allt hvad miter býr i Bríošte.  
 Gud gíæpe eg hefde gnog Vatn i mý-  
 nu Nopde/og ad mín Augu være Tæ-  
 rabrunur/ so ad eg Dag og Noott kyñe  
 ad fyrgia og græta mínar Synder/Þh  
 mín Sæl/ græt þu/laet Ydranar Tæ-  
 ren reña þier af Augum Daga z Næ-  
 tr so s Tæf/ liñ ecke/z laet þína Augna-  
 hvarma ecke hvílast/þviad sa allra Næd-  
 ste er gramur vegna þína Synða.

Áñar Þarfur sañtar Ydranar.

1. Stal þa Mladur i soddan Ángist z Sarme  
 þröynglast og eða Gudo Mlad z

Það þorbiode Gud. Hældur fylger nu  
epter þa aðrar Þartur Þhriftelegar Þdo-  
ranar / sem er su sanna z rietta Þrw / a  
vorn Lausnara Þesum Þhrifsum/ þa ed  
bitað z borgað hefur þ þvotar Þyndet/  
og oss hefur við Gud þorlþkad. Nier  
þkalltu þressa þig upp aþtur/og læra að  
þugga þig aþ Narta i þþnum liwpa  
Lausnara Þesu Þhrifto/ med þessum  
eda þvilþkum Þrdum.

Þskulege Gud og ÞKotteñ ÞESB  
Þhrifte/ þu allra þætaste Þndurlausn  
are/ þtorlega er mitt Narta þorgþited/z  
þunglega þvelst Þæleñ i mþnum Þþka-  
ma. Miñ Gud/ þvørþu þefur þu þun-  
durma-red øll mþn Þein sem Þeon? Þg  
þið þig aþ Narta/ að þu þorþmaer ei  
mitt þundurma-red z þrygdarþullt Niar-  
ta. Miñ Þrelþare/ riethu að miet þþna  
Þnyþkunar Þond/ drag þu mig upp wr  
Þaur Þyndañna/þo að eg þøkþve ei niður  
i opmiþed Þiwþ Þrygdareñar. Að þønþu  
ÞKotteñ/ eg þacka þier miñ Gud/ að  
þu hefur mþrert mitt Narta/ þo að eg  
veis

veit nu og meðkennið mína Synd/ og þu  
 hefur giefed mér ríttselegt Míttans  
 Ángur/so að eg er nu Daglega hryggur  
 ur orðin/ mér sialpum til gooda/ 1. Cor.  
 2. Því Gudrækeleg Nrygd verkar Ydo  
 ran til Sæluhjalpar/ hvortar eingein  
 ydrast/ 2. Cor. 7.

Hvar mun eg nu eiga að leita Huggu-  
 nar fyrir mína forgbulla Sæl? Hvar  
 mun eg þína Frid og Róð/ þyrir sund-  
 urkænosad Míttans? 1. Tim. 2. Gna/  
 hia þier mín allraliwpaste og sætaste  
 Lausnare/ þviad þu ert í þessum Heim  
 fomen/ auma þetta Sýndara Sælu-  
 holpna að gíra/ og þar fyrir heiter þu  
 JEsus/ það er Lausnare / Frelfare/  
 Sæluhjalpare./ að því þu þressar þitt  
 Fól þra öllum sínu Sýndu/ Luc. 1.

Hier er eg mín Frelfare/ og þó að eg  
 sé ein afstæplegur Glæpa Madur/ þá  
 er eg þó með flöcku ydrande Míttans.  
 Eg hepe hent þína huggunarpullu  
 Glædelegu Róð/ þá þu kallader upp  
 Hætte Róðdu/ z sagder. Komed til mín  
 aller



aller þier sem erþided og erud þreittir /  
 eg skal endurláfga yður / Matth. 11.  
 É þessan máta klem eg nu til þín Drott  
 en / Já eg klem til þín með hryggvö /  
 sorgbitnu / sundurslegnu Niarta / End-  
 urláfga þu mínna aumu Sál / græd þu  
 mínna sára og synduga Samvissku.  
 Þu heilaga Niartans Lambud Guds /  
 sem barst Heimsins Syndir / z þar hefur  
 burt tekið / Þer þu nu og eirnefni mínar  
 Syndir og Illskur allar / og tak burt af  
 miet Synd og Seft / og þyrgieþ miet  
 allar mínar Misgjörðir.

Þu er ad sönnu mín Endurlausare /  
 þu ert sú einka Þórnin / fyrir hvort  
 eg er við Gud forlástur. Þviad láta so  
 sem Móyses uppþeste Girðin i Ey-  
 demörkun / so ertu a Krossinum upp-  
 stur / uppa þ ad eg z aller þeir ed a þig  
 trúa / skulu ekkar verða fortapader / heil-  
 ur hápa og sðlast eilíft Líf / Joh. 3.  
 Þetta er mín Trú / en eg bið þig mín  
 Gud / styrk þu mínna veikna Trú. Ad  
 vísu mín Gud / þu veist alla hlute / þu  
 veist

veitst ad eg trwe a þig / og þo þad sie  
veit Trw / þa set eg þo mð þessare veio  
fre Trw / allt mitt Trwnadartraust til  
þæn / eg trwe og treiste þar uppa / ad  
allar mænar Ofeliaflegar / þwngar og  
andstyggelegar Synder / siou pyrer þitt  
Blood og þin Dauda vissulega betalado  
ar og bættar.

Jaa / eg veit z trwe þullkomlega mitt  
Endurlausnare / ad þin hreirfi og hei  
lagur Gietnadur / hreinsar mitt syndsam  
legan Gietnad. Þitt heilagt Framþerðe  
bæter mitt syndsamlega Athæfe / Þæn  
Eæðan z Mænfun er mæn Bpphafn  
ing / Þæn Bønd eru mæn Lausn / Þæn  
Smaæn er min Heidur / Bnder þænar z  
Bemiar eru mitt Skart / Þæn Bileidsla  
er mæn Jænleidsla i eilæft Eæf / Þæn Þæ  
na er min Betalingur / Þæn Forþienan  
er mitt Lausnarverd / Þin bloodugur  
Dauda er Forlæfunar Offur fyrer allar  
mænar Synder / Þæn Mæðne er fulln  
adar Bøot sw rietta pyrer allar mænar  
Misgjorder / Þæn Midurstigning er min  
Endo

Endurlausn / og Frelsan fra Balde  
 Helvætta og Döpsulsins / Þú þú þú  
 rísa er mitt Ríttlæte / z þú þú þú  
 gírer mig þú þú þú og vísar þú  
 upp / að eg er Erþvinge eilíps Lífs /  
 Rom. 4.

Ad þú / mítt lífi Lífjafar / alle  
 þetta hefur þú mér skilgt og gírd / z  
 þú þú þú þú þú þú þú þú þú þú  
 na Fígn / eins og eg hefur þú þú þú  
 forþienad / og so sem eg hefur þú þú þú  
 rítt allt Endurlausnar Verð. Þú  
 þú þú þú þú þú þú þú þú þú þú  
 goodu Gírd / þú þú þú / þú þú þú  
 gladdur / þú þú þú þú þú þú þú þú  
 allra þú þú þú / er þú þú þú þú þú  
 lant / hefur þú þú þú þú þú þú þú  
 þú þú / og er Erþvinge eilíps Lífs /  
 og hefur í þú þú þú / Þú þú þú  
 er Arþreyndar / sem er heilagur And  
 þú er vísar þú þú þú And í þú þú  
 Sölu / að þú þú þú þú þú þú þú  
 þú nu ( mítt Sö ) gífa þú þú þú  
 Saker ? Þú er Christur so þú þú þú

hefur borgad og betalað/ Næst vill kla-  
ga þig ? Nær er Gud sialfur sa þig lau-  
sani og lidugani / heilagani og rietslættani  
seiger.

Es þu hugar um þessi Skada sem  
þu hefur þeinged af Falli hins fyrsta  
Adams/ og es þu hugleider þa Spilling  
og Fordjörfun i hvoria þu hefur ratað  
fyrir Synd Adams / þa þagna og ver-  
glod minn Sæl/ þviad þu hefur i Chri-  
sto Jesu þannum Endurlausnara/ mið-  
lu meira aptur feinged / en þu nockurn  
Tjuma mist hefur i Adam vorum fyrsta  
Födur/ stoor Þundur eru það / og hvor  
kann slíkt ad skilia ? Bert þar þyrir med  
goodu Giede Sæl minn / og hugleid mæ  
fæm Ordum / hvad þu hefur mist / og  
hvad þu hefur i Staden þeinged aptur.

Hugleid FYRST / hvorsu ad Dios-  
lenum hefur brugdest sitt Slægðar A-  
form. Næn hugar ad koma þier þra  
Gude med öllu / og söckva þier nidur i  
Grimdar Reide Guds og hins Ölskdu.  
Þar i mooste hefur þessi lifse Lausnare  
Jesús/

**J**esus/ ecke alleinasta stillt og stöðvæð  
 Góðsins Reide/ og þig við hñ þerl þæ-  
 ad/ og eilípa Næð og Mýskum þier wt-  
 vegad / heildur hepur hñ upphæfð þig  
 til slákrar Dómræðelegrar Dyrðar / og  
 Sæmdar / ad þu ert nu orðen Guds  
 Barn z Næprænde/ mæ þvi ad hñ hepr  
 teked uppa sig vort Nöld og Blöð.  
 Stærre Sooma og Neidur kufier þu ecke  
 ad þæ/ nema með þvi moote/ þu hefðer  
 orðed sialfur Gud.

2. Satan hafde i Síne ad foma þier  
 wt Sældar Stad Himneskrar Paradís-  
 ar/ og ræna þig Samþielagskap heilag-  
 ra Gíngla. Nær þvert a moote leider  
 þiss Lausnare **J**esus þig/ ecke alleina-  
 sta aptur i þa himnesku Paradísar Sæ-  
 lu og eilíft Líf/ heildur hepur hñ gíort  
 þig æðre öllü Gínglum / þvi hñ hepur  
 ecke a sig teked Gíngelsins Mætturu /  
 heildr Mæðdomlega/vort Nöld z Blöð.

3. Satan hugðest ad svipta þig Líf-  
 sins Ræðu/ og það tókst hñ/ þviad Gud  
 DRÖllæn raf Mællæn wt Paradís /

Syndareñar vegna / so hñi skýlde ei eta  
af Eppsins Trie i Paradís. Þar aptur  
a moose er Christur sialfur ordeñ þñn  
Fæda/ og er sialfur ordeñ Eppsins Trie/  
þ miklu ædra z betra er eñ hitt/ wtbreid  
ande sñna Kvistu z Greiner / so ad vier  
skulñ kriwpa þar under / eta oss metta  
þar af/ og hapa Skiool z Frid z Fög-  
nud under hñis Skugga eilýplega.

4. Sathan meinte ad taka þra þier alle  
Rietylæte/ fellde þig i Synder z Glæpe/  
rænte þig þñnu Opprima Rietylæte/ þar  
tñe þu varst skapadur / Rietylætur og  
Syndlaus / epter Guds eigen Mínd og  
Egkingu. Eñ þar a mote heþz Drott  
eñ skemkt og giefed þier añad Rietylæte  
miklu betra / sem er sñna Forþienan og  
Werdskulldan/ sñna þullnadar Boot og  
Betaling / hvor þier verdur giepen og  
tilreiknud þ Erwna a hñis M. Ráfn /  
og er það Rietylæte sem Gude almætti-  
ugum best þocknast.

5. Sathan heþz fyrer Fall Adams rænt  
þig þerre Guds Mýnd / epter hvorre  
Guds

Guds Mínd þu varst skapadur / Hafi  
 hefur veykt allan þín Krapt og Sýtt-  
 leika / leimstrad þig Særum / og láted  
 þig hælþdaudan eptersliggia / so ad i þier  
 er ecke epter Máttur nie Megn til hífis  
 Gooda / og ecke einn Eitur nie Timur er  
 epter / til ad gíora Gott / eda það Gude  
 fái ad vera þægelegt. Og i soddann  
 Máta hepdum vier aller Adams Ríð-  
 iar orded ad þyrerfarast og þordiarpast /  
 hepde þar ecke komed Boot a mote. Enn  
 Nerran JEsus Christus hefur skríðt  
 og flædt þig med sýnu N. Ríettlæte / og  
 hafi hefur grædt Sær þín med sýnum  
 bloodugum Bndum og Særum / og med  
 sýnum N. Ande endurfæder hafi þig ad  
 Ngu / og i soddan Máta vídrietter og  
 endurníar hafi Guds Mínd og Bálæte /  
 epter hvörnu þu varst i Bndverdu skap-  
 adur / Og a sýdasta Deige mun hafi þora  
 flæra þín fænkstan Lífama / z gíora hafi  
 lífkan sýnu Þyrdar samlegu Lífama.

Snögt ad seigia / Sathans Slægd /  
 Afundan z Bilie er / ad svipta þig öllu

Heidre og Sooma/ z koma þier m3 sier t  
 eilqfa Glotun og Fyrerdæming / Þar  
 Liemur nu Christur þier til Nialpar /  
 tekur ei ad eins a sig þitt Hóld z Blod/  
 gíster fullnadar Boof þyrer þig / þor-  
 lqkar þig við Gud síñ Minneska Fodur/  
 og wtvegar þier Fytergiepning þinna  
 Syndar/ gípur þier sitt Rietslæte og N-  
 Anda z eilqpt Epp / heildur upphépur  
 þaþ þig til soddan Heidurs / og slqkrar  
 Þyrðar/ ad þu ert nu þyrer Gude him-  
 nesfum Fodur Rietslatur/ Syndalaus z  
 Heilagur/ Guds Barn/ Guds Erpvín-  
 ge og Herrafis Jesu Christi Brooder/  
 hñs Limur / hñs Brudur / hñs Sam-  
 arfe/ eitt Mustere og Bwstadur/ z Hei-  
 mele heilagrar Þreñingar/ z Berkpæte  
 hñs heilaga Anda. Joh. 14.

Þm slqkt m3 vel tala og seigia/ so  
 sem stendur i Gudspiallenu. Allt gíorde  
 hñ vel. Þar þyrer síe þqnu Rafne Eof  
 og Þyrð ad Filippu. Mm Gud/ mm  
 Þrotteñ/ Eg trwe stadfastlega vllum  
 þqnum Orðum og Fyrerheitum/ og þm



nu hvorsu sæilega og huggunarfamega  
þu endurnærer og lappgar minna Sæl z  
Samvitfsku. Þh/ hvad sæt er þijn Hug  
gun/ hvorsu þeiged er nu mitt Niarta  
þiñe Næd og sætre Myfku.

Miñ Gud/ þu ert það tietta Nædar  
Þort til eilapps Lifps. Þu ert Begureñ/  
Sañleifureñ z Lifped / eingeniñ kiemst til  
Þodursins nema þyter þig. Joh. 14.

Þu ert Begureñ/ þviad i ongvuð od-  
rum er Neilsañ / og ecþert añad Nafn  
er Moñunum gieped/ i hvorsu (eda þyo-  
rer hvort) vier kunnun ad verda Sælu-  
holpner/ nema þ þitt Nafn. Act. 4.

Þu ert Sañleifureñ/ Joh. 1. Þvi-  
ad hvort hñ mistrwer Þrdum þñnum/ z  
ecþe hellður fier vid þiñ Lærdom/ sa þepz  
ongvafñ Gud / eñ sa sem blifur vid þiñ  
Lærdom/ hñ þepz bæde þig z þiñ Þodur.

Þu ert Lifped/ þviad hvort sem trwer  
a þig/ hñ þepur það eilappa Lif / Enn  
hvort sem ecþe trwer a þig / sa fier ecþe  
það eilappa Lifped / hellður blifur Reide  
Guds yper þonum. 1. Joh. 5.

**D** Herra Jesu Christe / þu eilífse san-  
ne einka Himna Stíge / can hvørs  
ad eingení kienst til Föduríns / veit og  
giep þu miet það / ad eg æ og alla Tí-  
ma halde miet við þig mæ ríettre Trw /  
og þyrer þig uppstíge i Himnastíge / og  
eignest eilífpa Sæluhlæp.

6. Med því ad eg er nu allveilla og med þllu  
við Gud þorlættur / þyrer Christum / og er ord-  
en þyrer sanna Trw Ríettelættur / og i Dönni  
alla reidu Sæluholpen / Mæ eg þa læta og  
lípa so sem eg vil / allt þat til Dönni  
kienst og þallar ?

**D** Nei / nei mín Sæl / i aungvann  
Mæta so / þvíad hafer þu sanna Trw  
i þínu Niarta / æ ef þu ert endurþæddur  
þyrer heilagañ Anda / þa þær þu aðad  
Síne / aðra Numan en ædur hefur þu  
haft / þvíad sa hañ er ríettelega endur-  
þæddur / hañ hefur Gyrd æ Líst æ ad  
lípa nýgañ Lípnað / og su sanna æ ríetta  
Trweñ / þun þordast Gyndernar æ alle  
Dgudlegt Framþerde / hatar þ og hefur  
Andstygð a því / og Madur er Gyndenne  
gramur og reidur / plýr hana og fordast  
• so

so sem Nøggorm og slafsá Undskotafi/  
 En verde so/ ad Retti-trwadur Wadur  
 verde yperfalleñ ap Displenum / deife  
 og hrase vegna síñar veyfrar Rætturu/  
 þa blýpur hñ ecke liggiande i Syndefie/  
 heildur rígs hañ upp aptur safusnart/  
 Elagar sitt Brot og Fall Daglega pyrer  
 Gude/bidur um Ræd og Frytergiepning  
 Frelsarañ JEsu Christi. Þar fyro  
 er er ecke neitt fordæmañlegt a honum/  
 ap þvi hñ heildur sier vid Endurlausna  
 arañ JEsu Christi med sañre Trw/  
 Rom. 8.

Þetta er nu su pridia Greineñ eda  
 pridie Þartur safitar Christelegrar Wd-  
 ranar/z þetta heyrer heñe til med riettu/  
 sem er nýr Lipnadur/ ný Nýðne epter  
 øllum Guds Laga Bodordum / i þeim  
 yðkar Trweñ sig Daglega/z øllu godu  
 Werku vid sín sam Christeñ Raunga.  
 Og i þessu alttu Daglega þig ad yðka  
 a þeñañ eda añañ þvilðkañ Natt.

Þu ætler giore eg þier min Gud Himn-  
 æstur Gader/ad þu skapader mig epter  
 þine

þíne Mynd / og þegar eg var fallen i  
 Syndena 7 þína Keiðe/ þa gapstu miet  
 þín elskulega Son til Endurlausnara.  
 Míst Gud/ Hvörnefi giet eg þullþackad  
 þier/ þad þu hefur miet veitt ? Stífr  
 þu og stíorna miet með þínnu N. Anda/  
 so ad eg hape Girnd og Eist til þinna  
 Bodorda/ Þviad með Mañafía Bod-  
 ordum og Setningum þíona Meñ þier  
 forgiþens/ Matth. 15. Beit þu miet  
 þad ad eg lípe ecke leingur eftir Holld-  
 enu/ heildur eftir þínum Anda/ Rom+  
 8. Beriest Kallmañilega/ og bñhallde  
 ætqd Trwñe og goodre Samvitsku/ 1.  
 Tim. 1. Nialpa þu miet til/ad eg ver-  
 de eins sñiður sem mín Nerra J Esus  
 Christus var/ Phil. 2. Hvör ed miet  
 hefur eina Þyrermynd eftersæted/ ad eg  
 skule þnlgia hñs Gotsþorum. Stífr þu  
 mig i Trwñe og Boneñe/so ad eg giete  
 staded i mote Dioplenum/ Ephe. 6. og  
 þilge ecke þessum dygdarlausu Neime/  
 þviad hañ hleipur sitt Nlaup til Helvso-  
 tes. Beit þu miet þad/ ad eg Daglega  
 þvñnga

þvínge og þrossþeste mitt syndsamlegt  
Hóld / mduktæfe og þeyre Hóldfins  
Girnder / Rom. 12. og deye þra Synðo  
eñe Dag epter Dag / Rom. 6. en stunde  
epter Dygdum og Máfkostum. Stirk  
þu mig þar til miñ Dkotten / ad eg alla  
týma oftest þig ap Niarta / og elste þig  
ap öllu Megne og Mátte / Devl. 6.  
og i þiet einum hafe alla mýna Girnd  
z Glede. Giep þu ad eg Skiepna þýn /  
þig miñ Skapara riettelega þeðe / sie  
stadpastur / fullhugadur / og Bandle  
vegna Dyrdar þýns N. Nafns / og ad  
eg alla týma sie þitt Nafn málalande /  
med soñu Niartans Lstetæle. Giep þu  
ad eg alla týma hafe Girnd og Elsku  
a þýnu Orde / og sie hlýðen öllum þýnu  
Bodordum / Amen.

Dkotten JEsu / Eveiðtu upp Niart  
ta mitt med þíne Astar Elsku / so ad eg  
hafe og halde þig alla týma þyret miñ  
dærmætafka Giesfod / og ad eg vel z vando  
lega hure þar um / hvorsu það er einstis  
vert ad elsta Heim þessan / Ps. 20. Miñ  
Laufnare /

Lausnare/ Hneig þu mitt Martta til  
 þín/ so ad eg fyrerlǫgte Niegoma þessa  
 Neims. Bardveit mig fyrer liotre Bwē  
 sorg/ z hialpa mier ad eg ecke setie Trw  
 me Traust a nockurn Nlut porgeinge  
 legañ/ Matth. 6. Miñ Endurlausn  
 are/ Gief þu mier saña Poleñmæde i  
 Krosse og Moigange mñnum/ stödugt  
 Siñe z stadpasta Nuggun i öllu Freist  
 ingum z Afrýðü. Hialpa mier/ so ad eg  
 vñle ecke nie bröænte i Oluckuñe/ og ei  
 heildur metnest þegar vel geingz. Hneig  
 þu Martta mitt til sañrar Gudrækne/ og  
 gief ad eg allar Stunder huxz/ tale og  
 giore/ þ þier er þægelegt/ og þione þier  
 med hreinu/ good sidugu/ Gudhræddu z  
 riettu Norta/ og goodre Samvitsku.

Miñ Gud/ Lat þu þiñ N. Andá alla  
 tñma kienā mier/ so ad eg falle ecke ap  
 mñnum Beiðleiða i Sonder oa Glæpe.  
 Leid þu mig med þiñe hægze Nende/ so  
 ad ea hage mñnum Nuxumum/ Ordum  
 og Stördü epter þñnum Bilia.

Gud miñ/ hialpa þu mier/ so ad eg  
 ecke

ecke verde Drambsamur nie Rífelætur/  
 z ad mitt Niarta og Mugskot hverpe ei  
 þra þier/ ad Munnur og Tunga tale ei  
 Illt/ og ad Tunga minn legge et þitt  
 Napn vid Niegoma/ ad eg lipe sparlega/  
 opale ei minn Lífama so hñ verde laus-  
 lætur.

Beittu mier það minn Gud/ ad eg for-  
 smæe ecke minn Næmunga/ ei laste hñ nie  
 lqte/ ecke falle in i ahiara Kall og Em-  
 bætte/ leite ecke minnar Næringar eda At-  
 vifnu Driestperduglega/ sic ecke Kruggr-  
 ugur/ eingest Næsnare/ Smiadrare/ læt  
 mig ecke þorsma þa sem eru Lífels-  
 Nættar / þelldur vera Goodsamur /  
 Gudspæðagiarn/ þrigge ecke nie stigge  
 þa Numu z Besolu.

Min Skapare/ afma þu og þurttæ  
 þra mier allan Strakskap/ Bondslegt  
 Athæpe/ Illmanlegt Framþerde/ Læte  
 z Dmestfu/ Dhlqdne/ Reide / Agirnd/  
 Dpund/ Neipt z Natur/ z alla osticlan-  
 lega Breifne/ Step mier æ og alla fæma  
 eitt hlqded Niarta/ og ad eg yðke Ríer-  
 leifins

leifisins Berken vid min Sam. Christen  
 Naunga/ z sie Goodhiartadur vid hvorn  
 Man z Goodsamur. Giep Næd ad eg  
 giallde Gott pyrer Illt/ giore Gott Au-  
 mum/ veite Neidur hvorium Mæne/ ept-  
 erpylge goodum Mœsum/ en fordest þa  
 Illu og Ogudlegu/ Lat mig vara og  
 proast i Dygdum og Mankostum/ enn  
 mænka i öllu því þ Illt er/ z sie Þvinur  
 allra Syndu/ lasta og lqta.

Nalltu minnu Hiarta þar til / ad eg  
 hrædest þitt heilaga Næpn / uppa þad  
 eg mætte reyna og rañsaka sialfsan mig/  
 so eg gange a þeim rietta Beigenum/ og  
 late minna Trw i hofe / med allskyns  
 goodum Verkum og goodre Christeleg-  
 re Þvingningne.

Og ad Stjdustu / lens mig og þrelsa  
 þra öllu illu Mlutum til Lyps og Scal-  
 or / og giep ad eg fyrerlqste alla Zardo-  
 neska Mlute/ en æstunde ap öllu Hiarta  
 ad na þeim Minnesku/ Amen.

7. Er þad þa nooq/ Þp ad Madur gizrer  
 einusine Þðran med soddan Gætte/ sem nu þer  
 ur vered um talad / og latur þad skæ einusine  
 a Hre/ eða tvísvat? Andsvat. 3



3 aungvað manta / Þviad Herrað  
 3 Jesus krefst oss alla Daga og Dags.  
 Istantilega að bidda / Þyrergjef oss vorar  
 Skulder. Matth. 6. Og S. Petur  
 skrifar so : Bædd i Næð og Kyssingu  
 vors Herra 3 Jesu / 2. Pet. 1. Og S.  
 Þall biddur Gud / og Dýkt þeim i E-  
 pheso Borg / að þeir máttu verða styrkt-  
 ver þyrer heilagast Anda / i iðra Máti-  
 enum / Ephes. 1. David skrifar og so i  
 Psalmenum / Þar um (Syndastia Þyrer-  
 gjefning) munu allar Heilager þig bidd-  
 ia / i hæpelegast Ljoma. Psalm. 32.

Hér heyrer þu mín Smá / að eðle  
 berte þér einuðine a Ljpe þine / og eðle  
 einuð. a Are eða tvísvar / að gjöra Þd  
 ran / z þar eftir a að falla aftur i Syn-  
 dernar vðsvitande og viljande / Næddur  
 hlgtur allur þín Lífnaður að vera sáfellu  
 Þdran / og dagleg Þdranar Þperboot.  
 Þviad hvar heilst Chriftelegt Ljpe-  
 er / þar hlgtur z að vera dagleg Þdran.  
 Þviad þar þ ertu þyrer heilaga Stjörn  
 endurfæddur / og ordest Guds Barn / að

sa gamle Adam skule i þiet þyter daglega  
 ga Þdran og Þferboot verða deyddur og  
 drectur / so hñ deye (það er / hafe eng  
 van Krapt nie Mætt) med øllum sñnum  
 vondū Girndum. En þar a mote kome  
 daglega þrañ / z upp ríse eirn nñr Mad  
 ur sa þyter Gude líper heilaglega z riet  
 selega. Bm soddan Men skripa Salo  
 mon / Begut Rietlaatra skñ sem añad  
 Eioos / það sem framsgdur og lífer /  
 þaangad til Dagureñ er. Prov+ 4.

**S** Gud og Fader allrar Mndar z Wy  
 skunar / þu sem i Christo Jesu heþ  
 ur kallad mig til þñar eilíprar Þyrðar /  
 z hefur veitt mier það / ad eg þyter riet  
 ta Trw / smacta Gælleik þñar Mnd  
 al og Kyñingar / og er ordeñ Mustere z  
 Þwstadir þñs N. Anda / og Erþvins  
 ge eilíps Eñfs i Boneñe / Styrdu mier  
 og stjorna alla Eñma þyter þañ sama  
 N. Anda þñ / ad eg ætíð þrañgange i  
 sañre Þdran / strqde og stande Dapla  
 añlega i mote øllum Spndum / vaxe og  
 þrocest i þíne Kyñingu / so sem nñr eða  
 nñþaðdo

nýfæddur Maður / með öllu Guðlegu &  
 Chrístelegu Framferðe / og verðe þvi  
 sterkare i Trúne / sem eg lifa leingur  
 Gief þu mier að eg þræse Sál minna /  
 og lifte eðle a Þak aptur / epter Gagn  
 sendum og þallvöllum Niegoma Neims  
 þessa / Gen. 19. Lát mig eðle þara s  
 Mundana / þeir eð eta upp aptur það þr  
 hafa spwed / og eðle so sem Sögneñ /  
 þau eð epter þ þau eru þveigen / þa vell  
 ta þau stier og velkja sig i sama Saur  
 sem þyr / 2. Pet. 2. so mitt híd Sein  
 asta verðe ei verra en þ Þyrsta. Ad  
 vösu min Gud / min Kraptur / Matkur  
 og Megn duger hiet eðle til / eg er um  
 koll þa minst varer. En þu ert hñ sm  
 mier og með mier verkar bæðe Willan og  
 að þullkomna það Gott er / og þier þa  
 gelegt. Philip. 2. So bið eg nu þína  
 Mýskun / að þu viliet styrkia / stadþestas  
 aukta / epla og mæxta þ þitt Verð / sem  
 þu i mier hefur upphýrið og stopnad /  
 allt til minna Ápeloka. Þvergief þu  
 mig eðle / so eg gleyme eðle þier / tak eðle

## Sex Strefner

þra miet þína Nönd / Gud miki Nialp-  
are / reyndu til Drottens / og raðsaka  
miki Martta / þrofa þu mig og reyndu  
til / ef eg er a illum Þeige / og leid mig  
alla Tíma a eilífum réttast Þeg /  
Psalm. 143. Amen.

## III. Kap.

Hefur iñe að hallda / og talar um Sex  
fjerlega Glute / sem þeyra til einum Christes  
legum og Gudræðlegum Lipnabe / og þvi  
Stämpurde sem Gude lýtar.

1. Þu eg nu lípe so / og geing þessi i daglegre  
Nönd og Ötta Drottens / og það tani til að  
bera / að eg a þessum þraungva og miosa Þeig-  
ge / þar að lýða Þross og Mörang / Svörnu  
skal eg þa bera mig að / so min Tröville eðe /  
og að eg villest eðe að þeim réttast Þeige  
eilíprar Sælufialpar ?

**A**ð vssu min Sæl er þessi Spur-  
ning naudsýnleg / Þi þo so sie vier  
sieu endurþædder þyrer Batned  
Skjarnareñar og N. Anda / Joh. 3. og  
erú þ Tröna ordner Guds Börn / þa  
berú vier þo þessast dymæta edla Dyr-  
grip i jandneskæ Rierum / og veykú Lf-  
kama.

Kama. Þar með er Dispulleñ Olmur z  
grinnur/ og leitar a allar Södur a oss /  
med öllu sönü þusund Bielabrogdum.  
Neimur þesse giefur ap siet mörg ill  
Efterdæme/ þau ed vel i Gied þalla vo-  
ru syndumspilla Nollde og Bloode / so  
þau hleypa z reña þar epter pullü Feto-  
um/ þerfz z þrjmodug / z hura ecke þar  
un / ad þ er sa breyde Alopar. Begur/  
sem liggur til Afguans Helvættis. Þar  
fyrer mñn Söul/ ep þu villt vel z Chri-  
stelega enda þitt Nlaup/ z ödlast End-  
ing þinnar Erwar / sem er eilíþ. Sölu-  
hialp/ 1. Pet. 1. þa settu þessa Sex  
Nlute daglega þter þyrer Siooner/ Jaa/  
geymdu þa i Niarta þñnu/ so ad þu þar  
epter wtender þñna Efpdaga/ nær Dau-  
deñ Kiemur og kallar.

1. Nalltu þier þastlega vid Guds Ord /  
og lærdu rietstelega ad skilia það/ rietste-  
lega ad sundurdeila það/og rietstelega ad  
þara med það.

2. Miñstu daglega a þñna N. Skirn.

3. Gacktu opt z Gudræstelega til Guds  
Bords.

4. Lærdú að haga og skynka þítt vel z  
Gudlega í Krossi og Mótgange.

5. Blífu við þitt Embætti/ z þá Kalla  
an/ sem þú ert til Kalladur.

6. Vert jðefn í Bæna<sup>o</sup> ætallenu/ og bið  
Gud Daplastanlega.

**Þ**ú líwfe Lausnare Íesu Chrifte/  
Njalpa þu mæ/ so að eg Skilnings-  
líttel Máneskta/ alla Daga fylge þínu  
Orði / og hegde eptir því mínu Líf z  
Grafsperde/ z trúlega halde þátt Mæd  
ar Sættmála/ sem þú hefur í Skýrn<sup>o</sup>  
efni við mig uppreist / að eg opt z verð-  
uglega meðtaka þitt heilagt Moll og  
Blood/ í Míning þínar Þínu og þíns  
Dauða/ Kome Kross og Mótgangur að  
Mundum/ þá láttu mig hafi bera vilu-  
lega með Hólmæði / þar með standa  
trúlega í mínu Kalle og Embætti / og  
jðuglega biðja Gud í Anda z Gaflei-  
ka/ að eg mætti ala stuttað Aldur mína  
Líf daga í daglegre Ydran/ og Gudræ-  
kelegu Grafsperde/ þóna þítt og mínt  
Mæunga rístelega / z blífu stöðugur í  
sánni

sañre Trw / allt til Gnda og Apelofa/  
Amen.

2. Styrdu wt pyrer mter þessa sex Glute / so  
ad eg skilic þa riðtelega / z mætte þura z  
breitra epter þeim / a medan eg lifi.

Þad vil eg giarnast giera.

## I. Þm Guds Ord.

Þad fyrsta sem heyrer til Christelegum  
Lipnadar.

Fyrst seige eg so / Allt þier þastlega  
vid Guds Ord / og brent epter þvi alla  
þína Lífðaga / i Ordum og Giordum /  
og öllu þínu Athæpe. Þviad so seiger  
Ritningin / Ord þitt er Lykt minna Foo-  
ta / og Lioos a mǫnnu Begum / Psalm.  
119. Biliat þu mǫnn Gæal þylgia þessu  
Lioose / þa munu Þstraffanlega gano-  
ga / og ecke falla. En þu hlǫttur vel z  
vandlega læra / ad sundurdeila riðtelega  
Ord ÞRottens / z vita Mismun a mille  
þess Lærdoms sem nepnest Logimaal / og  
hins affars Lærdoms sm kallast Evan-  
gelium / 1. Tim. 1.

Tugmað Guds (það eru Tíu Guds  
 Bodord / Exod. 20.) þau eru foddann  
 Guds Ord og Lærdómur / i hvoru Gud  
 biddur oss og skipar / ad vier sieti honum  
 lifer / bæði i Nartanu / og öllu Eidum  
 og Limum / og öllu voru Lífse z Fræm-  
 þerde / það er ad skilia / Gud vill og hafi  
 biddur / ad vier elskum hafi ap öllu Nart-  
 ra / allre Sölu / öllu Kröptum vorum /  
 Og vorn Næmunga so sem sialpa oss /  
 Matth. 22. Deut. 6. Levit. 19. hvad  
 öllu Mönnum er Dmögulegt ad giora /  
 þo samt s ædur skaltu daglega Dags  
 hafa þesse Tíu Bodord i Narta og  
 Muffe / so þu lærer af þeim ad þeckia  
 þína forðiarfada Mætturu / og þýnar  
 Synder / Þar næst skaltu hafa þau so  
 sem eina Reglu / epter hvörre þu ætt ad  
 hegda og breyta þínum nýum Lífnaði /  
 Ezech. 20.

En Evangelium er foddann Ord z  
 Lærdómur / i hvoru Gud ap skærre  
 Mæd z Mýskum framibiddur Fyrergieþ-  
 ning Syndanna og eilíft Líf / öllu þm  
 sem



sem trwa a Jesum Christum / Joh.  
3. Þviad um hafi þera aller Spæmen  
Vitne / ad þyrrer hñs Nafn skule aller  
fæ Syndanfa Syrrergiefning sem a hafi  
trwa / Act. 10. Þessa Rndar Þredik-  
un maattu ei nockurn Tjma latta koma  
þra þñnũ Nugsfots Augum / uppa þad  
ad Niarta þitt hape viffa Nuggum i  
giegn Syndunum / og Freistingum øllũ  
Diopulsins / og so ad þu kufier med goo-  
du z gladværu Niarta þig Gude i Balld  
ad giepa / i øllũ Meydum og Motgange  
allt i Daudan.

Merck þetta vel mñn Sæl / bnder  
Lærdomarnir eru Guds Ord / bnder ha-  
pa þeir þegar i Þpphæpe giepner og  
feingner vered Guds Christine / og bnd-  
er bliffa þeir og vid Magt halldast / og  
hverugan ma þar ap taka. Þar þyrrer  
lærdi ad huxa vel um þa bnda / þo so  
ad þu giorer þeirra rieltan Greinar-  
mun / z vifer i rieltan tæfalegan Tjma /  
hvorn þeirra ad brwka / og rieltalega  
med hñ ad þara.

Hegar þu minn Sæl/ daglega hugar  
um Tegu Guds Bodord/ med þessu Næ-  
te / og lærer af þeim ad þeckia og vita/  
hvorfu þiarlægur og þiarstædur þu ert  
þvi/ ad vera Gude lifur / þu siet og so  
eitræfi / hvorfu þu ert vegna Adams  
Falls og Syndar / i þisse Natturu og  
ollum þqnum Krøftu spilltur z þordiar-  
fadur/ so ad þu gietur ecke hallded neitt  
af Guds Bodordum/ og hefur þess vega-  
na med þqnu Syndum þorpiant Reide  
Guds z eilífa Fyrerdæming/ þo skaltu  
ecke vera mig svæntefi nie efasamur /  
heldur skaltu þacka Gude fyrer sijn  
Bodord / og ad hñ med þm hefur leide  
þig til Kyningar þissa Synða / Þviad  
næst þvi ad þeckia Jesum Christum /  
þa er eckert betra nie gagnlegra / en ad  
þeckia Synder sijnar / Þviad Christur  
med sijnū Belgiörningum smackar ongo-  
vum Manne vel/ nema þviad eins ad hñ  
ædur þecke Synder sijnar riettelega/ og  
hæpe skodad sig i Speigle Gudlegrar  
Reide og Eogmælsins.

En kome Sathan / og gíore þínar  
 Syndet mig skórar z andstygglegar/  
 z skílspe þig m; breiðande Reide Guds/  
 Elde Helvætis og eilífre Þyrerðæmin-  
 gu / þa hugga þig med Níðareñar  
 Predikun N. Evangelij / og líppa þig  
 med þessum z öðrū þletrum Muggunar  
 Greinum heilags Evangelij. So hefr  
 ur Gud elskad Neimeñ/ad hñ wtgap sñ  
 Eingteten Son / til þess / ad aller þeir  
 sem a hñ trwa þyrerfarest ecke/ heldur  
 hape eilíft Ehf / Joh. 3. Item / So  
 sanarlega sem eg life / vil eg ecke synd-  
 ugs Máns Danda / heldur ad hñ bet-  
 re sig og lípe / Ezech. 18. Item/ Eg  
 vil leysa þa wr Helvæte (sem trwa a  
 mig) og wr Daudanū vil eg frelsa þa /  
 Dse. 13. Item / Hvar Synden ypero-  
 gnæper / þar ypergnæper miklu meir  
 Níðeñ/Rom. 5. Item/Þad eru vísu-  
 leg Sannende og verdugt dñrmæst Drd /  
 ad JEsus Christus er komeñ i Neimeñ/  
 ad gíora þa Syndugu Gæluholpna /  
 1. Tim. 1. Med þessū Drdum skaltu  
 standa

standa Dioplenum i mose stadfastur i  
 Trwne/ og þa mun hñ þlysa fra þier /  
 Þviad þessar og adrar þvilgkar Nuggo-  
 unar Greiner / eru safnar og Öbrygdan-  
 legar / og standa þier miklu stadfastare  
 og stöðugre en Nimeñ og Jörd/ Þi hñs  
 Ord eru Sanleitur og bregdash ecke.

3. Nu ef Sathan klemur uppa hina  
 adra Sjöduna/ læst vera Fingell Stos-  
 sens/ giorer þýnar Synder lýtels verð-  
 ar z Laupliettar/ og ad ecke reidest Gud  
 þm so þunglega/ hvöslar þier i Hugskots  
 Ötru/ Synder sie hægt ad bæta/ og ad  
 fa þær þyrergiefnar / Næd Guds sie  
 gnog þyrer Nende/ z etc. En þu mæn  
 Sæl vakta þig/ tru þu þm ecke/ huxa þu  
 helldr um þad þunga z skarpa Lögmaal  
 Guds/ i hvörju allar Synder verda miog  
 so þunglega mēlagadar/ þar fyrer kunnā  
 þær ecke ad vera þyrer Gude so lýtels  
 verðar og liettbærar / sem Sathan  
 seiger. Þvi læt þier um Hug fara Þv?  
 nu z Dauda þñs liwpa Lausnara Jesu  
 Christi/ z seig þu so i Miatra þñnu/  
 Ekam

Ekam þier Sathan/ þu ligare leidur.  
 Eg sie vel z merke/ hvorsu þungar og  
 sarrar vorar Synder hafa vered Lausn-  
 anum Jesu Christo/ þa hñ eitt sñ gicet  
 under Bólvan Lögmaðsins/ miña Syn-  
 da vegna/ til að bæta þ þær/ z þa hñ bar  
 Guds Föðurs Reide þ mig/ Þar fyrir  
 so leinge sem eg lipe/ skal eg hata hvör-  
 ia eina z eina Synd/ og vera þeim af-  
 Mærta gramur/ z þorðast þær sñ Gían-  
 dan slappa / Lóp og Dáid sie mñnum  
 Lausnara Jesu Christo/ að hñ hefur  
 eitt sñ leyft mig þra Syndunum/ hvör-  
 iar að eru Bænd Döfufins/ skýllda eg  
 þlækia mig z þiötra að nñu aptur i söddo-  
 an Snorü og Bændum? Þar sie langt  
 þra. Þvi vil eg sfingia og seigia með  
 David/ Brast Snarañ/ og burt sluppü  
 vier/ Blessað Guds Nafn vor Adstod-  
 er/ sem Heimeñ z Himna giorde / Ps.  
 124.

4. Ef Sathan sfner þier z þyrir  
 Hugskots Augu setur / Fögnud þessa  
 Heims og Dáid/ z loðkar þig til að gr-  
 nast

nast þar a / þa læt þjer i Hug foma  
Guds alvarlegt Bodord / og huxa um  
Ord hins N. Pöls / þar hafi seiger/  
Gjered ydur ecke samlska þessum Neio  
me/ helldur vered vmskipteleger þyter  
Endurngan ydars Hugskots/ Rom. 12.  
O minn Sam vakta þig/ þjer er ecke o  
kunnugt þitt Molld og Blod/ hvorsu þad  
er Beralldega siñad. Þvñnga þu þad/  
z hallt þvi alvarlega i Laune/med Ord  
um og Nlodan Gudlegs Logmæls/ og  
þylg þvi ecke. Þviad Neimureñ hleypur  
sitt Nlaup i Nelvæte.

5+ Kufie so ad palla/ad Sathan brytle  
þjer/ ad þu siert Fatækur/ Nungradur/  
z lqder Reid/ þa seigdu so sem i Gud  
spiallenu stendur/ Ecke liþer Madureñ  
ap einusaman Braude/ helldur ap hvoro  
iu þvi Orde/sem þram þepur geinged af  
Guds Muñe/ Matth. 4+ Og eñ aptur/  
þu D Rotten gleður mitt Niarta/ Ps.  
19. þo þiner adrer hape Nægd Bñns z  
Korns. Þesse Ord draga engvañ a tæl  
ar/ þt so talar Gud/ Eg vil ecke læta  
þregdast minn Samleika / Psalm+ 89+

6. Ef brytlar hñ þier um þína Eind  
og Reid/ og það þu ert aumur z hyper<sup>o</sup>  
giefen/ þa skaltu standa honum i mote  
og seigia/ Satt er það/ eg ert aumur og  
famtæfur/ en Drottin hefur Sorg og  
Bíðhyggiu þyrir mier/ Þar þyrir þeg<sup>o</sup>  
ar eg hepe hñ/ og hñ er hia mier/ þa  
hirde eg hvorki um Nimen nie Jord/ þo  
bæde Líf og Sál vanmegnest/ þa er hñ  
Nuggun mínns Niarta/ z mitt Nutskip<sup>o</sup>  
te/ Ps. 73. Nier uppa skaltu mín Sál  
þorlanta þig so leinge sem þu lifer. Því  
so seiger Drottin/ Eg vil ecke umþren  
ta því sem fram er geinged af mínum  
Múne. Og en aptur/ Eg hepe svared/  
og vil ecke taka það aptur/ Ps. 89.

7. Ef Diopullen skilper þig med  
Daudans Kvíða og Nræðslu/ þa skaltu  
standa honum i moote med riess-tröudu  
Niarta/ og seigia so/ So seiger Drott<sup>o</sup>  
en Gud/ Þýner Framlidner skulu lifa/ z  
med sínum Lífkomum upp aptur ríssa/  
Esa. 26. Þat med þa true eg Mýst<sup>o</sup>  
unfarnlega Þyrergieþning allra mína  
Synða

Synda/ upprisfu Nollðsins z eilífur Eft.  
 Þetta heild eg allt samant vissulega satt/  
 stadt z stöðugt/og þorlæt mig með öllu  
 mote hier uppa. Þviad Nimen z Jörd  
 þorganga/ en Guds Ord bregðast ecke/  
 Luc. 22. heildur vara þau z blífa eilíf  
 lega/ Esa. 40. Og aller þeir sem stier  
 hallda þafilega við Guds Ord og með  
 því vernda sig z veria/ þeir munu i Ord  
 enu z með Ordenu verda Saluhölpner.  
 Jesu Christe þu Kongur Eilíps  
 Sáfileika / Gief þu mier þa Næð/  
 z veistu mier þ / að eg alla tíma hape  
 mier þ Augū / þitt heilaga Sáfileiks  
 Ord/ Eögmæled z Evangelium/ z hura  
 jafnað z breyte þar epter. Saxtu þín N.  
 Anda kenna mier þitt Ord riettelega að  
 skilia / riettelega sundur að deila/ z i  
 rietfasi tíma með það að þara/ Gief þu  
 mier að eg þitt Eögmæl daglega hape  
 mier þyrer Augum/ so að eg gleyme ecke  
 minnum Syndu; Skrifu þu i Marta  
 mitt / þín huggunarsömu Þyrerheit/ z  
 læt mier þau til Nuggunar koma i öllu  
 Sorgum



Gorgū/ Nendū z Motgange/ z ad pau  
 siu min Skjöldur z Beria / til ad slæ  
 fra mter min Dvin Dispulsi. Sien  
 þau min Stapur og Stod / hvor vid eg  
 mæ mig stydia/ min Fæda og Næring i  
 hvorskyns Eymdum og Nørmungum.  
 Gies þu ad eg med øllu geyme mig og  
 vepie mig i þínu Orde (so sem þa Bæ-  
 ned er vafed i sǫnum Keipum ) so ad eg  
 life eftir þvi/ deye eftir þvi / z upp aft-  
 ur ríse eftir þvi. Og Lúie nockur Epa  
 send ad slæ mitt Niarta / vegna máns  
 Deykleika/ þa hialpa þu mter ad eg sie  
 ei efasamur/ þitt Ord dregur mig ecke a  
 Tælar. Min Gud / þu eilǫpur Sann-  
 leikur/eg veit og frwe ad þu heldur þín  
 Ord/ þín Þyrerheit eru stadþost z stöð-  
 ug/ og þu ert voru Niarta stærre z mei-  
 re/ 1. Joh. 3. og þín Ord eru Dfall-  
 valltare en min Niarta er. Þar fyrer  
 er eg Þhræddur og med goodu Giede.

## II. Um Skjennena.

Það arið sem tilheyrer Christelegum  
Lipnadi.

J ariare Grein skaltu Sæl mín /  
daglega minnast a þína Skýrn / z hugga  
þig þar við / ad i heite hepur Drottinn  
þín Gud þveiged þig og hreinsad / giort  
þig ad sýnu Barni / og bunded einn ei  
lífsskið Skattmála við þig / ad þú vilt  
vera þín náðugur Gud og Fader / en þu  
skuler vera hans Barn og Ervingi.  
Sannlega mín Sæl hefur þín Lausn-  
are Jesus i heilagre Skýrn nept þig  
med Nafni / adur en þu þeckir hann /  
þa ad vísu / hann hepur gieped þier eitt  
Nafn / og læted þig eptir sýnu Nafni  
nepnast Christinn / til eins sannleiks Mer-  
kis og Vitnisburðar / ad þu ert Christi  
Broder og Samarpe / og skalt fæ og  
öðlast / og eigande verda ad öllu því sá  
þú hefur med sýnu N. Blode þier kengt  
z wtegad / s er Þyrergiefning Syndafia /  
Kietslæted / heilagari Anda z eilíft Líf.

Þar þyrer mín Sæl / so opt sá þu i  
þínu daglegu Bænum / les þína Tru-  
ar

arjæfning/ seigiande : Eg trwe a Gud  
 Fodur/ z et. Eg trwe a JEsu Chri-  
 stum hfs eingietest Son/z et. Eg trwe  
 a H. Anda/z et. Þa læt það vera þj-  
 na Huggun / ad þu ert vissulega eirn af  
 þm / um hvoria DRotten talar i Gudo-  
 spiallenu/ seigiande : Hver sem trwer z  
 verdur skrdur / sa skal verda Salshol-  
 peni/ Marc. 16. Þar a mose gierer þu  
 þig frastilei Tyrkiu/ Sydingu/ heidnu  
 Moðu og öllu Dgudlegu / um hvoria  
 DRotten talar: Hver ed ecke trwer/ sa  
 skal verda fordæmdur/ Jaa/ soddan þan  
 Erwarjæfning anniner þig / ad þu veg-  
 na þinar Skarnar z þess Gattmala s  
 þu hefur vid Gud bunded i Skrneske /  
 ert skuldugur ad lipa ei epter Nollðsins  
 Bilia og Girndu / heldur ad þiona lip-  
 anda Gude i Neilaglesiða og Rietslæte /  
 so ad þonum lifke.

Þ Acker giore eg þier/ min liupe Laus-  
 nare JEsu Chriсте/ þyrer þessa þina  
 Duffrædelega Belgiörninga/ ad þu ecke  
 allenafta liest mig þra Modurljpe lip-

ande tóma/ heildur og so/ þa eg var dau-  
 dur i Sýndunú / þa lieftu mig þá þa  
 N. Skjrn / og hefur þar með iðie lúkt  
 mig i þeim heilaga Sattmála / hefur  
 að nýu andlega endurþædt mig þyrer þín  
 N. Anda/ og slíed mig wt Diopulsins  
 Verðum/ og gíort mig að þýnu Barne  
 og Erþvingia eilíps Lífis / aður en eg  
 nockurn Tjma þeckta þig. Míni Lau-  
 snare/ hvað fast eg að endurgjalda þér/  
 þyrer allt það Gott sem þu hefur veitt  
 mjer? Psalm. 116. Míni Lausnare / eg  
 bíd þig/ styrdu mjer z varðveittu mig með  
 N. Anda þýnú/ so að eg daglega stöðo-  
 ugur stande i þýnú Nædar Sattmála/  
 hugge mig þar víð/ og hallde og ende þ  
 eg hefe trwlega lofad/ að aðneita Diop-  
 lenum/ z öllu hñs Verðum/ blífa all-  
 einasta víð Gud / þordast alla Apguda-  
 dyrkun / hata Sýnder og Glæpe/ z allt  
 Diopullegt Afhæpe og Sýndsamlegt.  
 Að eg alla Tjma síe gloande i Andanú/  
 gladvær i Boneñe / þýnu Nafne þion-  
 ande/ 1. Pet. 1. Já að vísu/ mæ þvi  
 eg

eg er þá Skýrnena orðin einn nýr Mad-  
ur / þá veit þu mætt Styrk z Njálpar  
til / að eg hiet eftir gange fram í nýju  
Christelegu Liplade / að mitt Framferð  
þere Vitne þar um / bæði þá Guð z Mön-  
num / að eg hef þó hlöð þá heilögu Skýrn-  
mytsamlega mætt til Sæluhljálpar. Ver-  
tu minn Leidsoge í gíegnum þessum Eym-  
dardal / og ypergíef þu mig allðrei / þann-  
gæð til þu leider mig í Ríki eilífrar  
Sælu og Sæluhljálpar / Amen.

### III. Um þá heilögu Kvöld mæltíð Drottens.

Það þridja sem heyrer til Christelegum  
Liplade.

Þ þridju Grein skaltu Sæl minn opt  
og Skalldan / .med mikellre Guðræfne /  
ganga til Guðs Bords / z hallda Kvöld  
mæltíð Drottens / í Míning hñs Dau-  
da z Þýnu / Því þ er þ Bórdhalld / sm  
Drottin hefur tilskýtt að z bved / þann-  
da sgnú andlega nýpæddu Børnum /  
Þar er sw Þæðan / med hvörre hñ end-

urkþpgar z styrker sijn nqfædd Børn /  
 Þviad so talar þinn Gud og Lausnare /  
 Taked og esed/ þ er minn Ljfkame / sem  
 fyrer ydur verdur giepen / til Þytergiep-  
 ningar Syndaña. Og en aptur / Drekk  
 ed aller hier ap / þesse Kaleikur er eitt  
 nqst Testament i mqnú Bloode / sijn þy-  
 ter ydur verdur wthelst til Þytergiefno-  
 ingar Syndaña. Matth. 26. Marc.  
 14. Luc. 22. 1. Cor. 11.

Hier heyrer þu mqn Gæl/ hvad þinn  
 Drötteñ og Lausnare lætur fram bera  
 a sitt Bord/ ei ad eins Braud og Bijn /  
 þelldur og so sijn N. Ljfkama/og sitt N.  
 Blood/ þviad þla Braud sijn vier briot-  
 um / er Sluttekning Nerranis Christi  
 Ljfkama/ z sa blessadur Kaleikur hvorn  
 vier bleffum / þa er hann og Sluttekning  
 Christi Bloods / 1. Cor. 10.

Þar þyrer veit eg og trwe / ad minn  
 Drötteñ JEsus Christus/sannur Gud  
 z sannur Madur/er sialpur nælægur þss-  
 are sijn Insetningu og Skyeðan / og  
 giepur mier mfsamt m3 Braude z Býne  
 sitt

sitt sañarlegt Nollid ad eta/ og sitt sañar  
legt Blood ad drecka/ epter Jñsetningar  
Ordafna Nlodan. Ad vñsu min Drott-  
en JEsu/ þu ert Nussens Nerra/ en eg  
er Giesturen/ Sim/ hier kiem eg aumur  
Begparande / wr Eydemørku þessatar  
örgu og illu Beralldar/ hladen af Er-  
vide og Eyndum / berande þram þyter  
þig þyrst z hungrad z veykt Niarta / en  
þo tielt-trwad. Min Nerra JEsu /  
endurnær z lþpga þu mig af þqnu Bor-  
de / og styrk mig med þine Fædu / so ad  
eg verde saddur og Saluholpen.

Rom hier min Sæl/ og plgt þier til  
Kvöldmæltid þins Drottens / so  
þin Trw mætte styrkiast/ z þitt Niarta  
endurlþpgast/ Bert ecke vantrwud/ hellsd  
ur trwud/ Þi sia þu/ Drottin þin Gud  
z Endurlausnare / giefur þier hier vñst  
Teikn/ Pant z Jñfigle/ ad þu ap sticer-  
re Næd z Mýskun skalt verda eigande  
z Erfvinge ad öllu þvi sem hæn hefur  
mz Foornþæringu sjns Nollids z Bloods  
wtegad/ s er Fytergiepning allra þina

Synda/ z þ Riettlæte sm þ Gude gilldo-  
 er/ og eilíft Eft. Ad öllu þessu skaltu  
 eigande verða so sáttarlega / eins og þu  
 siálpur hepder þ a Krossenü forþient og  
 wívegad. Já ad vssu / hafi vottar hier  
 med / ad þu fyrer Guds Auglite / siert  
 hafs vegna so riettlætur / so hreirn / so  
 heilagur hallden / so þægur z þeckur Gu-  
 de / so scell z skaluhospet / eins og þin  
 Nerra JEsus Christus er siálpur.

Og ad auk alls þessa/ gíepur hñ sig-  
 nidur i þitt angrad Niarta / þ heilagañ  
 Anda/ z vill verka mæ þier lipande Nugg-  
 un/nítt Eios z nífafi Eipnad ad Eilíftu.  
 Ad vssu min Nerra JEsu/þañen er eg  
 i þier / z þu i mier / Og so er eg sam-  
 teingdur vid þig / min Lausnare/ so sem  
 lipande Eimur vid lipanda Eftama / so  
 sm ein Brødur vid sin Brødguma/ver-  
 ande Noll af hñs Nollde/ Bein af hñs  
 Beinü / Já/eg er samteingdur þier/eins  
 z Bñkvistureñ er vid Bñnstockeñ / og  
 so sem Greinernar vid Adaltried. Joh.  
 15. Og so þæ eg af þier ad øblast alla  
 Eftama



Ljama Bólvan z Krapt / Nuggun og  
Glede / nýtt Ljóf z nýja Ljófgan / og so  
samteingdur og bunden er eg við þig i  
Sölu z Ljope/ þyrer sanna Lrw/ z hei-  
lagan Anda/ að mig og þig kafi hvortke  
nokkur Nýd nie Daude að skilia.

Lopadur siertu Drottin min Lofn-  
are/ að þu hefur so fódurlega forförg-  
að mig/ og hefur sláka Næðar. Mál-  
tíð eptersætted/ að hvortre eg ma þa og  
vðlast heilnæma Fædu z Heilsu. Dryck  
þyrer ríett hungrad og þyrst Narta/ og  
sæta Nuggun fyrer minna Söml/ so að  
eg i Lrwne/ stöðugur og sterkur bljope/  
og stadpastur allt til Enda/ Amen.

Þu hefur sagt min Drottin J. C.  
su/ Það skulu þier giora i minna Min-  
ing. Min Gud/ hvorsu lívpleg z sæl  
er þesse Minning/ hvorsu gledelega kafi  
þun að hugaa minna Söml? Ja minn  
Drottin J. C. su Christe / þegar eg  
et og dreck að þínu Borde/ þa heild eg  
hvorttveggia/ sem er bæde Nuggunar  
Minning og Þacklætis Minning þíns  
heilaga Nafns. Fyrst

Fyrst heild eg Huggunar Misting-  
ena/ z heild i Niarta og Hugskote minni  
allar Dýrdlegar Mættir Ursins/ hura  
um þína Belgjörninga/ og hugga mig  
við þa sömu.

1. Í Medtefningu þínar Kvöldmál-  
tíðar/ heild eg gledelega Tóola Mættir/  
þviad þín M. Kvöldmáltíð vottar og  
ber Witne/ ad þu sanarlega hefur a þig  
tefed mitt Hóld og Blod / og ert miklu  
meir teingdur orden við mig/ en við hei-  
laga Eingla/ þviad þu hefur ecke petro-  
ra Mætturu/ heildur Mættara Hóld z  
Blod a þig tefed.

2. Við þitt Bord heild eg þína Þýn-  
ingar Mættir/ þviad þín Kvöldmál-  
tíð vottar þ/ ad þu siert orden su rietta  
Skuldafóorn þyrer mín Sýnder/ Ja/  
hiet et eg það rietta Þæskalam/ sem er  
þig sialfari Nerra JEsu/ hvort ed þyrer  
mig ert Fóornfærdur og Eþplæten.

3. Við þitt Bord heild eg z etrnei glede  
lega Þæskamættir. Þviad med þvi eg  
er orden hluttakande þíns heilaga  
Hólde

Hollds og Blods/ og er þiñ Eidur z Etmur/ þa er mýn Tru z stadpastleg Bon/ ad lqka eins sem þu ert upprisen af Dauda/og liper eilqplega/ so mun eg þiñ Eidur z Limur ecke i Gropeñe liggia ad eilqfu/ heldur ríssa upp aptur/ lifa og verda dqrðarlegur.

4. Vid þitt Bord nær eg geing til Þss/ þa held eg so Nætqd þiñar Þppstigningar til Himna. Þviad med þvi ad þu med Bergingu þíns Hollds og Blods vottar/ ad eg sie i þter/ og þu i mter/ z sie Limur þíns Etkama/ þa mun eg vissulega eitt siñ mý mýññ Etkama upp þara i Nimenen/og Dendanlega þar liþa/sem þu miñ Drotteti z miñ Hópud ert/og liper eilqplega/ 1. Cor. 15.

5. Nær eg geing til þíns Bords/ þa held eg z so lqka þa dqrðarlegu Nvsta sunu Nætqd. Þvi þýn Kvöldmarstýd vottar fyrer mter/ ad þu bver i mýñnu Niarta/z ad eg þ heilagan Anda/sie vid þig samteingdur z bunden/ z ad þañ sie miñ Pantur z Infigle uppa Nimerqke og

z eilqpa Arpleipd/ sa ed i mier uppvefur  
og Eueifer Lqf z Nuggun/ Frid z Þogn-  
ud/og vottar fyrer mqnū Anda/ad eg er  
þinn Broder og eilqfur Samarfe.

6. Þa eg geing til þqns Bords/hellð eg  
z eirnefi Nættqd N. Þreñingar/z hugga  
mig þar vid/ ad eg hiedafi i fra og alla  
Tqma/ mun vera Mustere Guds / z ad  
fw N. Þreñing mune til mqn koma og  
hia mier hwa/ Joh. 14. Já/ ad eg ept-  
er þfa Lqþ mune fæ z ødlast eilqpa Sæ-  
luhjalp / og fæa min Gud og Drottēfi  
Andlite til Andlitis ad Eilqpu.

7. Vid þitt Bord hellð eg z eirnefi Næ-  
ttqd allra Neilagra/z hugga mig vid þa  
liwplegu Eining z þ gledelega Sam-  
pielag/ sem vier þqn Born/ þyrer sanna  
Erw eiga munū med þier min Drottēfi/  
z þ þig med Fodurnū z N. Anda / epter  
þvi sem þu hefur sagt / Hvor hafi etur  
mitt Nollð z dreckur mitt Blood/ sa skal  
vera med mier / z eg med hmin/ Joh. 6.  
Og en aptur/ Ad þr fleu aller eitt/ eins  
z þu Fader i mier/ z eg i þier / ad þeir  
fleu

síu so eitt í oss/ Jóh. 17. Já mín Drott  
 en/ So sem þú er eitt Braud / so eru vier  
 marger einn Lífame/því vier eru aller af  
 einu Braude. Mín Drott en / Stóra  
 Glede hefur Sál mín af soddan him-  
 neslum Físlagskap/því er eg gládur við  
 þitt Bord og þína Kvöldmæltíð/ ví-  
 ande þyrir vöð / ad eg ásamt með öllum  
 þínum elskulegu Neilögum/ mune erpa alla  
 þína Físlwoodu z þín himnesku Audæp-  
 þe/ z ad þín eigande verda eilíflega.  
 8. Mín Laufnare / so talar þín N-  
 Postule/ So opt sem þú eted af þessu  
 Braude/z drected af þessu Kaleik/ séu-  
 lu þú kunnar gjöra Dauda Drottens/  
 þangad til þín Fíemur/ 1. Cor. 11. Þú  
 fýrer held eg eirnefni við þitt Bord Næ-  
 tíð þínar N. Nangadkomu a seinasta  
 Deige/z gled mig við þína Auglýsing/  
 þegar þú munt koma sýnelega/ ad taka  
 af þessa þína Kvöldmæltíð/ og gjör-  
 vallt Predikunar Embætted / og taka  
 mig til þín/so eg sé þar sem þú ert/þar  
 þú hefur mier afíad himneskt og eilíf-  
 t Borda.

Bordslag tilreidt og bved/ i Ríste þíns  
 Fodurs / hvor eg mun med Abraham/  
 Isaaeh og Jacob z öllu Heilögum þínum  
 til Bords verða sitjandi/z Braud etan-  
 de eilíplega. Um alit þetta er eg hugar-  
 ande so opt sm eg geing til þíns Bords/  
 z anduarpá af öllu Míarta / seigiande/  
 Drottinn Jesu kom/ Já kom snarlega  
 minn Lausnare/z dvel ei leinge/ Apoc. 22.

Framveigis minn Gud og Drottinn/  
 þá heild eg jafnþramt þessare þíne  
 Málsqd/ eina rietta Þacklætis Míning  
 þíns M. Marns. Þviad með því að þu  
 hefur so rífluglega og dýrdlega endur-  
 nætt og mettað mig/ þá ætte mitt Míar-  
 ta þar aptur a mose að verða brennandi  
 af riettu Þacklæte/ þackande þíer fyrir  
 alla og siethvort þína Þelgiörninga/  
 sem þu mier aumum syndugum Máne  
 alla mína Lípsdaga veitt og auðsýnt  
 hefur/ til Lífs og Salar.

Já að vösu / Eg heild hjer efti nu  
 aptur að ný þína stærstu Míatsqd / og  
 þacka þíer af Míarta þí Sköpunena/ þí  
 þína

þína Öpenberan / þ þína Høllögan og  
 Hingadburd / þ þína Endurlausn / þ  
 þitt Örd z þín heilögu Sacramenta /  
 þ sanna Trö sñ þu hefur mier gieped /  
 þ þín H. Anda/ hvörn þu hefur sendt  
 i mitt Híarta / z þ allar adrar lqkamlö-  
 gar z andlegar Ömpur z Belgiörder.  
 Míñ Gud z ÖKotteñ/ hvörneñ káñ eg  
 að reikna þ allt ? Hvörneñ káñ eg það  
 að mæla eða meta i þessu mínu Høllde/  
 hvad mikla Hlute þu hefur gieped og  
 veitt míne Sölu?

ÖKotteñ míñ JEsu/ míñ Endurlau-  
 snare/Hialpa þu mier/ so að eg opt-  
 ar eñ stálldnar gange til þíns Bords /  
 z hálde Míñing þína með Glede og  
 Ögnude / Síð / eg er þín Brooder og  
 þín Samarpe / Míñ Gud / eg er þín  
 Skiepna/ eñ þu ert míñ Skapare/Ög  
 er þitt Barn / og heyre til þínu Ráke /  
 Þvi ber og hœper að eg hálde mier við  
 þitt Bord. Hialpa þu mier míñ Endo-  
 urlausnare / að eg jöfnlega hálde þar  
 þínar heilagrar Hættíder/ mæ allre Gud  
 tækne/

ræðne/ til Truastyrkingar minnu Niar-  
ta / og ad þacka þier þyrer þína Bel-  
giörninga / og þiona þier so leinge sem  
eg live / so ad eg mætte epter þta Öym-  
darfulla Ljöp/ eta Ljöpmins Braud i þínu  
Kæfe/ mæ öllu þínu Bivöllu/ Amen.

Ad Södustu Söal min / þegar þu  
etur af Braude ÖKottefis / og drectur  
af hñs Kæf / þa glem ecðe þínum  
samchristnum Næunga / sem þier sam-  
neyter/ Eg medfienne ad hñ er þín Lim-  
ur/ þín Broder / Guds Barn og Örf-  
vinge so vel sem eg / þar fyrer elska eg  
hann þína vegna / og et reidubven ad  
giöra þenun Gott sem sialfum mjer.  
Styr þu mjer og stiora min ÖKotteñ/  
so ad eg alla Ljma og af Narta elske  
min Samchristen/ og siæe aumur a þm  
Böluðu/ og lante mjer þeirra Reid gan-  
ga til Narta/ so ad eg ætjð giese þeim  
Nungræða ad eta / þeim Þyrsta ad  
drecta/ hñse þann Gramanda/ Elæde þann  
Nakta/ hugge þann Siuka/ z giöre nocð-  
ud til gooda öllum Samæfum og Naud-  
stöddum.



Steddū. Nialpa þu mæd ad eg alla Tj-  
ma sic minnugur þess mikla Ords / sm a  
seinasta Deige mun framganga af þgn-  
um blessada Munne. Sanleaga seige eg  
þdur / ad hvad sem hellst þær haped giort  
mgnū minstu Brædrum / þad giordud  
þær mæd. Og þa en aptur / Sanleaga  
seige eg þdur / Hvad þær haped ecke giort  
einum ap þeim minstu / þad haped þær  
og ecke mæd giort. Matth. 25.

### III. Um daglegan Kross og Motgang Guds Barna.

I þioordu Grein / Skaltu Smal mgn  
læra ad bwaft vid daglegū Krosse / hvorn  
Guds Børn verda alla Tjma ad bera i  
þessū Eyndardal / epter sgnū Lavarde  
og Lausnara. Þviad so talar N. Ande /  
ad þyter margar Harmkvælingar hliotū  
vierin ad ganga i Guds Rjke / Act. 17.

Ad vssu mgn Smal / Þesse Leardomz  
um Krossen / er eirn ap stærstu Leyndar-  
domum / i hvortum manleg Stynfeme  
veit sig ecke ad sticþa / alleina er þad i  
G Guds

Guds Orde openberad/ so sem aftar ha  
 leitur himneskur Leyndardomur / og ap  
 Guds Orde hliotū vier þ ad læra. Pet  
 ta er Söken z Efned minn Sæl / hvor  
 þ vier so gangū nauduger under Krossen/  
 z erū hrædder vid hñ / fordunst hñ/ eins  
 og Gud ypergiæpe oss med øllu/eda være  
 vor Dvinur og hatade oss / þegar vier  
 liggium under Krossenum. Þetta er oss  
 fíkt / og so sm til Dæmis og þ Sioner  
 sett / a þeim tveimur Læresveinum sem  
 geingu þra Jerusalem til Emaus / a  
 Þaskeadagen / hafande Nrygd z Mot  
 gang / hvoriū Drotten byrtest i aftar  
 legre Mynd/ z þra Augu voru so hall  
 deñ/ ad þr þecktu hñ ecke/ Luc. 24. Sica  
 þat minn Sæl / þ er Mond Krossens /  
 hñ er so hættad / ad i Motgangenun  
 gíorer Mærañ sig Dændañ / lætur ei  
 sica sig nie þeckia / so ad hñ optfínis Do  
 varf fíemur miz sin Kross / uppa sijn allra  
 fíærustu Børn. Eñ þta er hñs Enst /  
 ad breyta so vid sijnna Alstvine/ z spila z  
 leika vid þa a Jardarkringlunne / Prov.

8. Esa. 64. Já ad vísu/ hñ breyter  
skundū so þunglega við þa/ að þr meina  
opstíðis að Guð hafi allre Gæfðu og  
Elsku til þra gleimt. En um síðer læt  
hñ þeckja sig / so að þra Níðru verda  
þull Þagnadar og Glede. Þar þ lærdu  
mín Sál að stíckka þier ríttielega í þssū  
Leyndardome / og stállu vel aðhuga og  
merkja þssar Sio Kross. Reglur/ sm þier  
epterfylgia/ þa mun þín Kross ecke misg  
þungur/ heldur líttþær verda.

## I. Kross. Reglañ.

Aller Rítt. trwader eru að Guð þar  
til stíckader / að þr beri Christi Kross /  
Þvi so talar S. Þóll/ Næra Guð hefr  
ur aður þyrerhugad / þa hefur hñ til  
stíckad/ að þr skule verda samlíker hñs  
Sonar Mýnd / so að hñ sialfur síe sa  
Þrungietne a medal margra Brædra.  
Rom. 8. Nær hefrer þu mín Sál/ að  
þ er so til stíckad z afsett/ ecke alleinasta  
í Modurlípe/ heldur aður en Þerslud  
en var grundvöllud / að þu stuler líða

Kross z Wotgang / uppa þ z til þess ad  
 þu skuler verda lúkur þínum Lausnara  
 Jesu Christo. Já minn Gæd / þu ert  
 Hóld af þáns Hólde / z Bein af þáns  
 Beinú / Hvar þ villtu þa ecke lúda med  
 hm? Nā er Mærra / þu ert hāns Lære  
 sveitn / Nā er Brødgume / en þu ert  
 Brødure / Nā er Hofuded / þu ert Ein  
 ure / Villtu þa eiga betra en hā? Þu  
 mitt ad hallda z mlysa Drotten Jesu  
 so sm Hertoga Krossens / sa sm med sin  
 Kross hefur geinged undan sijnú Lære  
 sveinú / z sica þu hvorsu aller Neilager  
 hapa i Nornungunú z Krossburdenum  
 hm epter þylgt. Drotten hefur geing  
 ed undan med sin allra þingsta Kross /  
 hm þylgia Riess trwader epter / og ber  
 hvor z eirn sitt Dē / sin Kross / med þre  
 gledelegre Bon / ad fyrst þeir verda hier  
 lúker Herranú Jesu Christo / i Kross  
 burdenú z Nornungunú / þa mune þeir z  
 so hm verda lúker i eilípre Dyrd.

Drotten Gud min / þu sm sett z stic  
 ad hefur þin Son til eins Krossber  
 ara /

ara! Gief þu mæ Skilning/ ſo eg mæſ  
te underſtanda z ſkilja allt þitt dædſam-  
legt Ræd z ſoddañ Leyndardom / ſo ad  
eg gange gledelega under Kroſſeñ / og  
epterþylge mījnū liwſa Lauſnara/z ver-  
de honū lǫkur/ þier ſkundlega/eñ añars  
Neims eiſþþlega/ Amen.

## II. Kroſſ'Regla.

Þad er Skipan/ Þod og Þiſalning  
Herrañs Jēſu Chriſti/ Ad aller Rieſt  
trwader ſkule þera ſǫna Kroſſa epter  
hñ / Þt ſo talar hñ / Taked mitt Þē  
uppa yður / Matth. 11. Og i ødrum  
ſtað / Hvor hñ vill þylgia mæ epter/ ſa  
apneite ſalfū ſier/z take ſiñ Kroſſ uppa  
ſig daglega/z epterþylge mæ / Luc. 6.  
Jæ mījn Gæd / þeſſe Skipan z Þeſal-  
ning Kiemur ei við þa Þantrwudu/ þell-  
dur alleina við Heilaga z Rieſt' trwada.  
Þviad Kroſſ ÞKroſſeñs er ſoddañ Gēla  
Elenodium / ad hñ vill aungvū Þyrkia  
eda Þantrwudu ødrū trwa þar til. Jæ  
Kroſſeñ er ſoddañ Skatt / ad ecķe vill

Gud uña þess Dgudlegu. Hugleid þu  
 Simon af Cyrene / hviltst þu Meidur er  
 þu þ/ ad þu bar Krossen epter Herran  
 Christo/ Og hvad stóran Meidur z Soma-  
 mun þu hafa þar af a sldasta Deige.  
 M. In liupe Laufnare Jesu Christe/  
 Þu sem oss hefur stípad ad bera þín  
 Kross/ Giep mier hlýded Niarta / so eg  
 gladlega gange under þítt Df/ z vilíng-  
 lega epterþylge þier / i öllum Krosse og  
 Motgange / Amen.

### III. Kross-Regla.

Herran Jesus hefur þriggja hano-  
 da Motgangs eda Kross Skola. Sa  
 fyrste er Tryptunar Skole / þegar þu  
 vittar sína Dvaldra / agar þu z tlyptar  
 vegna þra Synda z Misgiorda. Sa  
 ariar Skole kallast Keinslu Skole / þeg-  
 ar þu þropar þra Trw z Bon / so ad  
 þu jöke sig i Bæna afalle z odrú Gud-  
 legu Digdum. Þridie kallast Þýslar  
 Skole / þegar þu lætur sína líða Df.  
 sökner z Dauda / Guds Nafns vegna.

1. Cor.

1. Cor. 11. Marc. 7. Ps. 119. Ef. 28.  
Ef. 6. Ps. 44. Rom. 8. Heydu þia  
mijn Sæl/ þu ert z so eitrn Læresveim/  
gangande i Herrañs Skola / þar þyrrer  
bregðst þecke / hñ mun leida þig i þessa  
sñna Skola/eimr ap þm eda pleire. Ef  
hñ straffar þig vegna þinna Synða / so  
sem hñ gjorde þeim gooda David / þa  
þacka þu hñ þ þñna Tryptan/ Psal.  
119. z seig þu sem David sagde/ Þyrrer  
Goodu vard miet þad Drotteñ / ad þu  
tryptader mig. Nu ef hñ setur þig i  
Reinslu Skola / z hñðlar furðanlega  
vid þig / so sem hñ gjorde Joseph og  
Job / þa huxa þu ad hñ vill þar med  
reyna / rufa z epla þñna Trw z Bon/  
z uppvefia þig til Bana: ætallfins / og  
hallða þier vid Ditta Drotteñs / Esa.  
16. Eñ ef hñ veiter þier þañ Heydur/  
ad þu vegna hñs Nafns fær ad lqða  
Þpsokner eda Dauda / þa vertu gladur  
ap Niarta/ad þu ert verdugur þss ad lqða  
da Sman og Banheidur vegna hñs  
Nafns/ Act. 5.

**H**erra Jesu Christe / minn liwse  
 Lausnare / þu skamdest þijn ecke med  
 Smánn z Vanheidre ad hanga a Kross  
 enú / Beittu mjer þ z giep / ad eg skam-  
 est minn alldrei / ad standa under Kross-  
 enú med þíne Modur. Ef þu villt so  
 dædsamlega mæ mig þara / þa hialpa þu  
 ad eg z eirneñ þier dædsamlega fylge / z  
 sie reidubweñ mitt Líf ad læta þína veg-  
 na / ep þad er þín Wille.

## IV. Kross-Reglæn.

Kross og Morgangur Ríett-irwadra  
 er Teikn Guds Astar og Elsku / en ecke  
 háns Reide. Þvi so talar DRotten /  
 Horn eg elska / þañ herte eg / Apoc. 3.  
 Og eft aptur / Neimureñ mun þagna og  
 glediaft / en þier munud syrgia / Joh. 16.  
 Domureñ upphoriaft a Guds Nwse / seig  
 er S Petz / 2. Pet. 4. Nent þu þta minn  
 Soul / Já minn Soul / sa hñ elskar Barn  
 sitt hñ hirtet þ / z agar þ med Benden-  
 um. Þviad hvor er sa Fader ad ecke  
 agar sitt Barn ? Joh. 12. En siertu  
 ann



an Nittingar / hvoria öll Guds Børn  
smackad hapa / þa ertu Nja Barn/ en  
eingeni riectur Sonur. Saa þu þin Ner  
ra Jesum/eingieteni Son Guds/ hvor  
su þungur Fadereñ var hñ / og sloo hñ  
hardlega/ vegna aariatlegra Syndar.

Sjalpa mier Nerra Jesu min Drott  
eni / ad eg giarnsamlega lifde þitt  
Nittingar Nrijs/ z minest vid þ / so sem  
giora good Børn/ og ad eg alla Tjma  
þacke þier þyrer þad/ og seige med Da  
vid / Gott var mier þad Drotten/ ad  
þu liftelexader og agader mig.

## V. Kross-Reglan.

Nun er þesse/þa er Gud næst/ Zal  
ed geingur hæðst / Þvi so talar Gud i  
Psalmenū / Eg er hia hñ i Meydene /  
eg vil hñ þadan wtryckia / og hñ veg  
samlegan giora/ Ps. 91. Min Sæl/  
þia skilur ecke Nollu nie Blod / og ecke  
trwer þ þvilgfu. Bier meinum so alla  
Tjma/ Þegar Sær og þungur Kross a  
off liggur/ ad Gud hape þa gleynt oss/  
G S hñ

Hn hirde ecke um oss / hn hafe kastad oss  
 fra fier / giefed oss Andskotanu i Balld /  
 til ad plarga oss og pyna sem hn vill / en  
 þ er ecke so minn Smal / Hvi þo Sathan  
 sie þin grimaste Hoppudevinnur / og leite  
 epter Noott og Dag ad giora þier Ska  
 da / og koma þier i Plucku / þa kafi han  
 þo ecke eitt Hvar ad snerta a þinu Hopp  
 de / þyrer utan Guds Bilia z Leyfe / Sax  
 minn Smal / Hvernefi giefur Gud gleymt  
 oss ? Hvernefi kafi sa ad liwga sem er  
 Samleikurefi slaspur ? En þo hn laate  
 ecke sta sig um litla Stund / þa vill hn  
 þo med storre Myssum samafi safna oss /  
 Esa. 54. Þeim Goodu geingur upp  
 Sios i Mirkrunni / þra þin naaduga og  
 myssumfama Gude. Sie nu Gud med  
 mier / hvor kafi þa ad vera mote mier?  
 Rom. 8. Hvad kafi eg ad missa / þegar  
 minn Gud er med mier ?

Drotten Gud min / hape eg þig / þa  
 hirde eg hvorke um Himefi nie Jord /  
 Og þo ad hvortveggia / Ljþ og Smal  
 vanmegnest / þa ertu þo DRÖTten  
 Huggun

Huggun mínns Niarta/og mitt Mútskip-  
te/ Psalm. 73.

## VI. Kross·Reglän.

Motgangur og Kross Guds Barna  
þienar þm alltíð til hñs besta / en all-  
drei til hñs vesta / þviad so talar S.  
Páll / Biet vitum ad þeim Gud elsta /  
þiena aller Muter til hñs Besta/Rom.  
8. Og en stendur so skripad/ Slög El-  
skarañs eru jafnañ good / Prov. 27.  
Ad vssu mín Gæl / Krossen þienar  
margfalldlega til hñs Gooda/ þviad hn  
kennir oss ad þeckia vorar Synder / so  
sem skripad stendur / Eg vil tynja þig  
med Noope/ so þu hallder þig ei saklau-  
sañ/ Jer. 30. Nañ rekur Mañ til Guds  
Ords/ þt so er skrifad/ Esa. 28. Kross  
z Motgangur kennir ad merkia Orded.  
Nañ epler z uppvekur Trwna / so sem  
skripad er/ 1. Cor. 11. Slík Normung  
hendte oss þar þyrer/ so vier skýldu ecke  
setia Traust uppa oss sialpa / heldur a  
Gud/sem þa Daudu lqpgar. Nañ kenn-

er oss tieltelega að málalla Gud / Þi so  
 lesú vier/ Þegar Nörmungessi er á ferðo-  
 um / þá leita Mesi þín / og þegar þu  
 reysar/ þá kalla þeir af Míarta! Esa-  
 26. Mán kienet að fordasti Syndena/so  
 sem skripað stendur/ Nu ertu orðen heil-  
 brygdur / syndga því ekki optar/ so þig  
 hende ekki áfiad verra/ Joh. 5. Kross-  
 en gírer þ/ að oss leideft þetta Ljúp / og  
 verðu af þíssa Neims Ljúpðögum þrennto-  
 er/og hñ upp veður i oss Forleinging ei-  
 ljúps Ljúps/ so sem skripað stendur/ Þier  
 hópú hier ekki þánn Stad / sem vier eigu  
 að brýpa/ heldur leitú vier þess Dömo-  
 na/ Neb. 13. Já að vísu mín Soul /  
 Áller Múter hlíofa að þíona þmí Nielt-  
 trwada til hñs Besta / so sm G. Au-  
 gustinus skripar/ Ald jafnvel sialf Syn-  
 den verde hñm að Goodu. Þviad þyter  
 Christum þæum vier meira og betra/en  
 vier þyter Syndena miist hópum.

Þñ Gud og Drottinn / Skripa þu  
 þessar angíatlar Nugganet i Míarta  
 miist/ z vardveit þu mig/ so að eg orvæn-

te mjer ecke i nockrū Motgange/ Hellsdur  
ad eg alla Tjma allt i Daudan vone og  
vænte mjer alls Goods af pier. Þviad  
dædsamlegt er Þrd þitt/og dædsamlega  
breyfer þu við þína Heilaga.

## VII. Kross-Reglan.

Holeñmæde/ Bæna-mællad z Bono  
en giora allan Kross liettbæran / so hñ  
verdur alldrei oppungur. Þvi so skripar  
Spæmadureñ Jeremias. Þad er eirn  
merkelegur Hlutur ad vera Holeñmodur  
og ad vona uppa Gæsku DRÖsteñs/  
Harmagrat. 3. David seiger og eirneñ/  
Ukalla þu mig a Tjma þínar Normo  
ungar (seiger Gud) þa vil eg þrella þig/  
og þu skalt þræla mig/ Ps. 50. Ekka  
seiger Syrach so/ Ekled a Dæme þeirra  
gomlu z merked þau/ Hver hepur nock  
urn Tjma orded til Skammar sa sñi vo  
nad hepur a DRÖsteñ? Syr. 2. Ja ad  
væsu min Soul/ þetta er ei olíkt/ z þa  
Madur skal bera Byrde/ eda eitthvad þ  
sem þungt er/ Take hñ riætelega Byrd  
ena

ena upp/ og hafe hafi þafi sem honum  
 hialpe z lipte under med/ þa verðr Byrd  
 en þess mun lietiare. Þan en er Þoleñ  
 mæden/ Bænen og Boneñ/ ecke añad  
 en so sm Mendur Mas eda Armlegger/  
 hvat med riectfrvad Mas Narta tek:  
 Byrdena uppa sig/ z ber hana so litle  
 lega sm hñ vill/ þviad Þoleñmæden gjør  
 er allt liwplega/ þvi verdur heñe eckert  
 oppungt/ z so sem vort Mæltæke hliod  
 ar/ Bilien dregur halpt Nass. Bænen  
 tredur fier þram þrer Gud/ z þær vissu  
 lega añadhvort / ad Gud tekur i hurt  
 Krossen/ eda gírer hafi lietsbæran og  
 lqðakilegan. En Boneñ læt ei til Skam  
 ar verda/ Rom: 8. Neldur veit hun vissu  
 lega ad Gud er trúr/ z lætur aungvan so  
 þunglega verda þreistadafi/ ad o.mgqu  
 legt sie ad bera' 1. Cor. 10. En Þholeñ  
 mæden hun stígger Gud/ hindrar Bæn  
 ena/ z gírer allt þungt z obærelegt. Tak  
 Dæme af þññu liufa Laufnara Jesu  
 Christo/ 1. Pet. 2. z lærdu allt þetta af  
 honum. Sia þu hñ scla Job/ hvorsu  
 hafi

hann var þolefmóður / og lærdu í þessum  
Krossi og Morgangi að seigia sem hann  
sagði / En þó Drottinn tæki Lífið af  
mí / þá skal ég þó samt vona á hann /  
Job. 19.

Jesu Christe minn líupe Lífsgjafi /  
Gífu mér z veit / að ég sje alla tíma  
þolefmóður og Þættfætt / z líði minn  
Kross með goðdu Gíði / og vænti mér  
hins besta af þítt að Gífu / Amen.

## V. Um Kallan og Embætti

hvors Christens Máns / hvornes  
það eigi í því að standa.

J þínú Grein skaltu minn Sál blí  
þá við þitt Kall og Embætti / til hvors  
Gud hefur þig kallað / og standa í því  
sama með Tru z Dýgd / so að þú af öllu  
um þínu Gírdum kunnir Kettningskáp  
að standa þyrir Gude og Móti / því að  
Drottinn Gud vor vill ekkert að vier Men  
sjeum Jdiulaufer í Netmenum / heldur hefur  
hann Erpíði lagt uppá hvorn og einn  
Mann / eftir sínum þægleikum Bilis.  
Sjálfur Gud Drottinn er ekkert Jdiulaus /  
Job.

Joh. 5. heildur verkar hañ / stírrer og  
 stíornar og ber alla Mute/verndar/vard-  
 veiter/blessar/ bænhættir/ z hialpar øllo-  
 um Ríett·christnum Mönnum/ eftir því  
 sem Christur seiger sialpur. Míñ Fad-  
 er verkar allt til þessa/ Eg verka z eirn-  
 en/ Joh. 5. Ja mín Sál / være Gud  
 Drottinn Jdiulus um eitt Auga  
 bragd / þá þorgeinge øll Þeröldinni.  
 Eins er að tala um N. Eingla / aller  
 samann eru þr þionustufamer Andar /  
 wtsender að þíona þm þ. Sáluhjálpena  
 skulu erpa/ Neb. 1. Algttu z eirnen Sol-  
 ena/ Tungled z allar Stíornur/ hvorsu  
 skíðanlega þær vardveita sitt Mlaup z  
 sín Gang/ gíora z wrietta þ Gud hepa-  
 ur þeim þepalad / Psalm. 19.

So skaltu nú mín Sál z hvør eirn  
 Madur sa hañ er heilbrygður / daglega  
 rakta sitt Kall z Embætte / með Trw  
 og Dngd / z allre Alvoru. Nañ skal so  
 kenna/ predika / stjra z stíorna/straffa/  
 vernda/bwa/byggja z biddia/hafa Dm-  
 hyggju fyrir skjni / eins z hñ ætte æfen  
 lega



lega ad lipa / z allidrei ad deya. Og þia  
 er Bilie Guds z hñs Skipan / z allt þia  
 eigu vier ad gjöra i Njodrie vid Gud / z i  
 Alf og Elsku vid þa sem epter oss koma.  
 Þar med skal hvor Madur daglega so  
 lipa og trua / og eina gooda Samvisku  
 geyma / so ad hañ a hvort Stundu sie  
 vel skickadur til Christelegar Birtpar-  
 ar wr þessu Neime / so hñ kufie ad seiga  
 ia med G. Þaale / Stund minar Burt-  
 farar er naalæg / Eg hefe vel barest / z  
 endad mitt Nlaup / Eg hefe hallded  
 Trwne. Og nu epter þetta er mier þy-  
 reroflud Corona Rietflætesins / hvoria  
 Drotten sa rietflæte Domare mun gie-  
 þa a þm Deige / reke ad eins mier / hells-  
 dur og vllum þeim sem elska hañs Silo  
 komu / 2. Tim. 4.

Þar þyrrer mñi Gaal / taktu vel Þa-  
 ra a þine Kallan / stunda þitt Embætte  
 med Trw og Digd / til hvors þu ert af  
 Gude kollud / so þu ganger þar iñe /  
 so sem þier ber z hæper / med allre þolo-  
 eñmæde og Noogværd / Ephē. 4. Ef

Ága þu til að þu blýfer giarnast i lægre  
Stíett / Þ er þier betra en allt þ Heim-  
urest ástundar/ Sýr. 3. En ef Drott  
en upphesur þig / og setur þig hætt / þa  
vert ecke stollur / heldur þess hærre þu  
ert / þess meir þu þig lýttest / þa mun  
Drottinn vera þier höllur / Þvi hann er  
ein Gud Lýttestesins / Og hvor er slík-  
ur sem vor Gud / hvor sig hefur so hætt  
sett / en sier þo þ Lýttestlegt er / bæde a  
Nimne og a Jerdu / Psalm. 133.

Stunda þu ecke epter hærre Stíett /  
og hygg ecke yper þitt Megn / heldur /  
hvad Gud hefur boded þier / það tak þu  
þier jafnast til / Sýr. 3. Þt hñ skaltu  
standa Reikningskap. Og hvad er til  
þíns Embættis heyrer / þar lættu þína  
Forvitne epter liggja / Þviad allt til reie  
du er þier metra bepalad / en þu fást að  
þullgjöra.

Þreyng þu þier ecke tñ i nokkurt Em-  
bætte / ( so s nokkrer gjöra ) z læt þier  
ecke þykja / að þu siert þar vel til þallest /  
Sýr. 7. Þviad foddan Siergiade hefr  
margast

margaki svifed/ z þra Meinnadi hefi þm.  
steypt/ þvi þ batar þig ecke/ þo þu gæp  
er epter þvi sem þier er ecke þefalad.

Gior þu ecke allt epter þmnu Nop-  
de/i þmnu Embætte/z vert ecke ríkelætt  
þegar Meñ þurpa þm vid / Spr. 10.

En ef þu ratar Kross z Motgang/  
þa vertu hughraustur / og þorlæt þig  
uppa þitt Embætte / Þvi hvær hafi er  
dugnadarlaus i sñnu Embætte / hvær  
þan þonum ad hialpa ?

Vertu i ollum Mlutum æstundunar-  
goodur / og þid þu Drottēn um sñna  
Blessan/ þvi hñs Blessan audgar fyrer  
utan Ahyggiu/ Prov. 10. Margur læt-  
ur sier mífed um verda/z stundar ad ver-  
da ríktur/ en hñ hindrar þar med slasp-  
aði sig. Þar a mose er sa margur sem  
lætur sier lífted um varda / sa vel þyrpte  
hialpar med / er þar med veyktur z þær-  
lætur/ A þann lítur Gud med Næd / og  
hialpar hñ þra Gyndene/z kiemur hñ  
til Neids/so marger undrast þ/ Spr. 11.

Þar þyrter mñn Sæl/ hlýp þu i þíne

Kallast og laet þig þe ecke villa / þo þu  
gæleget Meñ epter Audæpum leste /  
frenstu Gude og blæp i þine Stielt / Þvi  
hærla audvellst er Drottne þan Fæta  
ræst ad gista.

Miñ Drottne og miñ Gud / eg veit  
þad vel / ad Mañsins Berk eru ecke i  
þis Vallde / Og ei er nockurs Manns  
Maga / hvorneñ þu skal ganga a synu  
Beige / stætt z storna þu miet / med þænu  
N. Anda / so ad eg take Þara uppa mæ  
nu Kalle z Embætte / z stande trwlega i  
þvi sama. Leid þu mig a þeim riecta  
Beige / ad eg skeike hvørke til hægre nie  
vinstre Mandar / Psalm. 119. Greid  
þu mæna Gotu epter Orde þænu / z laet  
eckert Raanglate yper miet drottina /  
stjorna þu miet alla Tæma / so þier sie  
þægelegt / þvi þu ert miñ Gud / og þin  
goodur Ande leide mig a riectan Beg.  
Eg veit vel miñ Gud / ad eg er (mæ oð  
rum) kalladur i þin Bængard / Matth.  
20. og i minne Skærn hepe eg lopad þer  
ad þiona / Eg bid þig / giet þu miet Neil  
su

fu z Heilbrygde/ z styrk mig / so ad eg  
þære þored þunga z Nita mjns Embæt-  
tis z Erpvidis villuglega/ z sie þier mjo-  
num Nerra alla Ljma trwr og hljðefi.

## VI. Um Daglegt Bæna- akall.

Ad Sjdustu og i siotta Manta mjan  
Smi/ þa gleyndu ecke Bæna-akallenu  
til Guds / þvi hier a Jorðu er ecke no-  
ckur Mlatur so aumur sem sa Madur er  
ecke talar við Gud sinn Skapara / med  
daglegu Bæna-akalle. Sannarlega þa  
þefur eingefi Madur nockurn Mlut af  
sialfum sier / nema hñm verde hñ giefen  
af Nimmum/ Joh. 3. Þvi allar goodar  
Gæp: z allar þullkomnar Gæf: þær ko-  
ma of an ad þra Jodurnu Liossens/ Gal.  
1. Bænefi er (til ad þapna) so smi Smi-  
arefiar Mond eda Gaupner / miz hvern  
vier tøkum við þvi sem Gud giefur oss /  
Nun er z so lifka smi Batns-reña/ þyrer  
þvoria Blessan Drotten reñur i vor  
Nws z Njortu / þvi so stendur þripad /

Bæn hiðs Alna þrengir siet i giegna  
 Skæfi / og lætur ecke af / fyrr en hun  
 kiemur þangad / og lifir ecke fyrr en sa  
 allra Næðste lifur þar til / Syr+ 35+  
 Já ad vssu minn Sm / Dagleg Bæn er  
 sw allra byrdarlegasta og angætasta  
 Guds Þionustugjörð / hværia Gud vill  
 þapa af oss daglega / hværs vegna hñ ei  
 alleimasta so opt z alvarlega minnir oss  
 og befalar ad þidia opt og Daplastastle-  
 ga / heldur giejur hñ oss allra fæstustu  
 og livplegustu Fyrerheit / ad hñ vilie  
 Bænheyrja oss / og veita oss z giefu þ allt  
 oss er þarflegt til Ljps z Smalar. Nñs  
 Skipan z Befalning hljóðer so / Akalla  
 þu mig a þññ Mötgangs Deige / z eg  
 skal þrelsa þig / en þu skalt þræsa mig /  
 Psam. 60. Og en aftur / Bidied / þa  
 munud þier medtaka / Leited / þa munud  
 þier þinna / Klapped a / þa mun þyrer  
 yður verda upplated / Matth. 7.

Nñs Fyrerheit og Lopan hljóðer so /  
 Samlega / samlega seige eg yður / Hværs  
 hellst þier bidied Þodureñ i minnu Næp-  
 ne /

ne/þ mun hñ gíefa ydur/ Joh. 15. Og  
í öðrú stad seiger Gud so/ Það skal skie  
aður en þeir kalla/ þa vil eg ansa þm/  
og a meðan þeir eru að tala / þa vil eg  
bænhepta þa/ Esa. 6.

Alsi þu mín Sál / Epterdæms  
þíns Endurlausnara / hvorsu að hafi  
heptur í þssu Efne vered þñn Gyrtminn  
dan/so þu skýldest breyta eptir hñ/hvor  
su opt z tíðu/rækelega z ap Narta hept  
hñ beded z Nvad opt heptur hñ fared  
Eydemorðu / so hñ mætte þar viðhella  
sñnú Bænú/til sñns Minneska Fodurs.

Nñ heptur og ecke alleinasta beded þ  
sñna Personu/ helldz hept hñ z so kienst  
sñnú Læresveinú að bidia/ z dicliad þñ  
þa Drottenslegu Bæn / Fader Vor /  
Matth. 6. Hvar með hñ hefur öllum  
Guds Börnú/so sñn Mál í Munn lagt/  
með hvörum Orðum þau eige að koma  
þrám þ Auglit Guds himneska Fodurs.

Og so að þu haper ecke mörg Orð /  
þa kienst hñ þier / hvorneñ þu mátt að  
koma þrám þyrt Gud / sem er í mñnu

Nafne/ seiger hñ. Já/ i Nafne þíns  
 Lausnara Jesu Christi / skaltu uppe  
 þepia þínar Mendur z þitt Marga/med  
 sánnre Erw og Marga's Erwnadar  
 Trauste til Guds / ad so sánnarlega sem  
 Christur er þín Endurlausnare/ z stur  
 til Guds hægre Mandar/ so vissulega se-  
 þín Bæn veitt / og allar þínar And-  
 varpaner bænheyrðar.

Ad auk alls þessa/ þa veistu z þad  
 um hvortar Gíafar þu skuler Gud bida-  
 ia/z med hvortum Nátte eda Mismun.  
 Þm Ekksamlegar Gíafar skaltu bidia/  
 med nokku fororde/ so þramt þad er  
 Guds Vilie/z þier se þad gott z gagn-  
 legt/ þvi Gud veit gíorst/ hvað sýnum  
 Bornum er gagnlegt/ z þyrt bestu/ og  
 hvors þau med þurpa/ z hñ er so gíæstu  
 ríktur/ ad hñ vill ecke gíepa þeim þad  
 sem er skadsamlegt/ þo þaug ap sýnu  
 Skilningsleise bidie hñ þar um.

En andlegar Gæpur/ sem off þiena  
 til Gæluhjalpar/ z hñ hefur loþad ad  
 gíepa off/ um þær eigum vier ad bidia



ann alls Forords/ þullhugader/ eins og  
Guds elskuleg Børn/ girnast þ z heimo  
ta/so sif være þad vort eigenlegt Arpa  
Gotz/tilreidt z off wtvegad af Christo/  
sem er Syrer giepning Syndania/ Riett  
loetad/ heilagur Ande/ z erlæpt Luf.

Mæn Scæl/ hvor vill ecke vera fws  
til ad bidia/ med þvi ad allar vorar Ande  
varpaner eru vissulega Bænheirdar z  
Hvor vill ecke leita þar hñ ma þina alle  
gott z Hvor vill ecke klappa a þar vissu  
lega verdur upplæted? Matth. 7. Ja/ þ  
sem hleipur i Fænged. a Mañenum z  
off verdur so sem i Riølltu fastad med  
øllu þvi sem off er gott og gagnlegt/ til  
Lufs og Smalar. Þar þyrer mæn Scæl/  
skalltu bidia o. astantalega/ so leinge þu  
lif? / 1. Tess. 5. Kalla þu Drotten i øllu  
þñnð Berku z Giordū/ leita þu Nialp  
ar z Kæda hia þonū i øllu þñnū aligg  
iande Naudsynnum / Ottastu Drott  
en med algiordre Gudræfne/ vona þu  
uppa hñ/ freistu þonum/ z haf þañ alla  
Daga z Tjma þier þ Augū/ þa mun

tu þa og öðlast Næd z Nýskun/ Eufu  
og Blessan alla tjma. Þviad allðrei  
hepur nokkur Nædur orðed til Skámar/  
sa sm Gude hepur freist/ og hñs Nafn  
hepur æfallad/ Syr. 2. Þvi Drottinn  
er nælægur/ hia öllu þm sm hñ æfalla/  
öllu þm sm æfalla hñ i Gæfleiða. Nafi  
gíorer hvað þeir Gudhræddu grynast.

Þacker gíore eg þier min Gud og  
Drottinn/ þyrer þessa þjña öufæræde  
lega Velgíorninga/ að þu hefur befallad  
oss/ ecke alleinasta að iðflga og þalla til  
þjñs Nædar ríka Nafns/ i öllu vorum  
Mannraunü z Motgange/ heildur hefur  
þu bígðlega i Liofe lated þitt Födurlega  
og æstríka Niarta / að þu fullkómlega  
Bænheyrer oss/ og villt oss alla Tjma  
veita og gíefa i hæpelegan Tjma/ hvað  
hellst oss er gott z gagnlegt/ til Ljfs z  
Gælar. Eg bíð þig min Gud/ wiþell  
þu yfer mig þjñü N. Anda/ Anda-Bæ-  
nastia/ Zach. 12. so að eg æ z alla tjma  
hæpe Ljst z Gírnd til að bídia þig/dago-  
lega að býa mñu Niartans. Áne þyrer  
þier/

þier/ allra elskulegaste Fader / þu sem  
 ríeffur Fader ert allra þeirra sm Børn  
 nepnast/ a Nírne z a Jorðu/ Eph. 3.  
 Nialpa þu mier/ ad eg Daglega fúfi  
 þram ad foma þyter þig/ med fullu truo  
 nadar Trausie/ o. epadur/ i Nafne míns  
 Drottens Jesu Christi/ þig bidiande/  
 þig málallande i hvorskins Reyð z Mot  
 gange/ eins og elskuleg Børn þidia síni  
 mstríðkafi Fodur. Gief og eirneñ ad eg  
 alla tíma upphépie heilagar Mendur til  
 þígn/ æn Reide/ æn Efaserndar/ z trúu  
 þvi fastlega/ ad allar mígnar Bæner/ jar  
 Andvarpaner allar sem ganga wt af  
 mínu Niarta/ mune safnlega verða heyrð  
 ar. Beit og gief mier það/ ad eg bjóde  
 þínnar Níalpar/ hápe Þolefmæde/ setie  
 þier hvörke Skamt nie Tíma ad hialo  
 pa/ heildur bjóde míns Tíma/ þvi þier  
 þocknast þeir sem þig ottast/ og vona til  
 þínnar Mosskunar/ Ps. 147. Míni Gud/  
 stífr og stíorna þu mier / og laet þíni N.  
 Anda upprekka mig/ so ad eg daglega  
 hugge um mína Dauda-Stund/ z fle alla  
 tíma

Þvad Mádur eige að gíðra.

í þma reidubwen / z alla í þma ap Niarta  
bidie þig um sálugan Endadag / Am.

### III. Kap.

Seiger þá hvornesí Chrísteí Mádur  
en skal siet hegda og skíða / þegar Gud vitiat  
hás mied Sottum eða Síwðome.

1. Svðeneí skal Chrísteí Mádureí haga siet  
þegar hán verdur Síwkur ?

**S** Efe veisttu mín Sál / hvort Gud  
lætur þig verða síwkaí / eða kallar  
hán þig burt bráðlega an Síwð-  
doms / þar fyrir hepe eg so optlega að  
mín þig / að þu skuler ekki skíða a þrest  
þíne Ydranar Yperboot / þangad til þu  
verdur síwkur / hældur daglega / a meðan  
þu ert Síwkur / kosta Kapps a að ha-  
fa rietta Trw og gooda Samvitku / og  
lata alldrei þa Stund / þ Augabragd  
þfer þig koma / að þu siert varbwen vid  
Daudanú / ep Gud þig kallar. Lat þier  
Dæme ap þín heimfka / druckna z ríða  
Nabal / hvorsu Drotteí sloo hán skíot-  
lega i Hel / 1. Sam. 25. Glem ei þín  
ríða

ríka Máne / sa ei villde giepa þín þa-  
læka áuma Lazaro Braud'molana / sem  
piellu af háns Bórdum / hvorsu bræð-  
lega háns Eijf hafde Enda / Luc. 16.  
Ea! þier og so i Hug koma / þá ríka  
Ugyrndar Næls / sa sem ad safnade  
Búne z Bistú / z hugdest ad lípa langa  
Tíma / z hafa gooda Daga / en jafn-  
snart sagde Gud til háns: Þu Marre / a  
þssare Noottu heimta þeir ad þier þína  
Soul / Hvort skal hafa þ þu hefur sam-  
aðdreiged? Luc. 12. Set þier og Soul  
mín pyrer Sioner / dagleg Epterdæme  
þau vid þera / hvorsu marger þeir eru  
sem bræðlega verda burt fallader / an-  
Sottar eda Siwðoms / z andur þr vera-  
ða Franker. Safleaga eru Soul mín  
eðke betre en þr / z ei veiststu þ / hvad Gud  
lætur þ þig koma / heldr en þr vissu þ.

En þegar so ber til / ad Gud vistar  
þín miz Sottu z Siwðome / þa lærdu ad  
stícka þier þar inne / þ þier ber z hæper.  
1. Medkíendur og jafna þu / hvort ad þie  
Sok z Eptne til þissar Sottar z Siwð-  
oms / sem er Synden.

Guð Madur eige að gíðra

2. Leita þu Þyrergieðningar þína Syn-  
da þia Guð / og þorlfska þig við þā.

3. Afkalla þu Guð / og bið þā að bæta  
þier / Læt og eirneñ Samfunduma gíora  
Bæn þyrer þier / eþ þu ert heñe so nær  
lögur / það verðe gíort.

4. Sje Læknareñ þyrer Nende / þa þor-  
ackia þu ecke Lækningena.

5. Vilie þier ecke batna / z Sotfeñ ligg-  
ur samt a / þa þordast að vera Þpoleñ-  
modur / lqð heildur m3 Þoleñmæde hvað  
hellst a vill ganga.

6. Naf þu þa Trw og það Traust i  
þýnu Narta / hvorsu venfur sem þu ert  
z hvað sem a geingur / að þu siert Guðs  
astsamlegt Barn.

7. Freiste þýn Andstoteñ i eirñ Maata  
eda añañ / þa staltu þm i mote stadfast-  
lega með Guðs Orðe og Trwñe / z mun  
þā vñfia þra þier.

8. Sje þýn Stund fomen / þa gief þig  
þoleñmodlega og stwplega bat til.

9. En eþ Guð Drotteñ bæter þier /  
þa verstu þm af Narta þacklætur.

Drotteñ

**S**Öttestu mín Jēsu/geimdu mig þyr-  
er bræðr z ovgsu Dauda/ z læt mig  
eðke deya i mǫnnu Syndu/ gief þu að eg  
Dag og Nott hýre um mǫna Dauda-  
Stund/ z sie a hvörinu Ljoma reidubueni  
med safite Þdran/ sterkre Træ z stöðuga-  
re Þon/ so að eg mætte sopna i Fride/  
þegar það er þítt Vilie. En þ þier lǫ-  
far/ að Ljams Dstyrk/ Gott og Siuð-  
dom skule eðke lifa/ Sia/ þa er eg hier.  
Eg veit þu ert so goodur z Gíæsturkæ/  
að þu lætur eðke aðad þper mig koma/  
en þ mier er gagnlegt til Sálufjalpar.  
Veit þu mier/ að eg hage z skícke mier  
rettelega / og sie þoleñmodur/ so milt  
Siuðdomur meige verda þier til Þýrð-  
ar/ Amen.

2. Gígrdu lífsat þ mier þættu Greiner fā  
þu þræmsetter/ so að eg lære rettelega þvæn/  
en eg eige mier að skíða/ a míne Sottar/ Söng.

I.

Fyrst skaltu Sál mǫn hýra vel um  
þ / að lǫka so sem Dauden sálpar er  
Kauþ z Þerkalaun Syndareñar/ so eru  
og

og allar Sotter / Strapp og Repsing  
 Guds/ hvar med hæn vitlar vor/ Synd-  
 ana vegna. Breit þu Sæl mín ecke ept  
 er þeim Bantruudu Næmsins Sonum/  
 þegar þeir verda suker/ þa er þra Nux-  
 um/ ecke ariad en um sîn. Alvissing z Tie-  
 dratt/ Aldrer huxa um eitt z ariad/ hvar  
 af þeir hafa mætt þa sîn. Siukdom/  
 hældur skaltu láta þína Nuxun vera  
 þ Spæmaduren seiger/ þín Illska og  
 Nrekkosse hefur Skulderna/ ad þu ert  
 so strappadur/ z þín Dhlidne vellid þvi  
 ad þu ert so repstur/ so ad þu þíner og  
 teiner þ/ hvoria Sorg z Neyd þ epter  
 sig leider/ ad yfergiepa sîn Gud z DRott  
 en/ og ottast hæn ecke seiger DRottess  
 Allhertar/ Jerem. 2. Syrach seiger og  
 so/ Nost hæn syndaar þyrer Skapara  
 sfinum/ sa klemur under Eæfnarans Nen-  
 dur/ Enr. 38.

Neyt þu þ mín Sæl/ z huxa vel um  
 ad þegar Gud vill gístra nockud/ z sæfja  
 oss heim/ þa þíner aller Muter og skicka  
 sier þar til/ sem hæn vill vera láta/ so er  
 og



og i þessu Efne/ þegar vier Mennernes  
vilium ecke / eda kñnum ecke ad þeckia  
Siwðom Sælna vorra/ þa leggur  
Gud Siwðom uppa Lqkamañ/ til þss/  
ad vier skulum huxa um Sæler vortar /  
og giora Ydran og Yferboot.

3æ mñn Sæl/eins og Børnesi þor-  
þena Bønden / med sñnū Þilliskap og  
Avirdingū/ so þorþienū vier Reþsingena  
og Siwðomeñ med vorum Syndum.  
Eñ Drotten / ef ad þu vilðer so opt  
vitia vor / z reþsa off sñm vier viñnum til/  
þa mundū vier ecke eina halsa Stund  
heilþrygder vera / Eñ allt giorer þu til  
þess/ ad vier skulum Ottast þitt Nafn.

Dptññis hirtir Gud þau saklausu  
Børn/ so ad þñi Gømlu skule svqda/ z  
þar med til Ydranar uppvekiaf. So  
sler þu mñn Sæl / ad Gott og Siwðo-  
mut / er lqka sem Gendebode Guds til  
vor / og sem Amisfingar Madur / biðo-  
ande off ad lœta af Syndunū/ og giora  
Ydran / so vier skulum ecke þordiarþast i  
vorum Syndum.

Þvad Madur eige að gífra.

En gíxt að mín Smá / hvorsu að  
hugalauser Meñ lifa í Neimenum vel  
þlester / sem aungvañ Kross / aungvañ  
Siwðdom hafa / þeir hirta hvörke um  
Guds Ord nie N. Sacramenta / þeir  
gleyma Trwne a Jesum Christum / z  
Bæna-makallenu. So að þra Smáler eru  
staddar í storu Boda. Þvi þss midur smá  
Faderen tlyptar Bærned / þss Ohljdnara  
z Dpyterlæssamara verður þ. So gein-  
gur þ til mæz oss / þss betre Neilsu z Bel-  
geingne Meñ hafa / þess athugalaus-  
re og hirdulausare verða þeir.

Þrotten Jesu Christe / hier ligg eg í  
mínnu Siwðdotne / vitande að það er  
þín Fødurlegur Vilie. Þvi ef eg kæn  
eðke að missa eitt Nær að Næfde mæ-  
æn þíns Vilie / Matth. 10. þa munde  
eg eðke hafa mist Neilsu z Neilbrygde /  
æþ þu hefder eðke viliad. Sím þu mín  
Gud / þu hefur nu so tilreidt mig / sm þu  
vilt hafa mig. Og so s þu í þíne Kvæl  
og Þánu / varst að sím Madkur en eðke  
Madur / so hefur þu nu gíort mig þier  
Iqkæn.

I signum Siwedomer.

Iðkafi. DXDitefi / þegar þu tystar  
 Mafiefi siña Synda vegna / þa portæro  
 est hñs Frjóleikur / so sem etefi ap Mól  
 eda Motta / Psalm. 39. Eg þacka þier  
 þñna Kepsingar Nirting / miñ Gud / eg  
 er viss uppa þ þu munt læta miet þetta  
 ad Goodu verda. þu DXDitefi elskar  
 Meñena / og Slog Elskarans eru ætqð  
 good z gagnleg / Prov. 27. Þar fyter  
 veit eg vñst / ad þesse miñ Siwedomur  
 mune miet fyrer Bestu verda / Rom. 8.  
 Þviad hvoria þu elskar / þa agar þu.  
 Þar þ er miet þ Gott / ad þu tystader  
 mig z hirtir / z lñstelæckader mig / so ad  
 eg lærde ad þeckia þñn Rietinde / Ps.  
 119. Nialpa þu miet miñ Gud / ad so  
 leinge sem eg lipe / þa lñde miet ecke wr  
 Miñe þsse þñn Tystunar Bøndur / so  
 eg vaccte mig vid Syndene / uppa þ mig  
 hende ecke þ verra er / Joh. 5. Amen.

2.

I affare Grein mñn Sæl / Med þvi  
 þu merker z lærer ap þssu þñn Siwē  
 dome. Elfamans / hvorsu ad þñn Sæl.

I z

er

Swad Madur elge ad gífra

et síwé i Þóranarleyse / þa sía þu til z  
leita þar við ap öllu Megne / ad þu  
mætte heilbrygd verda. En Sölares  
ar Heilbrygde er ecke aðad en sön Þóran  
z Þferboot / med riettre Trw a Jesum  
Christum / þyret hvoria þu fær z ödlast  
Þytergiefning Syndana / z hepur nað  
ugan Þödur a Nimmum / þt þyret Trw  
na þorsþlast þu við Gud / Rom. 5. og  
verdur þyret hás Auglite riettlatur / og  
þíkur so Frid og Þögnud i þíne Sam  
vitku. Og med þessu mote verdur þín  
Söal heilbrygd / hvörsu veykur z síwé  
ur sem Lífameñ er.

Eg jacta og medkiet þyret þier miñ  
Drotten Jesu / med sundurkrosudu  
og sorgfullu Niarta / ad eg hepe þenán  
Síwédom med mýnnu Syndu þorþient z  
berðskuldad / og þess ydrast eg nu ap öllu  
Niarta / ad eg hefe stýggst þitt Guddom  
lega Belldé / og komed mier sialpu i sík  
ka Nend og Olucku. En eg treyste þar  
uppa / miñ Drotten / þu muner ei þor  
smá sorgfullt og sundursteiged Niarta /

Ps. 51

Psalm. 51. Miñ Drottēn/ ælqsttu mig  
 aumafn/ og græd þu mitt sorgpullt Niart  
 la/ Psalm. 147. Fyrergieþ mier allar  
 mñnar Synder/ og þreinsa mig ap öllu  
 Misgjörningū/med hvortū eg þefe þjē  
 na Keide uppvæðed. Drottēn miñ En  
 durlausnare / þu sem so huggunarsam  
 lega talader til hiñs Limafalls siwka i  
 Gudspjallenu/ huggadu so mñna Sæl/  
 og læt mitt Niarta þeyra þetta Hugg  
 unar Ord þitt/ Bertu hugþraustur Son  
 ur miñ / þier eru þñnar Synder fyrer  
 giefnar/ Matth. 9. Dho/ hvorsu hugg  
 unarsom z liwpleg eru þau Ord i mñnu  
 Niarta/ hvorsu sætlega endurskipga þau  
 Líf og Sæl / og Bein og Merg ? Já  
 miñ Gud/ Bære þitt heilaga Ord z þñn  
 næðarpuð Fyrerheit ecke mñn Huggun /  
 þa þyrerþærest eg miz öllu i miñe Eymd.  
 En nu trwe eg z veit vissulega/ ad þyrer  
 þig og i þñnu Nafne Nerra I Gsu þæ  
 eg Fyrergieþning allra miña Synða/ og  
 er i Sætt fomen vid Gud/ z verd Erpe  
 vinge eilqprar Sæluhlaspur.

**I** þridiu Grein skaltu mælla Drott  
 en þín Guð/ og bida hñ að hialpa þier  
 og gíora þig heilán / Þt so talar Syr<sup>2</sup>  
 ach/ 38. Son mín/ þegar þu verdur sív  
 fur/ þorsooma þig ecke / heldur bid þu  
 Drotten/ z mun hñ gíora þig heilán.  
 Lat Kyrkjufnuden bida pyrer þier til  
 Guds / því so seiger Drotten : Guð  
 sem tveit að yður verða samtafande á  
 Jorðunne/ hvað hellst sm þr vilja bida/  
 Þ skal þm veitt vera að mñn Jodur á  
 Himnū/ Þt hvar tveit eda þr eru sam  
 an kómnar í mñnu Rafne/ þar er eg mids  
 á mille þeirra/ Matth. 18.

Nu ep þu ert so veikur / að þu gífa  
 ut ei beded/ með Munenū/ þa lat þína  
 Andvarpan wí ganga að trwudu Niar  
 ta / því hun er sterk og Kraptar mikil/  
 og er Dseigjafleg / og lætur ei að / fyrr  
 en Drotten lýtur þar til og hialpar.

**I** Esu Christe mín Endurlausnare /  
 Þín Sendebode þesse Siwædomur/ er  
 til mñn komeñ/ og amíñer mig að gíora

Ydran.

I synum Siukdome.

Ydran. Sið/ mið Gud og Drottinn /  
Eg meðkenn þína Gæsku / er hláðinn /  
og snt mæ til þín. Og læt koma aðast  
Sendeboda til þín aptur / sem er minna  
fátæka Bæn og Andvarpan. Forsma  
þu ekki minna Grættidne / og læt minna  
Andvarpan koma þyrir þig. Sie þ þæ.  
gelegt þínu Næpne / og ef það er mæ  
gagnsamlegt að eg lifi / þá reys þu mig  
upp og hjálpa mæ / so eg þæ Neilsu z  
Neilsbrygde að ný / með Ehriftelegu  
Gramperde / allt til Dauda. En sie þær  
þægelegra / að eg skule nu enda minna  
Lýpðaga / þá gæ þu mæ sæluga Burt-  
parar Stund / z kom snart mið Drott-  
inn Jesu / og læt minna Sæl i þínar  
Hendur / Amen.

4.

I þiordu Grein min Sæl / þá er þær  
lopad að leita tilheyrelegra Læninga /  
Þvi so skrifar sa vísse Madurenn / Lætt  
þar næst Lænnarann koma til þín / Þvi  
Gud hefur skapad Læningena / og læt  
þú ekki þra þær / a meðan þu þærst hær.

I 4

vid /

Þvad Madur elge ad gífra  
vid/Syr. 38. En þad er þier þorboded  
míñ Scál/ ad leita þyrre til Læknarañs  
en til DRottenñs / So gjorde Israels  
Kongur Assa i sínum Siwædome / þar  
þyrer gap Gud aungva Blessan til hñs  
Lækningar / og hlaut hñ þvi ad deya.  
2. Þar. 16.

Leita og ecke þra Lækninga sem þyr  
rerþodnar eru / og leita ecke Ræda þia  
Galldra Mofñu/ Afguda Þienurñ/ eda  
þm sem þara med Rwner/ Ristingar /  
Særingar / eda adrar Wanbrwkaner  
Guds N+ Rapsñs/ Þvi so gjorde Isra-  
els Kongur Ahasia/z leitade Ræda þia  
Afgude þra i Ekron/sñ þiet Belsebub/  
þar fyrer liet Drottenñ seigia so til hñs/  
Er þa eingeni Gud i Israel/ad þu þoorð  
ad leita Ræds þia Belsebub i Ekron ?  
þar þyrer skaltu ecke þara af þinne  
Sæng/ a hvørre þu liggur/helldur skaltu  
Daða deya / 2. Reg. 1.

Þacker göre eg þier mifi DRottenñ  
Jesu Chríste/ þu besta Læknare Scál-  
at mifiñar/ ad þu hepur heñe þialpad/ z  
þana



hana hreinsad af Syndunū / og hēfur  
endurnært og lēpgad mitt Mārta / med  
Læfningu lifande. Nuggunar. Eg bīd  
þig Skapare allra Mluta / gief þu Bless  
an til þissarar Læfningar / sem þu hēfur  
skapad. Drotten ef þu villt / þa kann  
hūn ad verda mīer til Mēlsuþootar /  
Matth. 8. - En vilier þu ecke / þa stod  
ar hūn mig ecke þar. Mīn Gud / hīer er  
eg / gīot vīd mig so sem þu villt / z hīvad  
þīnu Mafne er tīl Lops z Dyrðar / enn  
mīer er gagnlegt / tīl Lēps z Sæl / Am.

5.

Poleñmæde er eola Blomstur i Siwðdomenū.

I þīmtu Grein mīgn Sæl / þa sīa þu  
vel og vandlega tīl / ad þu hāper Poleñ  
mæde i Siwðdomenū / og ad þu bīdier  
Gud ad þorda þīer Dpoleñmædeñe. Vad  
er merkelegt ( seiger Spæmadureñ ) ad  
vera poleñmodur / og vona uppa Malsp  
Drottenis / Þi Mýstun hāñs er hvorn  
Morgun nū / og hāñs Trwleike er mīk  
ell / Harm. 3.

Muga um Lousnara þīñ I Jesum

I 5

Christo.

Evad Míadur eige ad gíðra

Christum/ og þylg hñs Epterdæme/ þa  
sler þu hvortu þoleñmodur hafi var / i  
allre síne Þýst og Þýnu. Já ad vñsu  
mñn Sæl / Gíordu so sem smá Borna  
en plaga ad gíora / þegar þm er illt i  
Nefde / þa koma þau og Elaga þ þyrer  
síne Modur/ kasta sler i hefiar Kíolku/  
z bídía hana sler ad hialpa. Eins lýka  
ber þjer ad gíora mñn Sæl / Elaga þñ  
na Nend þ Gude/ z kasta þíne þreyngi  
iande Raudsýn i hñs Skaut/ z bíd þol  
eñmodlega epter hñs Nialp z Níastod.

Varastu vandlega ad vera Þpoleñs  
modur/ þviad Þpoleñmæde spíller öllu /  
stýgger Gud / hínðrar Bæna<sup>a</sup>æfalled /  
og gíorer Gottena þvi þýngre/ sem hun  
varer leingur. Þoleñmædeñ er eitt heil  
næmt edla Blómstur / en Þpoleñmæde  
er Eitur Níartafis.

DRöleñ Z Esu / Tak þra mjer og  
apma þu z applaana af mñnu Níaro  
ta alla Þpoleñmæde. Vardveit þu mig  
alla tíma/ z laot hana ei þa Mægt og  
Bald yper mjer/ so hun gíore míf Kross  
þýnge

I sijnum Siwðdome.

þingre / En planta þu þa ægiætu  
 Poleñmæde i mitt Niarta / so ad eg  
 Epterdæme þínu fylge / lǵde allt poleñ-  
 modur z þeigtande / z vænte z vone þín-  
 ar Nialpar. Snu þu Stundar. Glase-  
 nu / læt þína Nialpar / stund tōma / þvi  
 ad þín Stund er sa rietfe Tjmeñ. Giep  
 þu ad eg hape oruggva Bon z vǵst tru-  
 nadar. Traust a þier / þu ert frwr og  
 merkur / z lætur aungvafi verda preistad-  
 afi / þramar en hōnū er mögulegt ad lǵ-  
 da / 1. Cor. 10. So lættu nu D Kotteñ  
 Jesu miñ Kross / miñ Siwðdom fæ þa  
 Enda / sñ er bærelæg / z lǵdāñlegur / Eg  
 deit D Kotteñ þu lætur so skie / Am.

6.

I siottu Grein miñ Sæl / ep so þellz  
 til / ad þín Siwðdomur varer leingur / en  
 þu hepur meint / þa hura ecke ad Drott-  
 en hape þar þyrer gleimt þier / þelldur  
 skaltu þad vita / ad i midium Krossenum  
 og Siwðdomenum / ertu Guds Barn el-  
 skulegt / z Erpinge eilífs Lǵps. Þvi so  
 sem þ er o'natturlegt z o'mögulegt / ad  
 Wode

Guð Madur elge að glöra

Modureñ gleyme sínu síwku Barne/ so  
er þ Dmögulegt/ að Herran Jesús glei  
me þer/ þviad hñ hefr skripað þig uppa  
Hendur sínar/ Ef. 49. Já að vösu mín  
Sæl/ þess síwðara sem Barned er/ þess  
meire og stærre er Modureñar Aft og  
elsta/ og þess meire er heñar Aftundun  
þvi að þinna/ z þvi til gooda að glöra/  
Eins gírer Drottin Jesús við þig/  
hñ gípur þessa Nuggun í þitt Hiarta/  
og seiger: Ertu ekki mín dfrdarlegur  
Sonur/ z mitt æstsamlegt Barn? Þar  
þyrtir kenne eg í Þrioste um þig / so eg  
verð að vera þer Myrkunsamur/ seiger  
Drottin/ Jer. 31. Og en í öðrum stad  
seiger Guð so/ So stí Faderen myrkun  
ar sig yper Barnakyndurnar/ so myrkun  
ar Drottin sig yper þa hñ oftast/ Ps. 103  
Hjá Drottin og Endurlausnare  
goodur/ Eg klaga þyrtir þer mínna  
Reid/ z þ mín Síwðdomur vill so leinge  
vara/ Eg bið þig og grætbæne/ þu ei  
lappa Díd Fodursins / þu sáur Guð og  
Madur/ þu huggunarsame Naudhjalp  
aref

3 signum Skuldome.

ares/ send þína Duggun i Míarta mitt/ að  
 eg alla tíma/ og i míne stærstu Neid og  
 Daudans Angist síe þitt Barn/ i þínu  
 Høndum z þínu Fadme liggjande/ Émt  
 þitt mystunat Andlit/ ætíð háfa Auga  
 a miet. Að vísu mín Lausnare/ þa þu  
 hieckst a M. Krosse/ leidst sára Þýsi z  
 Þínu/ Smánn z Spott/ z varst ap öllu  
 Skiepnum ypergiepen/ þa varstu samt  
 elskulegur Sonur þíns Minneska Fæd-  
 urs. Þegar sa goode Joseph lá i myrk-  
 va. Stopu/ z þornam ei nokkra Mánn-  
 lega Mialp/ þa varstu með honu/ elskado-  
 er hñ/ z frelster hñ i riettañ tíma/ Gen.  
 39. Þegar Stephanus var wtleiddur/ z  
 Steinarner þuku um Eyrn a honu/ þa  
 hapder þu hñ samt tíðrañ/ lietst hñ síá  
 þig/ so hñ með gladværu Míarta fallade  
 upp og sagde. Gía/ eg síe Minnana op-  
 na/ z Máñsins Son standanda til Guds  
 hægre Mandar/ Act. 7. Þa Cassarus lá  
 þyrer Dyrü hins ríka Máñs/ z eingefi  
 villde giera honu til gooda/ samt voru  
 þýner heilager Einglar i frýngü háñ/  
 100ku

Swad Madur eige ad gífra

loofu Sál hñs/ z báru hana i Abra<sup>h</sup>  
hams Skaut z eilífa Paradís/Luc. 16.  
Mín Gud og mín Drottinn / eg er þín  
aume Lassarur/ hier ligg eg og klappa  
a þínar myskunar Dyr/med mínne Boon  
z Andvarpan. Miog þung er nu Reid  
mín/z ecke er Gotten liestbær/ En þá  
veit eg vissulega/z þar um hepe eg Bít  
nisburd hins N. Anda i Niarta mínu/  
ad þu munir ecke yfergífa mig. Nott  
og Dag eru þín Augu opn yfer mier/  
Ps: 91. Eg er þítt Barn og Erþinge  
eilíps Líps/ Þar fyrer vertu med mier  
í þessare mínne Reid / þu gietur þrífad  
mig/z loated mig til Reidurs verda/báðe  
þessa Neims og afíars/ Amen.

7+

Greisfingar Sathans.

I floundu Grein/ Sál mín/ þa ver<sup>u</sup>  
tu viðbvesi/ þviad Sathan þorfoomar  
sig ecke/ hñ mun miz sñu þusundþöldu  
Bielu z Brogdú/gjora þier Aras/ og  
særa Niarta þitt med sñu Elldelegum  
Eklym. Nier eru emgen öñur Radd en  
þaug/

þaug/ ad þu gíper þig ecke með þínnu  
 Ordū eda Núrūnū/ i nokkra Disputeran  
 eda Orda fast vid hān/ þviad hān er þier  
 yferfloetur/ þu hefur ecke vid hōnū með  
 þínnu Máttē eda Megne. Hugleid þu  
 hvað skiede vora fyrstu Foreldra Adam  
 z Euv/ þau urdu fyrir hāns Slægd aum  
 lega og særlega sviken/ þa þegar þaug  
 voru Syndlaus/ z þofdu alla sína nátt  
 urlega Krapta ospilla/ Gen. 3. Hvað  
 metnar þu þa ad eirn fættetur sǫndugz  
 Madur mune megna hōnum i mote ?

En hura þu um þín Lausnara Jē  
 sū Christū/ z hugga þig þyrst vid þ/ ad  
 hān vard af Sathan þreistadr/ van Sigz  
 a hōnū z hāns Freistingū/ Þessān Sigz  
 ur hefur hān þier gíped/ so ad þo Dief  
 ulleñ vøre myklu slægare z sterkare eff  
 hān er/ þa mun hān allðrei þig þella. Þat  
 næst hugleid z haf i Minne Epterdæme  
 þíns Lausnara / hvørneñ hān mætte  
 Diefenū mǫ Greinū gudlegs Ords/ so  
 ad Sathan vard ad vǫkta/ Matth. 4.  
 So skaltu z lǫka gǫra/ tað þier i Nen  
 dur

dur Guerd Andans / sm er Guðs Ord.  
Ephē. 6. Og stattu Diofēnū i mote/  
stadpastur i Truñe/ þa mū hñ vñfia pra  
pier. Jac. 4+

1. Nu ef hñ blæs pier i Brist þessare  
Nuxan/ z seiger : Þýnar Synder eru  
meire/ en að pier meige þær þyrergieþn  
ar verða/ þa slæ þu hñ med Guðs Or  
de/ z seigdu so med hærre Røddu/ opt z  
Ofstaldañ : Þu liggur Sathan / þviad  
so stendur skrifad/ Noar Synden er ord  
en megtug / þar er Ræðen Guðs miklu  
megtugre z þpergnæfæñlegre / Rom. 5.

2. Ef hñ seiger / Christi Þorpienan  
fiemur ecke þar við þig / þu ert ecke af  
Tolu Bevalldra/ þa seigdu so / z læt  
ei af / Þu liggur Sathan / þt so talar  
mñ Endurlausnare Iesus/ Komed alle  
er til mñn/ pier s erþvided z erud þreytt  
er z þiæder / eg skal endurlæfga yður/  
Matth. 11. Og i øðrū Stad stendur so/  
so sm aller eru dauder i Adam/so munu  
aller lifande verða i Christo/1. Cor. 15.

3+ Ef hñ setur pier fyrer Nugsföls  
Angu



Augu Guds Reide/ hvorsu þung z grífi  
 þun sie / þa lat ecke ap ad svata hñ a  
 þeñiñ hætt / So elskade Gud Heimeñ/  
 ad hñ gaf wt síñ Son eingietefi / so ad  
 aller sem a hñ trwa/ skule ecke fyrerþa  
 rast/ heildur þapa eilípt Líf/ Joh. 3.  
 Og en skendur skrifad / 3 þvi þrífade  
 Gud síñ Rícerleika til vor / ad Christuk  
 er dæñi fyrer oss / þa vier vorum en nā  
 synduger/ Rom. 5. Og en seiger Chri  
 stur/ Þader þu elskar þa / so sem þu el  
 skar mig / Joh. 10.

4. Sjne Sathan þier Helvæte oped /  
 þa haf Guds Ord sem añañ Skíold þ  
 þier. Sonur Guds heþur þar þ þrist/  
 ad hañ nidur bríote Diopulsins Verð /  
 1. Joh. 3. Og i ødrum stad / Eg vil  
 ( seiger Gud ) lensa þa wr Helvæte/ og  
 wr Daudanū skal eg þrelsa þa / ( sem a  
 mig trwa ) Dæde / eg skal vera þinn  
 Bane / Helvæte/ eg skal verda þier ein  
 Plæga/ Ose. 13.

5. Ef hñ setur þram Þenkleyfa Trw  
 ar þiñar / þa svata hñ so / Drotteti

Mun ecke med öllu fundur hrioota veykari  
 Keir/og líftt logande Kvett mun hñ ecke  
 wtslockva/ Esa. 42. Og i ödrü stad /  
 Sorgfulla og audmiukt Niarta / mun  
 Gud ecke pyrerlíta/ Psalm. 51.

6. Ep Sathan seiger þa en/ þu gieto  
 ur ecke Gud beded/ þa svara þu hñ so/  
 þa kani eg ad andvarpa/ z eg veit vissu  
 lega/ ad min. Andvarpan er Dufuræve  
 leg/ z þreynger fier i giegnum Skæfi /  
 Rom. 8.

7. Seigie hñ so/ Þiñ Kroff z Siwldo  
 mur er langvarande/ Gud hepur gleymt  
 þier: þa seigdu so/ Kani Mooderen ad  
 gleyma sínu Barne/ so ad hun siæ ecke  
 aumur a Averte síns Kvidar? Og þo  
 hun gleyme þot / þa vil eg þo ecke þier  
 gleyma / seiger Gud. Siæ/ A mñnar  
 Hendur hepe eg þig skripad/ Esa. 49.

8. Seige hñ / Þu ert þatæfur/ aumur  
 z vesæll/ z af öllu yfergiesen z þorsma  
 dur: þa soara þu so / Fader z Mooder  
 ypergaðu mig / en þu Drotten tookst  
 mig ad þier/ Ps. 27. Item/ Ep ad eg  
 hefe

Þeþe miñ Nerra JEsu Christum/ þa  
hírde eg hvörke um Nimen nie Jorde  
þo Líf z Sál vanmegnist/ þa ertu þo  
Gud alla Lífna miñ Nuggun z Nluc  
skipte miñs Narta/ Psalm. 37.

9. Þs Sathan seiger / þu hlátur ad  
deya: þa svára þu/ Nvad um þ/ Sæler  
ertu Gramlidner sem i Drottne deya /  
Apoc. 14.

10. Seige hñ / þu verdur þordæmdur:  
þa svára þu diarþlega / þu lágur Sath  
han/ Þt skripað er/ ad aller sem trúa a  
Nerrañ JEsu Christum / þeir skule  
eðke fordæmder verða / heldur hafa eie  
lúpt Líf/ Joh. 3.

Drottin Nerra JEsu Christe / þu  
vollduge Þperviñare Neloftis/ z all  
rar Magtar Andskotans Ríkis / styrk  
þu núñ Þenkleika med þínnu N. Andas  
þo ad eg nœe ad Þklæðast Nerkæðum  
Guds/ þegar sw illa hæskasama Stunda  
en kemur. Gief þu miet i miñnar Niar  
tans Nend: Skiold Trwareñar. Settu  
uppa mig Nialm N. Bon"/ z gief miet i

Swad Madur eige ad gífra  
mitt Martta Sverd þíns Orðs/ z í míni  
Mun/ so ad eg gífe ríetta Mootstödu  
veitt Diöplenü/ z kúne ad wíslæckva öll  
ellöleg Skente þíns Þrettvísfa/ z vel wí-  
ríetta alla Mute / og naa um síðer Sige-  
renum/ Eph. 6 + Amen.

8. z 9+

Í áttundu z nífundu Grein/ þa skall-  
tu Sæl míni huxa um/ hvörn Enda þín  
Siwedomur vilie hapa. Símer þu ad  
þýner Ljupdagar eige ad hapa etrn En-  
da/ þa gífe þig Gude í Balld poleñmod-  
lega/ z bepala þína Sæl a hvörnu Au-  
gabragde þín í Mendum / og seig þu með  
þullu Trwnadar traufte/ Já andvarpa  
þu af öllu Mætte/ Drottens Jesu/ miz-  
tak þu míni Anda/ Act. 7. Þa ertu vissu-  
lega hialplegr/ z eiljplega sæluholpen.  
En ef Drottens reiser þig upp / og  
gíefur þier þína Heilsa/ þa vertu þack-  
lætur alla Daga Ljups þíns / miz Orðü  
z Verku/ z far ecke so þ þr/ sm verre eru  
eptir en ædur/ þa þr hapa siwker vered/  
Nuxa heildur um þ þrd sm Drottens  
talade

talade við þann sinn Karlægur hafde ver-  
ed 38. Ar. Nu ertu orden þeiss/ sica þu  
til þu syndger ei optar / so ad þig hendr  
eckē añad verra / Joh. 5. Fall a knir  
z bið Gud opilega ap Maria/ seigiande.

Þacker giore eg þier Almættugur  
Gud / ad þu so þædurlega hefur vitiað  
mijn med þínni Syntunat Bende/ vegna  
mína Syndar. Já Drottinn / lúpt er  
mier þ/ z þ Goodu var mier þ. Ad þu tæ  
telæckader mig / so ad eg lærde Riettinde  
þínn/ Psalm. 119. Opt huga eg a míne  
Gottar Sæng/ so sem þítt Þienare E-  
zechias Kongur/ þa hā sagde / Nu eru  
mijner Dagar wte/ þa eg hugde þo leingur  
ad lifa/ Nu mun eg eckē lifa leingur  
Meñena/ z ei hia þínn vera/ sinn sýna Ze-  
þe lipa wt/ Þu slætur mýna Zeþe/ so sýn  
þa Þepur er midur storen / z endar minn  
Dag adur en kvöldar / Esa. 38.

En nu sie eg / ad mijn Gott hefur  
eckē vered til Dauda / heldur Guðe til  
Dyrðar/ ad þu minn Gud yrðer þar fyrr  
þræssadur/ Þviad þu hefur sled autma a

mier. Þú hefur gleymt mínu Syndu/ z  
endurlífgað mig. Míog vel hefur þú  
skipt um við mig/ z gíped mier Heilsu z  
Heilbrýgdes/ þá Siwðdom z Banheilsu/  
hvar þýtt er þetta þér mín Guð/ z eg  
þrífast af öllu mínu Mætti/ z lofa  
þitt Náð/ so leinge eg lífe/ að þú hefur  
hrest mig við/ z gíped mier Styrkleik/  
so að eg get nú geingd til þíns Nafs/  
z teked. Væra uppa Skýldu míns Gættis.  
Góðgyrnd z Gæfsla þín er þá  
Drottinn/ að eg er ei wtgiordur/ Narmi.  
3. So leinge eg lífe/ skal eg mífást þess  
arar Níttlingar / Dttast þína Reide / z  
þordast að syndga a móte þér.

Málpa þú mier mín Guð/ að eg með  
nærrer Heilsu/ verðe einn nýr Mædur/ og  
tæke til að hafa nýtt Framferde. Gípe  
að eg alla. Tíma þrífse þitt Náð/ z hafa  
þá þína. Eftirgiord æfentlega i mínum  
Mætti/ Ps. 34. Styr z stjórn mier  
með M. Væða þínum/ að eg so lífe/ að  
þér sé til Lofs z Þýrdar. Lættu mig  
aðrei líka mína Síme z Sídu. Rænglæt

enu til Hershvoda / til ad piona Synd-  
ene / Rom. 6. Hekkur Xiellætnu / til  
ad piona mǫnnum Gude / so ad eg skunge  
þær Lop / so leinge eg lipe / z þrífse þig i  
þíne Samfundu / Amen. Esa. 38.

## V. Cap.

Er ein Undervissan / Um Allrahanda  
Veralllegar og Golllegar Lurancr / sem einé  
um eða þrum fast í Zug ad þalla / og sturla  
Mátt opt og tǫdum / þegar þátt vill stung  
da þar uppá / ad beya vel og  
Christelega.

1. En þegar Christen Madur / alladhegrt a  
sine Sottarsfeng eða endrarnar daglega / þá þá  
huxar um síð Dauda Dag / þá skirður það so /  
ad Máttino Giatta hrædest Daudan.

**D**ad er natturlegt / Skal mǫn / þó  
Maduren hrædest Daudan / þá vor  
Nattura var i Undverdu ei skop-  
ud til Daudans / heldur til Lifps / ad hun  
skyldi lipa eilíflega / en Dauden er i  
Heimen fomen vegna Syndareñar / z er  
Syndareñar pionustu laun z Kepsing /  
Rom. 5. z 6. Já ad vissu mǫn Skal /  
Lífa so sem Dauden er sin Forspilling  
N 4 lipana

lipande Natturnu/ so er lipande Natturn  
rafi Dvinnur Daudaís. Nu ap þvi lip  
ande Natturnaí Maínsins elskar Ljped/  
þa eru eingefi Vndur / og ecke heidur  
noctur Synd nie Avstunat verdt / þo  
Madur hrædest Daudaí z þordest hñ.

Ap sialfú Laufnaranú Jesu Chri  
sto/ þopum vier merkelegt Epietdame /  
þvörsu ad hñ sialfur hrædest z skielþo  
dest vid Daudaí / þt þo þungar adrar  
þleire Greimer til väre hafis Angistar/  
Hrædflu z Skie!þingar i Grasgardenú/  
þa var þta ein Þrdsot med þleirú oðrú/  
ad hñ var safnarlegur natturleg: Mad  
ur / og hafde alla Tegund maílegrar  
Natturnu uppa sig teked/ Þar fyrer þeg  
ar Gud/ sñ nefndest DRDed ( z er sw  
stur Guddomsins Persona ) a Tjma z  
Stundu sljkrar Angistar / þvöldest og  
samþyckte foddan Dmítrædelega Mjld  
ne/ z liet foddan Þlangu / Skielþing og  
Hrædflu Daudaís koma yfer sñ Ljka  
ma / þa þepur þ þo geinged til Syndas  
laust / z an allrar Þskjellanar/ ad hñs  
Nold



Nollu Hapde ecke Enst til ad deya. Og i  
örru stad talar hñ so/ Eg hlgt ædur ad  
læta skýra mig eirre Skýrn / Næstu  
er mæ þungt ædur en þad hñ er þram  
komeñ? Luc. 12.

Eg þacka þier minn liupe Lausnare  
Jesu Christe/ad þu hefur ecke skapad  
mig til Daudans / heildur til Ljpsins/ z  
hefur i Niartad a mæ iñ þrækt Gyrd  
z Elsku til Ljpsins. Eg bið þig ap  
Niartans Gruñe / hialpa mæ ad mist  
ast/z gleyma þvi ecke/ ad Dauden drott  
nar yper mæ/ Syndana vegna/ z tekur  
med þ seinasta Ljfed ap mæ. Giep mæ  
þ þin N. Anda/ ad so opt sñ Dauden  
skilper mig / ad eg þa verðe gramur  
Syndene/ z heñar Dvinur/ z hate þas  
na z þorðest/so sñ hialpañ Daudan/ sñ  
yfer mig er komeñ Syndareñar vegna /  
z af Syndene. Þa hialpa þu mæ / so  
eg þ rietta z saña Trw/verðe þier minn  
Gude ( sñ er hialpt Ljfed) so samfeing  
dur/ ad ea fýñe ad ypervina alla Dgn z  
Næstu Daudans/ z mætte diarplega z

gledelega seigia/ Þo eg misse þta Epp/  
þa mun eg ecke deya/ heildur lifa z þrj.  
sa min Gud. Gief þu ad eg af Niarta  
stadsfastlega trwe þvi / ad eg þyrer þig  
Nofdingiafi Eßßins/ sie pressaðr fra ei  
lßpü Dauda/ z mine fæi z odlast eilßp  
Eßß z Þendañlega Samluhialp / Am.

z. Þeir men þinast z þapa stora forletting  
epter Daudanü/ hvad a ad þallda þar um?

Þið er það/ Enn hier er þ vel merke  
landa / ad tveggja handa Men eru þ  
sem Daudans Dßka. Þantwader Nei  
dingiar og Dgudleg Niortu / Dßka sier  
Dauda opßßis / en þ stiedur ap Dpol  
eßmæde / z vegna storra Narmkæla /  
þegar Gud straffar þa vegna siña Syn  
da z Elæpa. Þviad med þvi þr þeckia  
ecke Gud/ z þapa aungva saña nie riet  
ta Erw / skilia þr ecke þar ap Krossenß  
Nlutteßningu z Seyndardome / heildur  
þroænta þr/ murra z mögla i mote Gu  
de/ z Dßka sier ecke ad eins Dauda/ heil  
dur takka sig opßßis sialfa af Dögü / so  
sem giorde Judas/ Saul/ Achitophel /

z þeyre adrer/ meinande ad þr. vilie þar  
med giora Enda a siñe Kvöl z Angist/  
en þa ed þyrsta koma þr ríett i eilíða  
Þásl z Kvöl/ Nvar þra Gud himneskur  
Fader off vernde og vardveite / Amen.

En Guds Børn/ þau Díska Daud?  
añs ødruvís / z þ adra Grein/ sem er /  
Ad þvi meir sem þau þrocast z vaxa i  
Kyníngu Guds / i Trwíe z Elskunne  
Christi / þvi meir leidest þñ þia auma  
Líp/ andvarpa z þíenya epter eilífú Líf  
f.e.a. hvörü. Augabragde / z seigia med  
hinum N. Þæle / Eg vil þeigen þara  
burt/ z vera þia Christo/ Ppil. 1. Ad  
vísu/ Gud hefur þia befalad þm/ ad bíd-  
ia daglega z andvarpa/ seigiande/ Lays  
off þra öllu Illu / Matth. 6. Þvi hiet  
med þssü Ordü / bídia þr ecke alleinasta  
um þ/ ad Gud vilie leysa þa z frelsa þa  
þra öllu illü Nlutü stundlegü til Lífis z  
Sölar/ heildur andvarpa þr þar um/ z  
þa þorleinger af Níarta epter þre seino-  
ustu Endurlausn / ad Gud vilie giora  
Enda a þssare dygdarsnaudre Þeröldu/  
edur

edur z med sælugre Daudastundu/ Eoma  
z leida þa til eilífrar Nofldar.

Nialpa þu mier **DRÖTTE** **En** **JE**  
fu/ad eg riettelega skilje Neimugleghett  
z Eíndardóm þíns gooda Kross / z þar  
viti skilje mier riettelega/ z ad eg lære af  
þier/ad þera mitt **D.** Þardveittu mig  
so ad eg ecke af **Þ**polesmæde **D**ské Daud  
ans/eda sialfur take af mier Lífped/sem  
þu hefur gíped mier. **En** þar um þid  
eg/ad eg Dag fra Deige/þetur og þetur  
lære ad þeckia þig / og ad styrkíast i  
Truñe/ z **A**st z **E**lfu til þín/ meir og  
meir / so ad eg lære ad fyrerlífta alla  
Sardnesska Mute/en æstunde ad eins þa  
Nimnesku/. Amen.

3. **M**ar Medur med goodre Samviltsku blóða  
Gud um leingre Ljopdaga ?

Nier uppa andsvarar **S.** Þall / og  
vill ad Christur skule alla títma verda  
af voru Lífkomu lofadur og dýrðkadur/  
hvort þ skiedr þyrer Lífped/eda þ Daud  
an. Þviad(seiger þan) Christur er mitt  
Líf/ z ad deya/ það er mier Aoiñingur/  
Phil. 1.

Phil. i. þviad i Nollidenu ad líga/þienar mjer til ad sjna Avort/so vart eg ecke hvort eg skal fiosa/ þviad hvortveggia sturlar mig storlega. Eg hepe gyrnd ad vera hia Christo/ hvad eirneñ er myklu betra/ en hitt er myklu naudsynlegra i Nollidenu ad blápa pyrer ydar safer. Þar uppa treistande/ ad eg mune bláfa hia ydur/ og vera ydur öllum til Framfömdar/ og til Truareñar Glede.

Nier heper þu minn Gæl/ ad hvortveggia hefur S. Páll i Síne/ hñ længar eptir Nollidene/ z sier ad það er það allra besta/ en þar jafnþræmt/ sier hñ ad það er gott þo hñ leingur lífe. Nán er z so i þre Don/ ad Gud mune leingia hñs Lípdaga/ so ad hñ kúne Gude z Móñum leingur ad þiona. En i hveru tveggju Mæle þessu leggur hñ það til/ ad Nafned Jesu Christi verde þrífad/ hvort hellsdur það skiedur fyrer Líped/ eda pyrer Daudan.

Eins giorde Ezechias Kongur/ þa Spæmadureñ hafde ap Guds Alpu sagt

Sagt hennu/ ad hñ ætte ad deya/ þa griet  
hñ/ og bad til DRÖtten/ z Gud leing-  
de hñs. Ljpdaga um 15. Mar/ Esa. 38.  
So lesu vier og/ ad S: Þall varð harla  
miog glatur þar vid/ þegar Gud gaf  
Heilbrigde hñs Þienara Epaphrodito/  
hvor ed daudsiwæ? hapde vered/ Phil. 2.

Goddan Dænum skalstu min Sam-  
epterþylgia/ þa geingur þu ecke a villum  
Reige. Ep þu kauft ad þiona Gude og  
vera þñnum Sam. Christnu til Gagns  
og Njtsendar/ þa mættu vel bidia Gud  
ad leingia Ljpdaga þñna/ z gjeþa þier  
heilbrögðan Ljfkama / og skýra þier og  
sitorna/ so þu mættir verða eitt þagelegt  
Guds. Berkfære/ en legg þig þo avallt  
under Guds naðarsamlegan Bilia/ og  
vert alla Daga reidubwen/ nær sin hellst  
ad Kalled Kiennur.

Æmættugur eilífur Gud/ þu ert min  
Ljff/ z min. Stund stæð i þine Neno-  
de/ vniad i þier lipum vier/ z eru vier/ z i  
þier hrærü vier oss/ Act. 17. Eg þacka  
þier af öllu minnu Niarta/ þyrer þ/ ad þu  
þepur

hefur allt til þessárar Stundar/ gíepð  
 mier Neilsu og Neilbrygðan Ekkama/  
 Bit z Skín/ og hefur sett mig til slíks  
 Kalls og Embættis/ i hværiu eg hepe  
 maatt piona Gude/ z mýnnu Sam<sup>e</sup> Christ  
 nú Náunga. Min Gud/ þu þeckir mitt  
 Niarta/ þu siet það/ að eg vil giarnan/ z  
 er reidubæfi að ganga frwlega þrá i  
 mýnnu Kalle/ z ei hep eg Svík nie Þrette  
 i mýnnu Niarta. Eg bið þig/ ep so er/  
 það er þier til Lofs og Dýrdar/ og miet  
 sialfú til Scálargagns og Gooda/leing<sup>o</sup>  
 þu þa Eispstunder mýnnar / laet mig en  
 nockra Stund lifa/ z laet þín N. Andá  
 leida mig/ skíra z skjorna mier/ so að eg  
 sie þar i skaden þier til Neidurs z Dýrd  
 ar/ z lære að ottast þitt Náfn/ æ betur z  
 betur/ z Náunganú með Trw og Dýgd  
 að piona/ z tilreide mitt Niarta æ bætur  
 z betur/ til sakírar Ydranar. En sie þ  
 so/ þu viliet mig i burt falla/ z það er  
 mier þrætr betra/ ská/ þa er eg hier/ laet  
 mig þara z koma til þýn min Gud/ Ver  
 de þín Vilie æfenlega/ Amen.

4. Svad hellst skal hugrinn Mañ vppvefja / að  
hā giarnast z godvilluglega af leggja þa Líf

Það þýdur sw Mjðne / hvortia vier  
erū skýldugir Gude að veita/ þt vort Líf  
hofum vier af Gude / því hefur Gud  
Magt z Valld z goðdast Riist til að  
heimta z taka þ af oss aptur / Eingest  
kjemur eda setur sig sialpr i þñast Heim/  
z ecke kast heildur nockur að verda hier  
ieingur en Gud vill/ Nñ lætur Meñena  
dena/ z seiger/ Komed aptur. Mañast  
Syner/ seiger Moses/ Psalm. 90.

En þ skaltu varast mñn Sæl/ þegar  
þñn Stund kjemur/ z þu skalt i burtu  
þara/ að dena Dgiarnast eda naudugur/  
eda þu mögler a mote þñnū Gude/ og  
seigdu ecke/ Eg hlæt nu að dena/ hvort  
eg vil eda ecke / So giora þr Þantrw  
udu/ sm aungva Þon hapa/ z ecke huxa  
astad en um þa Líf / þm mun ganga  
so sem D Rotten seiger i Gudsþiallenu /  
Nost hn elskar sitt Líf/ sa glatar því/  
Joh. 12.

En þu mñn Sæl / læt þam foma  
fyrir



þyrt þín Gud eitt hlýdugt Mária / ad  
 lípa so leinge hín lýkar / og deya þa hín  
 vill / Ést eckert villa þig / eckert hindra  
 þig af öllu því sem er i Meiménti. Þu  
 skalt z hallda þitt Ljúp einseis verdt / hía  
 Fre. Dúmtædelegu Dyrð / sem við þig  
 mun þrátt koma / þa mun þ skie sm þín  
 Drottin mæler / Hótt hán hatar sitt  
 Ljáf hiet i Meime. / hín mun geyma þ til  
 eilífs Ljups / Joh. 12.

Drottin Merra Jesu Christe / sem  
 varst so viljugur z reidubwén / ad lq  
 da Þínu z Dauda / z varst hlýdest Föð  
 urnu allt i Daudan / Já / allt til Kross  
 sins Dauda / Phil. 2. seigiande / Fað  
 er / Effe sem eg vil / heldr so þ þu villt /  
 Eg bið þig mín Endurlausnare / Glep  
 miet alla Ljuma hlýded Mária / so ad  
 þegar mín Stund er komeð / ad eg gte  
 þe mig þa viljuglega þrátt / z deye med  
 liupum Bilia. Þu Drottin veitst og  
 þeckir hvorsu hlýgur z hræddur ea er /  
 Þier er ecke Öfufugt / ad Hóld z Blod  
 megnar það effe. Ést mig vera hlýdest

þínnu heilaga Bilia/ z ganga eptir þínnu  
 Fossþorri/ z gíepe Lífs og Sál i þínar  
 Hendar. Min Drottinn z mín Gud/ þú  
 allra lívfaste Lausnare/ þú ert Guð/ z  
 allt hvað þú villt / þ er allt Gott / oss  
 til Besta / gíorer þú þ allt saman / og  
 allrei þefur en nu nockr orded til Skam  
 or/ sa sem vonað þefur uppa þig. Hver  
 er eg mín Drottinn / i þínnu Myrkun  
 Hóndu: lífe eg/ þa lífe eg þier/ deye/ eg/  
 þa dey eg þier/ og hvort eg er lífs eða  
 dauður / þa er eg þín / Rom. 14. Og  
 allrei að Gílfu munu láta mig tor  
 tignast/ það eru vissuleg Sannende.

5. Þó er þier gott i þessu Zeime/ og þógur er  
 Verðlodei/ og þessar Strámpirde er skemtelegt/  
 Svör er sa þier vill eða leingur lífa ?

Þessa Bysu sjngja öll Beralldar  
 ennar Børn. En þú mín Sál/ skalt  
 ecke skicka þier eptir Heimsins Plagsid.  
 Geig þú ecke / þ geingur so ffl i Heim  
 enu/ þta er þíns Bave/ heildur skaltu  
 huxa / Ad þessa Heims Mlaup lendar i  
 Helvöste. Þvi þier eru Børn Neilagra/  
 og

og væntu eptir vðru Ljfe / hvort Gud  
mun gífa þm sm i Trwne eru sterker z  
stadfaster hia hm / Tob. 2. En heyr  
du hvað Ritningenn talar um Nlaup  
Neims þessa / z hns Athæpe. Allur  
Neimureñ (seiger S. Johanes) liggur i  
Nreckvísseñe. Og en aptur / Elsked ecke  
Neimeñ / nie nockurn þan Nlut sem i  
Neimenú er. Ef nockur elskar Neimeñ /  
I þm er ecke Elska Gødurisins / Þvi all  
hvað i Neimenú er / sm er Þqsn Noll-  
sins og Lyst Augnaða / z munadarsam  
Lýperne / Þ er ecke af Gødurnú / hældur  
af Neimenú / z Neimureñ þorgeingur z  
hns Lyst / En hvor sem gíorer Vilja  
Guds / sa blífur eilýplega / 1. Joh. 2.  
Og en stendur i vðrñ stad / Ganged iñ  
um þ þraungva Þort / Þe þ Þort er vqðe /  
og sa Begur er breidur / sem liggur til  
Þordæmingar / z Þr eru allmarger sem  
hñ ganga / En þ Þort er þraungt / og  
sa Begur mioor / sem leider til Ljpsins /  
og þeir eru fær sem hñ piña (eda gano-  
ga) Matth. 7.

Þar heyrer þu mín Sæl / Nvæð  
 Heimsins Nlaup er / z hvært hñ hleypur /  
 z hvar hñ lendar / z athuga hvorsu þær  
 lægt þ er Beigenū Læpsins. Akalla þu  
 Gud / og þid hñ / að hñ forðe þier þra  
 Heimsins Nlaupe / og greiðe heldur þj  
 nar Fætur a Beg Læpsins / Luc. 1.

Jesu Christe mín Gud og Drottēn /  
 Læt upp mín Augu / z tēn þu Niarta  
 ta mínu / að eg hlæðe slæfū trwlegū A  
 miningū / og leiðriette mig þar eft.  
 Mín Gud / þu veitst hvorsu að mitt  
 Niarta er þast við þēnāñ Heim / z hvør  
 su auðvældlega þ lætur leida sig z villa /  
 þra þm þraungva Beigenū sm liggur  
 til Læpsins. Sathan er ecke Jdiulus /  
 hñ blæs upp Niartañs Lysteseme / gief  
 ur Þrðsok z Lilepne að brenna illa eft  
 er øðrū / z situr um mig a allar Sædur /  
 að hñ svæke mínna Sæl og slæte hana  
 burt. Mín Endurlausnare / lās þu upp  
 mín Augu / so að eg þiñe þiñ Beg.  
 Styr þu mīer með þñnū N. Anda / so eg  
 fare ecke villt / styrk þu Niarta mitt mē  
 Krapte

Krapte Erwarenar / so eg stande þast a  
þm þraungva z mioda Beigenū / z laite  
hvorke Sott nie Swrt / Neyd nie Dauo  
da / Foma mter þar i fra. Og þo eg a  
þm Beige Lífed misse / eda verde i huno  
drad Stycke hoggvesi / þa hialpa þu mter  
ad eg yfervine og fœe Sigureñ / Stief  
þu ad eg beriest Kallmanlega / og þyter  
Daudaþ þrepnge mter iñ til þñt.

6. Sic þetta sem verða vill / En þad bligtur  
ed vera þungt / þegar Madur þepur Gotz og  
Þeninga / Magt z Meroro / Glaum z Glede /  
z þepur gooda Daga / z skal skilla vld z  
deya þar i þra.

Þýst vill þad verða þungt / z ganga  
hart til hia þessa Neims Sonū / Þr ed  
ecke stunda nema þeñan Neim / og hier  
þapa sñ Uþgud z Mañon i þorgeinge  
legū z þiegonlegū Mlutū / so sem Syr  
ach seiger / Þu Daudē / þvad ertu þen  
stur þm sem þefur gooda Daga / og alls  
Nægder / z lifer Sorglaus / z hvor ed  
Þelgeingne þepur i ollū Mlutū / z er en  
vel Matheill / Syr. 41.

En med Guds Børnum geingur þ

til a añañ Maatt/ og ødrubts/ og ecke er  
 pad so hart / þvi þo þau hape Blessan  
 Guds/ Godts z Þeninga/ hapande Neid  
 ur z Mesford stor/ z eru niopfande Lando  
 fins Giæda/ med Glede og Fognude/ þa  
 giora þau sier aungvañ Niagud þar ap/  
 þesta sitt Maarta þar ecke vid / heldur  
 þacka Gude / neyfa riættelega Eigna  
 sña og Audæpa / vitande ad þad er allt  
 veralldegt / og heyrer til þessu Neime. /  
 en er einsskis verde þyrer Gude / z huxa  
 þapnañ um Merrafis Christi Ord / þar  
 hñ seiger / Noad stodar þad Mañen /  
 þo hñ ætte allañ Neimeñ/ en lide Skao  
 da a Samu siñe ? Marc. 8.

So skalltu og giora mñn Sam / þalle  
 þier Rikdomur til/ þa elska hñ ecke / legg  
 hñ ecke a Maartad / Sette Gud þig i eitto  
 hvert heidarlegt Embætte/ þa vert ecke  
 stor nie drambsamur / Naper þu Glede  
 og Fognud/ þa vert ei athugalæus. Siet  
 ad Dæmum þra Neilogus Abrahams /  
 Isaac / Jacobs / Josephs/ Davids /  
 Daniels. etc. Sæt huxa um Christum  
 siapnañ

hialpañ / z þylg hñs Dæme. Hællu Gud  
 Drotten þiñ þañ allra besta / ædsta og  
 ægtæsta / hugga þig við hñs Mæd og  
 Glæsku / z haf þína Glede ær þvi einu  
 sm eilíft er z Þorgeingelegt / Þa kæn-  
 tu vel z mæ godu Giede að umþera z missa  
 allt þa þad sm er veraldlegt z stundlegt.  
 Hæla þu mæ min Gud og Drott-  
 en Jesu Christe / að eg fare so mæ  
 þessa Heims Gots og Þeninga / Heidun  
 og Metord / so sm vegfarande Madur / sa-  
 ed a Morgun skal i burt reisa / Læt mitt  
 Hiarta allðrei mæ girnast en mitt dag-  
 legt Braud / og minna Atvinnu. Giep þu  
 eg þe til Bríds / og læte mæ nægia Eft-  
 ed / Þardveistu mig / so eg giore mæ ei-  
 nockurn Mænon / eða setie Traust uppa  
 nockurn Hlut forgeingelegan / so að þad  
 giore mæ Hindran a minne Daudastun-  
 du. En hialpa þu mæ min Gud / og  
 hneyg þu Hiarta mitt / að eg kænne að  
 wælia þ besta Hlutskipte sem ertu min  
 Drottæn / min Endurlausnare / min  
 Samhjalpare / z haf þu Fagnud z Gled-

de alleinasta i þier. Lættu mig verða í  
 minne Sælu z Tröwie dyrdlegast / vege  
 legast z glada i þier / þa hef eg gnog/  
 bæde hjer skundlega z annars Neims eilíf  
 lega / þa giet eg vel yf fergieped þessast  
 Neim / z Þorhindratur skiliest hjer vid.

7. En þad er sært / þegar Konast missir sin  
 Mast / eða þa Maduren verður. að læta eptir  
 Konu og Børn / Syrreionar ljetel og Forstþa  
 dulaus / eða palla þra i Wymd þeirra  
 og Sætare.

Goddast eru holdlegar bantwarpull  
 ar Nuxaner / hvor med Sathan opt stur  
 lar Maansins Niarta / so margur þar þar  
 af stora Neyd / ædur hñ giefur sig til  
 Frids / og lætur Gud ræda. Men renna  
 z þ / að marger eru i ljet bette en Neiding  
 iar / mögla a mote Gude / eins og gjorde  
 hñ þm Oriett / i því hñ lætur þa deya i  
 hurt / þegar þr hafa margt og miked að  
 gjöra / og siet og sijn til Gagns að wt  
 rietta. Eins og gjorde einn edalboren  
 Konvertiare Caius / þa hñ hapd i Ser  
 Reisur vered Borgmeistare i Ror / og  
 stotggt Ara að Aldre / möglade hñ i  
 mote



mote Lucku (þ er i mote sijnū Gude )  
 z loadst iðda Orrett/ ad hñ skyllde dena/  
 ædur en hñ hefde pullgjort allt þ sñ hñ  
 ætlade sier ad giora. En neittræud  
 Guds Børn bera sig ecke so ad / þau  
 vita ad ecke eru þau Gud / og ecke tũna  
 þau stalf sier Forsorgun ad veita / þau  
 eru ei aĩad en Rædsmeñ / settet til þess  
 ad þorsorga þ sñū / so leinge Gud vill.

Og med því ad þau hapa daglegt  
 Erwnadar Traust a almættugū eilǽpli  
 Gude z Gædur / þa calsta þau hñ alleis  
 na / bepala hñ alletna med pullu Erwo  
 nadar Trauste alla sñna / Og med því  
 hñ tekur nu af þm̃ alla Rædsmeñsku z  
 Bm̃hyggju Bvskaparlagfins/ z alkræf  
 aĩarar Fyrtæoonar/ þa mune hñ þem̃  
 sem epter lifa/ betre Forsorgan veita/en  
 þau hafa hapt. Jæ/ hñ mune stalspur  
 vera þra Fader z Gostre/so sem hñ vgs  
 da i Ritninguñe nefner sig Gædur Gædure  
 lensingañna/ z Nialpara Gætnañna/ Ps.  
 146. Glskt vottar dagleg Reynsla/ ad  
 Gætur hapa opt betre Lucku epter það

þæt hafa mist sýna Meñ. Borneñ vera  
da opstíðis betur þorsorgud eptir Foreld-  
rañna. Uppgang. Þæt Gud sýgur ei/ hñ sep-  
ur hværke nie sýpiar. Nñ hepur Bmñ  
sioon yper þm öllu sm hñs Nafn malla.  
Nñ mltz þa Eftelmoslegu/ bæde a Nim-  
ne z Jorðu. Jaa ad vssu mñn Sm/ hñ  
læt: þatækar Eftur z Fodurlaus Born  
verda / þar þ z til þss/ ad hñ læte sja z  
meikia sýna miklu Gæfku/ z ad sýna sitt  
Fodurlegt z Gæfkuþgt Niarta til vor.  
Þvi þa eina er Þvalltur Grundvöllur /  
z Traust allra aumra Manna / ad Gud  
vill þm veita fulla Forsorgan og alla  
Nialp/ ef þeit ad eins vilja hñ hafa og  
hallda þyrir Fodur / so ei skal noetur  
þar um þurpa ad flaga.

Þ Kotteñ min Gud / þu sem mig hepur  
kallad til þrar Stieltar / ad eg skule  
hafa Þvskaparlag/ forsorga og sja þ  
Bornu z Nidiu/ z öðru Skulda Niwñ/  
þu veist ad þ miz þine Nialp z Niastod  
hepe þ gjort / þo þad hape venflega til  
geinged/ þo hefe eg gjort þ trwlega ept-

er Megne z Mætte/ eg hepe þordast alla  
 Dögd/ z giort þ þu hepur miet i minne.  
 Stielt þepaled / med godre Samvitsku.  
 En med þvi ad eg giet ecke leingur haft.  
 Mithyggiu nie Forsorgan i þessare  
 Stielt/ þar med er eg siwkur og veykur/  
 og ligg nu under þinne Hende / þa vil eg  
 nu Drotten þa þier þ Embætte apt/  
 Þu setur þar afnañ til þañ þier lqkar.  
 Mith Gud/ skule eg leingur lipa/ þa  
 laut mig lipa Chriftelega og Gudlega/  
 reistu mig upp aptur/ gief miet þa Neil  
 su/ Wit/ z Skin / ad eg siame betur þyter  
 en eg hepe adur giort/ mýna ad afnañ z  
 þeim Forsorg ad verða/ en skule þetta ver  
 ta mitt hid skjðasta/ þa verða þinn Bilie/  
 z gief miet þa skaluga Stund / Mier er  
 eg Drotten/ þier þjþala eg/ þier treiste  
 eg til/ þier gief eg alla/ sinna og stora/  
 unga og gamla/ Vertu Faderen / vertu  
 Moderen / vertu þa riette Forstandare  
 þeirra z Foostre. Þu Domare og Fader  
 Eeknañ/ Mialpare þeirra Fodurlausu/  
 þa þu til z lqñ a þeirra Reid myskun  
 same

samlega/ þr Sætæfer setia þ til þijn/ þu  
ert Nialpare z Fader Fodurlausra/ Ps.  
146. Já mitt Gud/aumer z Naudstadd  
er eru þr og. ybergieþner/. En þar þu  
Forsorgan þ þm/ eg vil ecke palla i þitt  
Embætte/þviad mitt Embætte er nu þ/  
ad eg a hvørre Stundu / hvörtu Auga  
bragde/sie reidubwen ad skiliast þier vid/  
z þjþala minna Sæl þier i Mendur.

Jesu Christe Sonur Guds/ þu hefur  
ur þine elskulegre Moodsur/ so sem mun  
adarlausre Eckiu/ skickad og gieped þin  
M. Johaþem Gudspiallamann/ heñe ad  
vera til Betndar z Forsorgunar/ upp  
vektu z eirneñ einhvoria Goodhiartada  
Menn/minne forgpullre Eckiu ad vera til  
gooda/og hana ad aþast.

Já Nerra Jesu/ so sm þijn Moods  
er hefur reinf hvad þad er ad vera Sæt  
æf Eckia/ so hefur þu reinf hvad þ er  
ad vera Fodurlaus / þr þin Fosturfader  
Joseph/hefur ei leinge lipad. So veit  
stu nu hvad Eckurnar eru z Fodurleis  
ingiarnar/ Já/ hvad er þad fyrer þier  
er

er hiled/ þu Níarsaia Kansakate ? Þ  
 Nerra Jesu Christe/ sem orðen er ein  
 Födurleifing/ vegna allra aumra Föð-  
 urleifingia/ Þier býpala eg i Mendur öll  
 mín Födurlaus Börn/ þu munt sia það  
 hið besta til/ so að eg og þaug/ munum  
 á síðasta Deige/ z eilíflega þier þacka.  
 Beit þeim þína Blessan/ z gief i þeir-  
 ta Nörtu saia Gudhræðsiu/ Eftömun-  
 um gief þu Neilfu og Neilbrigde/ og að  
 þau mættu þapa Christelegt og Arlegt  
 Framperde/ Beit og gief þeim það sem  
 þeim gagnlegt er/ til Lifps z Sölar/ og  
 varðveit þau þyrer öllu Böndu.

8. Þu mætt seigia hvað þu villt/ þó er Lif-  
 ed dærmætt og elskulegt/ og aller villia  
 sem leingst þvi hallda.

Það er satt/ eg hef þar ecke á mote/  
 þu hefur z þier mín saia Undervösan  
 þeinged aðr. Lifed er að sönu elskulegt/  
 og ein dærmæt Guds Gæfa/ og eingefi  
 Skiepna er so aum og líftel/ að þun ver-  
 ie ecke sítt Lif/ og spirne ecke við Daud-  
 anum. En þu mín Söul mætt ei elsk-  
 meid

meit Ljped en Skaparán/ z ecke pramat  
ackta Gampurnar/en þan sem þær hefur  
giefed/: þu mætt ecke þvi gleima / að  
Christur hefur wtvegad þier eitt annad  
betra Ljþ/ þyrer sjna N. Þppstigning/  
þar þu skalt miz Christo eiljþlega lifa/  
Og þegar Christur verdur openber (a  
sjdasta Deige) þa muntu og eirneñ med  
honum openber verda i Dyrðene/ þad er  
þad Ljped sem er miklu betra.

En med þvi þu skoolar so fast uppa  
þetta Ljþ/ og elskar þad sama of þrekt/  
þa hljst eg að mæla þad upp fyrer þier  
stutilega/ z sjna þier med goodu Rofu/  
hvað þia stundlegt Ljþ er/ ef skie mætte  
að þier leiddest einhvörn Ljma/ so þig  
mætte launga til þess eiljþa Ljfsins.

1. Neir þyrst hvað so gamle Forpader  
Jacob talar þar um: Ljme minar Beg  
perdar (seiger han) er 130. Aar/ ljstall  
og illur er Ljme mina Ljfsdaga/ z nær  
ecke Ljma mina Forfedra/ a þra Beg  
ferdar Dögum/ Gen. 47.

Hvað talar sa velteinde Madur N.  
Job 7

Job? Mjóstur Madur ecke i Sirgde ad  
 standa a Jorden? Og hans Dagar  
 eru lǫka so sm Erpvidis. Mañen læng  
 ar epter Rœkrenu/ og Verka. Mañen  
 ad hñs Erpvide þæe enda/ lǫka so hepe  
 eg alla Mannude. erpvidad til þorgiepe  
 ens/ z haft margar Bosbœðar. Nætur.  
 Þem/ mñner Dagar hafa skindelegar  
 burtþared/ en Bindañ Beparans/ z eru  
 so lidner/ ad þeim þefur eingeni aptur  
 halded/ Job. 7. Og en seiger hñ i vðr  
 um stad/ Madureñ af. Kvinnuþe þæddu  
 ur/ liper stutta Stund/ en þullur Tim  
 dar. Nañ reñur upp sem añad Bloom  
 stur/ og fellur ap/ og lǫdur i burt sem  
 añar Skugge/ og blǫpur ecke/ Joh. 14.  
 3. Hvað skripar sa Guds Madur Mo  
 ses hier um i Psalmenum? Borer Lǫf  
 Dagar vara um 70. Aar/ og nær þad  
 tiemst sem leingst/ þa eru þad 80. Aar/  
 og þa þad er best/ þa er þad ecke nema  
 Nrigd og Armæda/ því þad lǫdur skem  
 delega burt/ Psalm. 49.

4. Hvað seiger sa Konglege Spæmadur

ur David um þetta? Noad er Madur  
en ariad en Niegome/ Nañs Afe lqdur  
i burt sm ariar Skugge/ Psalm. 144.

5. Noad skripar Salomon ap þessu?  
Nañ seiger/ þad er allt saman ecke ariad  
en Niegome/ þad er allt saman fannytur  
Niegome/ Predik. 11. Noad hefr Madur  
uten ariad af allre sine Armadu/ sem hñ  
hefur under Soluñe? Gaddañ Gimde  
ar. Armadu hefur Gud lagt uppa Mañ  
aia Sonu/ so þr skylldu plægast þar m3.

6. Noad hapa þr goodu z gomlu Læ  
refedur N. Kyrtu/ skripad hier um? So  
skripar S. Augustinus/ Mitt Eñf er  
Gymdarpullt Eñf/ eitt Eñf sm alls þarf  
vid / þvi elldra þ verdur / þvi meir þad  
minkar. Þess vqdar þad vill sig wþen  
ia / þess nallægra er þ. Daudanñ. Þad  
er eitt venkt z þoraemgelegt Eñf / z ecke  
ariad en Snorur Daudanñs. Og i edili  
stad skripar hñ so/ Quoy/ Drotten/ eg  
er þrentur ap þessu Eñfe / og þessare  
Erpvidissamre Pilagrimis Reisu / Þvi  
Eñf þetta er eitt Gymdar Eñf/ þallvalli  
Eñf



Líf / Armæðufulle Líf / Sorgpullt forð  
 geingelegt Líf / saurugt z Þhreint Líf /  
 eitt Líf i hvöriu þeir Nreckvösu drott-  
 na og ríftia / og þeir Drambsömu hapa  
 Þpetræðesi / Þad er Líf Meydar / Eym-  
 dar og Nörmungar / og ætte ecke med  
 riettu að nepnast Líf / heildur Daude /  
 þar iñe vier so margfallðlega og a hvö-  
 riu Augabragde dehum / med Sottum  
 og Siwædomu / og margvöðslegu Kran-  
 dæmum / og allra handa Wotgange og  
 Eymdum og Narmvæsum.

Merkt þetta og huxa hier epter minn  
 Sæl / hvað þeir Neilögu / og hvað Guds  
 Börn hapa alla Eyma / fyrr og síð /  
 hallded af þessu Lífse / og hvörsu leid-  
 enlegt þm hefur þ þótt. Og med því  
 þu heildur so mífed af því / og elskar þ  
 en nu so þreft / þa er þar af augliooft  
 að skilia / að þu ert en nu iardlega siñað-  
 ur / og lætur syndsamlegar Girnder drott-  
 na yper þier / þar þyrt er en nu i þqnu  
 Maria ecke mífed af riettare Kyrtingu  
 Guds / ei heild: af sañre Trw nie Þoran.

M

þess

Margra Sænda Lurancer

Þessi vegna minn Sæl / huxa þig. Þesur  
um / vert ei so holldelega siðud / þa þu  
stundan a þvi þ þat er uppe/ en ecke a þvi  
sinn hier er a Jorðunne/ siertu minn Christo  
upprisen/ þa leita þess/ stunda þ sem þat  
uppe er / þat Christur situr til Guds  
hægre Nandar.

Herri Jesu Christe/ minn Gud z minn  
Endurslausnare/ eg meðkenni z jata  
þvi þ þier / og eg flaga yper minnu for-  
dorsfudu Nollde z Blode/ ad eg er so opt  
jardlega siðad/ z elska ofmieg þallvalls  
Gramperde þessa Lyps/ Eg bid þig minn  
Gud/ ad þu upplýser minn Augu/ so ad  
eg rjetfelega calke þessa Lyp / og huxu  
um/ hvorsu aumt og hiegmlegt/ fall-  
vallt og þannit þad er. Minn Gud/ gief  
þu mier Styrk / þyrer Krapt þans N-  
Anda / so ad eg þiæ og þvænge mitt  
Noll og Blood / deyfe og nidurkiepi  
minnar Girnder og Enstingar. Gief þu  
ad allur Niegome/ og þessa Neims Jaga-  
rudur sie mier þeskur og þisur. En  
planta þu og læt vaxa i minnu Niarta  
Girnd

Girnd og Afstand þeirra Muta / sem  
eru Þorgeingeleger / og læt mig þína  
nóckurn Smeck eilíftra Minneskra Gæ-  
da í mínu Hiarta / so mier leideft þetta  
auma Líf / en fæe fullan Bilis z Girnd  
ad deya / so eg sie í mínu Hiarta / full-  
viss uppa erlypt Líf / og eilífa Sælu  
hialp / Amen.

## VI. Cap.

Er Ein Undervísan / Nørneñ Einn  
Christen Madur fúne þraustlega z med goodu  
Gæde / ad giepa sig í Daudan / og ypervísna og  
þgra allan Þeiskleik Daudans / og þvørneñ þú  
skal med stóðugre Tru z sterkre Von  
bliþa / og bjða síns Dauda.

1. Setg þu mier þa / Erar med skol eg / og  
þvar med læn eg ad stilla Otta og Skielþing  
Daudans / so ad eg þoleimodlega og med glæða  
varu Hiarta giepe mig Gude í Valli ?

**E**rdum Daga í Neidneñe / þa var  
þetta Lærdomur þeirra sem hugo-  
naster ættu ad heita / Ad betra  
Ræd være ei til / þegar Daudastunden  
liceme / en ad vera hugþraustur / hrædo-  
ast ecke Daudan / huxa heildur affram /  
M z þad

það væte ei nema lítel Stund/ z þá væ-  
te þ wte. Slíkt hieldu þeir Neidnu þ  
mikla Speke z Kufasttu / So sm gior-  
de sa heidne Kongur Agag / þa hñ sa-  
ad Spæmaduren Samuel ætllade að  
hoggva hñ i Stycke / 1. Sam. 15.  
gicck hñ hraustlega þram / og sagde /  
Þaðen skal Daudans Beiskleif i hirtu  
drípa.

So lata en nu marger a þssu Deige  
þeyra að sier (þo christner kallest) þeg-  
ar Daudans verdur gieted/ þa hroka þ  
sier upp/ og seigia / Þar þeyrer Nrenste  
tit / þ er snati giort / ecke skal Dömnu  
Deige kvjda/ og aðad soddan.

En þu skalt vita / Sama mñn/ að  
slíkt er heimsk z holdleg Muxan/ z sodd-  
an Nrenste er hiegmleg/ þepur aungva  
Muggun / aungva Bon til þess eilífa  
Líffins. Soddan Men hafa aðad  
hvort hrædelega Niartans Skiesping z  
Angist / ellegar þeir huxa ecke þar um  
Gud nie sýna Samuhialp/ deya so wt að  
sem skynlausar Skiepnur. Þar þvert  
a mote

a niote hapa riess-trwud Guds Bors/  
 þa Læfning vid Daudanū z hñs Dgn z  
 Skielptingu / sem miklu er betre / og D-  
 brygðasilegre og vissate / hvor ap Nim-  
 num ofaß er komeß / sm er riess Trw og  
 Martas Trwnadar Traust / a Herte-  
 anū Jesu Christo / vorū Endurlaus-  
 nara / Hvor sem hñ hepur / og sier helldo-  
 ur þast vid hñ / sa hepur riessa z sassa  
 Læfning vid Daudanum / og øllum hñs  
 Beissleika. Ad vssu mgn Sæl / þvi  
 villstu hræðast Daudan ? Beissstu ei  
 hvørs þu ert / og hvad þu ert? Sasselega  
 þu ert dgru Berde kengt / Þvi hræðest  
 þu þa Daudan ? Sica þu / Christur  
 er þitt Lqß / þvi ertu þa hrædd ad deya ?  
 Þad er þier Albate / Ef þu villt vita /  
 hvort þu kiemur / Sica / Christur er  
 Begureß / og hñ er Stiggen upp i Nim-  
 eness / og med þvi þu hesur hñ hia þier /  
 þa kass eingen Daud þier Skada ad  
 glora / og ei kassu ad þortapast / þo ad  
 Lqß og Sæl þorgange / þviad Christur  
 er hia þier.

**S**M Æñ Herrra JEsu Chrifte/ þu ert ad  
 vssu dæst þyrer mig/ þu hefur Fo-  
 med miet i Sætt vid þiñ Fodur/ þu hef-  
 ur bætt og betalað fyrir allar mínar  
 Gynnder / þu hefur Daudañ yferuñed z  
 sigrad/ z wfoegad þyrer mig eilæpt Líf-  
 Þessu trwe eg ap Marta / og vid þetta  
 hellsd eg mig stadfastlega/ þar þyrer he-  
 þe eg i Marta mínu Frid og Glede /  
 Xoo z Bnadsemd/ z ætta Daudañ æls-  
 eckert. Já miñ Herrra JEsu/ þyrer þig  
 og i þínu Nafne heþ eg Fyrergieþning  
 Gondañia/ er þyrer Guðe þreim z rietto-  
 lætur / heþe hñ þyrer nædugañ z elsku-  
 legañ Fodur / z er hñs Barn / z Erp-  
 vlinge Ninnarþkis. Miñ Drottē JEsu/  
 eg er þín Eign/ þu hefur kœpt mig  
 med þínu dærmæta Bloode / og þressað  
 mig wr Næloste. Já/ þu ert miñ Broð-  
 er / og eg er þín Samarþe / Þviad all-  
 þvad þu hefur/ þ er mitt. Ad vssu/ eg  
 er þín hiartañleg Brædur / þín Lyft z  
 Glede/ þiñ Dætgripur/ hvorn þu hefur  
 dætt kœpt z kostað. Þar med er eg eitt  
 Muste

Mustere z Bwstadir þíns N. Anda /  
 med hvörü eg er Tíðsgladur / z þullviss  
 giorður i Trwæ / uppa eilípt Líf. Tæ  
 sa N. Unde þín hefur so bunded z sam.  
 teingt mig við þig mín Lausnara / að eg  
 er Bein að þíni Beinü / z Hóld að þí.  
 nu. Hólde / z fyrr en þ eg verð skileñ við  
 þín Ríðerleika / þína Ást z Elsku / þa  
 skulu þyrr allar Skiepnur þorganga.  
 Nær þyrr Ean Dauden eckert Mein að  
 giora mér / z sanilega ecke afíad en það  
 hñ klemur mér til þín / þvætta medan vier  
 lípü hiet i Neime / þa erum vier þicertæ  
 ger þier / en þa vier deyum / þa komum  
 vier til þín. Þar fyrrer ækta eg Daud  
 an einstis / þviad eg hefe eilípt Líf i  
 mínu Niarta / og hura z mæle ecke an  
 að en usñ þ / þi Christur er mitt Líf / z  
 að deya / þ er mín Abate / Phil. 1. Tæ /  
 Eg sking z seige med hinni sæla Job /  
 Eg veit að mín Endurlausnare líper /  
 og hñ mun mig þier epler upp vektia wr  
 Jordunne / z eg mun skædast þessu mínu  
 Norunde / og i mínu Hólde mun eg lík.

la Gud/ þafi sama mun eg siæ/ og min  
Augu munu skoda þa/ og eingeni ariar  
leg/ Job. 19.

Jesu Christe min Lausnare/ þu veist  
það eg irwe a þig/ og með slæke Tru  
er eg þastlega samtvingdur við þig / og  
smæka Alm z Gælleika þínar Huggun  
ar/ z eg þykkest þína i minnu Niarka sæt  
an Smæck eilíps Líps/ þu ert i miet /  
z eg i þiet / Allt hvað þitt er / þ er og  
eirnefi mitt/ sm er Lífed/ Fridur z Fög  
nudur/ eilíf Gæla z Gæluhialp/ Hvað  
skæpte eg um þ sm er fænnit z þorgeim  
gelegt? Þegar eg hef þig / þa hef eg  
allt þ mig kafi að gledia / bæde stundle  
ga / z ariars Neims eilíplega / Burt /  
Burt með allar stundlegar Belystingar!  
Burt með alla Dyrð z Nerlegheit þessa  
Lífs / z alla þorgeingelega Mute. þu  
ert minn Bnadsemd/ minn Fögnudur/ minn  
Birnd z Gleda/ minn Dyrð z Troosan/  
minn eilífur Ríksdomur. Niarkicerafi  
hef eg þig DRottefi / minn Styrkur /  
DRottefi mitt Níppdarbiarg / mitt or  
ugt



ugt Þúge/ mín Frelfare/ mín Gud/ mitt  
 Traust a hvort eg trwe / mín Njúpðar-  
 skisldur / og Norn mínns Njalprædis /  
 Ps. 73. Hæpe eg að eins þig/ þá hirde  
 eg hvörke um Nimen né Jörd / þó að  
 mín Sæl z mitt Ljß vannmegnest / þá  
 ertu Gud þó alla Tjma mitt Niartans  
 Traust og mitt Nlustskipte/ Psalm. 73.  
 Slík Trw z brendande Astar Elfa til  
 þjgn/ Nerra JEsu Chrifte/ þepur færi  
 gad z herteked mitt Niarta/ z giort mig  
 so styrkvañ z hughraustañ / að eg þræð-  
 est aungva Nend/ z ecke Daudañ. Þot  
 eg er þullviss þar uppa/ að aller Nluter/  
 ljka skalfur Daudeñ / hlatur að viena  
 miet til hñns besta. Læt þvi Drotteñ  
 mínna Stund koma / þegar þier ljkar /  
 eg veit og er viss þar uppa / að eg i bier  
 og fyrer þig hefe Ljped og eiljpa Sm-  
 luhjalsp.

2. Sannlega ma stútt hugga Mánsins Ljg og  
 Glarta/ z gígna það ljbande/ es eg fyñe  
 að standa so stöðugur/ að mín  
 Trw bilade ecke.

Þar um hefur þu þruggvað Þorge-  
 unar Mañ/ þíñ Lausnara Jesu Christo-  
 um/ þviad so seiger hñ/ Allt hvad miñ  
 Gader giefur mier/ þad kiemur til mñn/  
 og hvor hñ kiemur til mñn/ þañ skal eg  
 ecke þra mier reka/ Þvi eg er af Nimm-  
 um komeñ / ecke til þess ad giora miñ  
 Bilia/ heildur Gædursins sñm mig sende/  
 En þ er Bilie Gædursins sñm mig sende/  
 ad eingeni glatest af þeim vllū sem hñ  
 hefur giefed mier/ heildur ad eg uppve-  
 ke þa alla a sñðasta Deige/ Þad er Bil-  
 ie hñis sem mig hefur sendt / ad hvor  
 sem sler Gomeñ/ og truer a hñ/ skule ha-  
 þa eilíft Eðp/ og eg mun uppvekia hñ a  
 sñðasta Deige/ Joh. 6.

Nier heyrer þu Sæl mñn/ Gæñleik-  
 sins Muñ/ hvad huggunarsamleg eru  
 þesse Ord/ hvorsu liuplega kúfia þaug  
 ad gledia Niartad/ z giora Mañ diarþ-  
 añ og hugþraustañ. Nier vottar þyrer  
 þier Drottēñ/ sa ecke kañ ad seigia Þ-  
 satt/ ad þñn Tru skule ecke þriota/ þu  
 skuler ecke glatast/ heildur stadpastur ver-  
 þa vartv eittur/ til eilífs Eðps. Og

Dg í öðrum Stad seiger Drottinn/  
eg hefse beded þ þier/ so að þín Tru skule  
eðke þróta/ Luc. 22. Dg enn áptur/mjñs  
er Sauder heyrna mjñna Rødd/z eg þeckse  
þa/z þeir þylgja miet/ og eg gies þeim  
eilíft Eðp. Dg þeir skulu aldrei glata  
ast/ og ei skal nokkur slíta þa wr mjñs  
um Nondum. Faderen sm miet gap þa/  
hñ er öllu meire/ z eingest Eñ að slíta  
þa wr minne Nende. Eg og Faderen er  
um eitt/ Joh. 10. Item/ Maria hefur  
wtvæled það best er / það skal eðke fra  
hefse verda teked/ Luc. 10.

Merk þetta mjñn Sæl/ hvornen Eñ  
Drottinn liwplegre Orð að tala / Natt  
lofar og tilseiger þier/ að hñ villie þyrer  
Kraft síns heilaga Anda/ vera í Borg  
an/ að þín Tru skule eðke bila/ eingest  
skule þig slíta wr sññu nie síns Fædurs  
Nondum. Dg það gooda sem þu hefur  
í þínu Niarta/ skule eðke verda þra þier  
teked. Þu mættu mjñn Sæl fullviss ve  
ra/ bæde um eilíft Eðp / z so um þ þu  
muner stöðugur standa z blýfa / allt til  
Enda.

Enda. Hafi yfergiefur þig ecke/og ecke  
hellur missir þu hafi.

Þar fyrir vertu með goodu Giede / og  
hughraustur/ og seigdu með S. Pæle/  
Eg veit a hvorn eg true/ og er þullviss  
þar uppa/ ad hafi mune þad vardvefka  
sem eg hefe honum til truad/allt til þess  
Dags. Og en seiger hafi/Eg veit þull-  
komlega/ ad hvorki Daudei nie Ljped/  
ecke nockur eingell/ ecke Magtar Belle  
de nie Þrjffe/ ecke þad nœlæga nie þ  
Þkomna/ ecke þad hæst er nie langt/ og  
ecke nockur Skiepna þar skiled off við  
Elstu Guds / sem er i Christo Iesu  
vorum Herri/ Rom. 8.

Herri Iesu Christe/ þu ert þ gooda  
og eilæfa Malskipi/ sm eg hefe wt-  
valed/ um hvort eg er i mihe Samvit-  
sku og mænu Niarta þullviss/ ad eingell  
mune þig þra mjer taka. Slækt ma heio  
ta Borgun / Hvor vill hana epi? Þu  
Almættuge Myrder/ hvor vill slæta mig  
wr þænum Hændu? Þu æstræke End-  
urlausnare/ sm ert slæpur Rærlæturen/  
hvor

hvor vill skilja mig við þína Ást z Gle-  
sku? Þu ert mín/ og eg er þín/ þu lif-  
st mjer/ og eg í þier. Þu hefur alla reidu  
uppkveikt í mínu Niarta Sætleiks  
Smeck eilíftrar Minneskrar Bnadssemi-  
dar/ og láted mig opstíðis hafi þína og  
smacka. Ad vösu mín Lausnare/ Eg  
þín Bitnaburd hins N. Anda í mínu  
Niarta/ hvor ed vottar fyrer mínú Ano-  
da/ að eg sje Guds Barn/ og þín Sam-  
arpe til eilíps Líps/ Rom. 8.

Þu ert Bænvidar-Þried/ en eg er  
Kvisturen þar a/ Þu ert Þried Lípsins/  
hvoru eg er inplantadur fyrer mínna  
lifande Tru. Þu ert Brwdgumenn/ eg er  
þitt Trwlopad Niarta/ bunded við þig/  
samteingt við þig/ með einum eilípum  
Dseigianlegu Sattmála/ hvorn eing-  
en Neid/ eingenn Daude/ eingenn Diopull/  
eingenn Angist nie Skjelping / kafi að  
sláta eilíplega/ Min Drotten / mín  
Gud/ mín Stirkur z mín Huggun/ mín  
Enst z Glede/ z Fognudur Niarta míns/  
hvoru er mitt Niarta Brestande af ást

Evgrenn Maduren elge

z elsku þine? Nörnen giet eg fullþpgad  
mig med þier? Nær mun það koma / ad  
eg meige sia og lfta þitt huggunar pulla  
Andlit. Psalm. 42.

O þu allra frðdaste z sætaste / allra  
liwpaste og elskulegaste JEsu / þier  
lipe eg / þier dey eg / þinn er eg lifps og  
daudur / og er pullkomlega i mñnu Niar-  
ta öruggur og Defadur þar um / ad eg  
er eirn wtvalen erfinge eilíftrar Sölu-  
hialpar. Blessadur siet DRÖten minn  
Gud / sem so vel hefur huggad mñna.  
Söal / Amen.

3. En hvad skal etrn Christen Madur gæra  
til vid hn / sin ede kan alla tynna ad þina i Giar-  
ta sñnu / söddan Erwarðreyste og styrkleik /  
heldur er hn Erwarðreytur / hefur nöðra An-  
gist z Opasend / og kan vera su hurun kome  
skundum / höðer hn mune vera wtvalen til  
eilíps Lyps / eda ede?

Sa so verdur freistadur / han skal i  
allan manta þordast ad giepa Nwm södd-  
an Nuxunum / heldur minast a þ Drott-  
en seiger / Nimmargke lifdur Bald / og  
Men taka þ til sñn mz Magt / Matth.

21. Nañ skal og huga um Amínung S.  
 Þáls/ þar hñ seiger/ Eg minne þig /  
 að þu uppvæktir þa Gæpu Guds sm med  
 þier er/ 2. Tim. 1. Nañ skal hugga sig  
 við Guds Fyreiheit. z Lopan / þar hñ  
 seiger/ Laseñ Neyr mun hñ ecke i sund-  
 ur brioða / og lítt loganda Norkveik /  
 ecke wífloekva/ Esa. 42. Nañ skal og  
 styrkia sína Sæl med þm Orðu Chri-  
 stur mælte / Ottast þu ecke / trw þu að  
 eins/ Marc. 5. Og til þíns Limafalls-  
 síwka/ Vertu hughraustur Sonur/ þss-  
 nar Synder eru þier þyrgiepnar /  
 Matth. 9. Dagleg Kepsla kienir oss  
 þ mñn Sæl/ að þvi meir Madur heilð-  
 ur sig við Guds Ord / þess meite Hugg-  
 un þínur hñ i sínu Míarta af þvi / sier-  
 deilis ep hñ hugar um þ heilaga Kall  
 Herrans Jesu / þa hñ með miwlegu  
 Orðu mælte so / Komed hmgad til mñn  
 aller/ aller þier sm erud mædder z þvñ-  
 gader / eg vil láþga z endurnæra þdur /  
 Matth. 11. Neyr þu hñ mñn Sæl /  
 þvörsu simplega/ mstudlega / bláðlega  
 Drottin

Drottinn kallar a þig / loðkar þig / so  
 sem Nænast Þinga sjúna / og so sm trwr  
 Níðer sjúna villfar og ræðande Sauda  
 Kyndur. Hugleid þu ert einn af þm sm  
 eru þreyttir/ þiader og þvínngader / uppa  
 hvoria Orðen Drottens hlýða. Þat  
 þyrt ber þier ad ansa hm med hlfdugu  
 Narta / ad þu vilier giarna trwa / og  
 þæra Drottne i Föorn eit audmiukt /  
 lýtelaft og sundurknosad Narta / þad  
 verður hm þægelegt / og hn mun þ ecke  
 þyrerlíta/ Psalm. 51. Eptir þvi han  
 hefur mælt þyrt Mun Spæmanisins  
 seigjande/ Eg alqt þan Aluma/ z þan  
 sem hefur harmþrungeñ Anda/ z hræð  
 est Orð mñn/ Esa. 66.

Beistu ecke Sæl mñn/ad Drottinn  
 han medtekur þa Beif trwudu / þviad  
 þo Trweñ sie veif/ þa er þad þo riell  
 Trw þegar hun heildur sier vid Orðed/  
 og liñer ecke ad klappa z þeria a Næð  
 ar og Mýskunat Þyr Drottens. Þvi  
 so skrifar sa dýrdlege Guds Madur Eu  
 therus/ Ef Gud heildur ecke sitt Lof  
 ord/



ord/z sijn Syrerheit/ þa er wlgjörði um  
vora Saluhialp/ En Gud hekkur trú  
lega þad hñ hepur lofad/ z liggur ecke.  
Þar pyrer/þo vor Njörtnu skeike/ þa hóp  
um vier þo samt Athvarf hja hönun  
sem allðrei skeikar/ þviad so talar hñ/  
Eg er Drotten sem ecke kñ ad liwga/  
og S. Þall seiger/ Guds Gæpur z hñs  
Kallaner eru þesshættar/ ad hñ yðrast  
þeirra ecke.

Merk þad mñn Gm / og halle þier  
fast vid Guds Ord / og epa þ ecke / þo  
Njarta þitt setge nei þar til / þa skaltu  
ecke þess vegna hræddur vera / Þ Gud  
er meire Njarta voru / og hñs Ord eru  
miklu stadfastare / en þitt Njarta kñ  
nockurn Tama ad vera.

En þu hlgtur ad læra Bissu og  
Bana Drottenis/ Nans Lyst er ad vera  
hja Mañana Sonum/ Prov. 8. Loeke  
þa og leikur vid þa / eins og Foreldrar  
leika vid sijnar elskulegar Barnakindur.  
Nan tekur fra þm stundum sjna Nond/  
og venur þay vid/ ecke þm til Glada eða

Gordist þunar / heldur ad þau lere ad  
treista ecke uppa fialpa sig / heldur a  
Gud Drottnefi / hvær ed Dauda kañ ad  
liffga / z eñ heldr ad styrkia þa Beyku /  
2. Cor. 1.

Nañ hefur aungva Enst a Siergiæ  
de / heldur vill hñ ad vier þioonum sier  
med Otta / og sieum glader med Næd-  
flu / Psalm. 2. Og hvornefi ganga  
mun til umi þa Siergoodu / sem þykast  
hraustur og styrkver / þad kiefier off Dæ-  
me S. Peturs / sa ed treyste uppa Styrk  
og Mætt siñ. Etingeñ þecker sig riettes-  
lega fialpur / eñ Gud þecker off alla.  
Þar þyrer er Naudsyn alla Eñma Gud  
ad bidia / ad hañ myskunfamlaga stýre  
þier og stioorne / so þu stöðugur stander  
allt til Æfeloka. Nafer þu nockurn  
Eñma funded Nuggun / hun mun vissu-  
lega koma apur / hase Gud nockurn  
Eñma gladt Niarta þitt / þa mun hañ  
vissulega gledia þad eñ meir / Zæ / þo  
so sie þu hafer alldreit a Æfe þiffe pundo  
ed nockra Nuggun þier i Niarta / þa  
skaldu

Skaltu ecke ad helldur efast nle orvingo  
last / Du skaltu bidia / trwa / vona / og  
hapa Polefmæde / Nuggun Drotten  
mü viffulega koma / fierdeilis ad Sgduftu.

Naf pyrer pier Dæme Canverfku  
Kviñnar / Matth. 15. Elia / hvorsu  
leifur Drotten vid hana / og apseiger  
heñe fñna Boon i þrinar Reifur. Þyrst  
þeiger hñ og virder hana ecke þess / ad  
fvara heñe einu Orde. I añan Tjma  
lætur hñ ap fier heñra / hñ fle heñe ecke  
til Gagns og Gooda komeñ / helldur fæ  
tæfñ Gaudakindü af Israels Nöfe. I  
þridia Sifne kallur hñ hana Mundigk /  
hvor ad med öllu fle Overdug fñnar  
Nuggunar. En hvad gtöter hun? Þyrst  
fetur hun þram pyrer hñ i Nliode / þeigo  
tande Niarta med Polefmæde / vonar og  
bædur epter einhværr Nuggun / þar næst  
þram fetur hun fyrer hñ trwad Niarta /  
sem fig þorlætur uppa Orded / treystano  
de uppa / ad hun mune þæ z ödiaf nokk  
ud Gott / vegna hñs Lopanar z Þyrer.  
Þeita. Ad Sgduftu fetz hun þram hñ i

mose / eitt audmiuðt og líftelætt Niarta/  
 þar hun vill giarnað neþnast Nundstíð/  
 og girnest að eins þad Nundunum með  
 ríettu til Kiemur / sem eru Matarmolar-  
 ner/ þr ed að Bordinum falla/ þ er/ hun  
 girnast litla Nialp / og ecke nema einn  
 Nuggunar Mola/ þad mune siet nægia/  
 og síne Doottur. Þvi kafi Drotteti ecke  
 leingur að hallda siet / stær Botnei wt  
 Fatenu sínar Mýskunar og Nialpar /  
 lætur hana þá nooglega Nuggun / og  
 seiger/ Þu Kvíða/ mikel er þýn Trw /  
 Berde þiet so sem þu villt.

Nu má stie þu seiger so/ Þesse Ro-  
 na var sterkt i Trwíe / en eg er miög  
 venfur/ Þa skaltu víta að Trweti er að  
 líka so sem einn Glýmu-madur/ Glýmu-  
 maduren er stundú epasamur/ og Ottast  
 að hfi mune vera venfur / og hafa ecke  
 við sýnu Mottstodumañe/ So gioter vor  
 Trw/ þegar hun a að beriaft z glýma/  
 þa er íapnað vor Meining/ að hun siet  
 venf/z mune liggia under/ En þ skiedur  
 ecke so / þi Trweti víður hvorneti sem  
 þ

Þú geingur / þó þú sést deyr / þá mun þú  
 þó um síðer Stigurn þá / og fyrir  
 Guds Kræft / varðveitt verða til Sál-  
 hálpar / 1. Pet. 1. Minstu a Elímu  
 Þorþórsson Jacobs / hvortu að þú  
 glímdir við Gud / z villst ei undan láta /  
 ekki sleppa þíni / seigjandi / Eg lát þig  
 ekki lausast / nema þú ædur gífeir mér  
 Blessan / og það skiedu so / Gen. 31.  
 Drottinn Herri JEsu Chríste / þú  
 veist að eg trúi a þig / þó það sé og  
 deyr Trú / samt set eg a þig allt mitt  
 Traust með þessari deyr Trú / ríttu  
 að mér þína huggunar Mond / og drag  
 mig að þér. Min Gud / eg er Trúar  
 deyrur / auk þu min Trú / styrk þu mín  
 na Von / vertu mér ekki Drottinn  
 minn Hálpari / því að þú set eg mitt  
 Trúartraust. Blás að þíni Trúar-  
 neista / sem er í minni Motta / með þíni  
 N. Anda. Síta þú / Vilist er nokkur /  
 veit og gíft þú að eg þú þúllkomne. Já /  
 Herri JEsu / þú ert mitt Líf / mín  
 Huggun / mín Sálhálpari / þegar eg

hefe þig/ þa hefe eg allt. Eg held þier  
ad vösu/ en þo med veyfú Mondum/ si  
nu mæn Mond veyf/ þa er þæn þvi sterko  
are. Eya / Stepptu mier ecke wr þine  
Nende/ so eg missesi ecke wr þænú Mondú.

Dröttefi Jesu / lattu til mæn / so  
sem þu leisti a Petrum/ a Mariu Mag  
dalenam / þa Conversku Konyna / ref  
burt allt Myrkur wr mænu Narta / og  
læt þar upp reña Meista þínar Nugg  
unar. Nier er eg þæn Mundfæf/ og bænd  
epter Molum ap Borde þænú. Drött  
efi / þu hadst þyrer S. Petre / ad hæs  
Trw fyllde ecke bila. Þu stur en nu til  
hagre Mandar þæns Fodurs/ og ert þar  
vor Amadar. Madur / Þyrerboonar  
Madur/ og Medalgangare. Eg veit z  
trwe / þu munir ecke læsa veyfasi Rer  
mæns Narta med öllu i sundur brotna /  
og ecke heldur min lattu loganda Trwar  
Rerf wiflœfna.

Eg ligg i Stræde og stoore Rvzl/ Styrk  
mig Gud Þioon þín veyfa / Mad þæn ein  
blatpar öllum vel / Et læt mig þea þier Neya  
Ea.

Fa. Feilsaren gief ei valle eg / Seisfue þegar  
eg rata / i einhyggen Mæta / Siær þu huir  
mig sælie mig / Sgft muntu mig þalla læta.

## VII. Cap.

**H**epur Jñe Ad Mállda Noctrar Siær  
legar agiætar Greiner / þvar ætlett, erwad  
Starta fast Luggum ad rata i gleggh þryggaleg  
re Afynd og Mlynd dauðs Lyfama? og Grims  
leik þeirrar fölldu og diwpu Grabar / Et sgd  
ur i gleggh viðblodanlegum Veyfletka z Siwky  
dome Mænsins i Andlætenu / hþörnen Mæd  
ur skule endelega / sig med þuggunarfamlegum  
Læfningum ap Guda Orde vardveita / so ad  
hñ tunc vel ad umþera z lyda Dauidis  
Grind og Beiskletka.

1. xru er þad auglost / ad Mædur hlytue  
ad deya / og missa Læpda.

**A**dureñ deyr ad sofnu / og missir  
þetta Lqf vegna Syndareñar / en  
hvor hñ hepur siær i Maria sæf  
legar Nugganer Jesu Christi / z gledo  
ur sig við þad eilqpa Lqf / sa heildur  
Dauda si ætliad en so sem Burifæt wt  
þessu Enmdardal / og etrn Skilnad við  
þetta erþvæðissama / veyka og vesta Lqf /  
og Neimþor i þad eilqfa hænneþa Fæda

urland vor allra. Þviad Christur sem  
 þyrer Trwna bñr med Masñenum/ hañ  
 þesur þyrer hañ Daudañ smackad / og  
 Daudañs Magt burðstefed/ z hñis Nel<sup>a</sup>  
 tarbrodd i sundur broted/ so ad hñ gietur  
 þm Riett-trwada ecke til Meins giort /  
 og ei nockurn Nlut añañ wriett / nema  
 ad slñta i sundur Scælena og Eðkamañ/  
 og soipta off þessu forgeingelegu Eðpe.  
 Eñ so sem aller Nluter hliota ad þioona  
 þm til Gooda sem a Gud trwa/ so giort  
 er og Daudañ hñer / hñ stodar þa þar  
 til/ ad þeir verda leister og þressader þra  
 øllu Ælu / og koma til eilqþrar Sælu og  
 Nofldar.

Slíkt vottar N. Ríðning allvæða /  
 Þvi so stendur i Boof Spekeñar/ Scæler  
 Brwa lldra eru i Nende Guds/ og eingeni  
 Þñna Klemur vid þær / Spek. 3. Og  
 sialpur Christur seiger so/ Eg vil koma  
 aptur/ og taka yður til mqn/ so þier sics  
 ud þar eg er/ Joh. 14. Nehrdu hñer og  
 lærdu mqn Scæl / þvad þitt Andlæt er/  
 þad er ecke añað en Skilnadur vid þetta  
 Eðp/



Ligg/ og Burtfer i eilípa Sælu og Gles-  
de/ Já Dauden er riect/irwudu Man-  
eckle añad en þad Thristur kienur aptur/  
og tekur þñ til sñn.

Drotten Jesu Thriste / sem ert þad  
eilípa z saña Guddoms Lios/ Þpp  
lqs þu Niarta mitt / so ad eg sem riect  
endurfæddur Madur z ngr/ aulqte Dau-  
dan med nñum Augum / og halde hañ  
eckle ad vera mñna Fordörpun / heldur  
þñ Sendeboda / þyter hvorn þu mig  
Fallar wr þessum Eyndardal / til eilípa-  
rar Sælu og Hvílldar. Eya / so kom  
Nerra Jesu Thriste/ kom þa þu villi/  
leys mig upp/ hapdu mig Heim/ Lat þñ  
Dicon þara i Þride/ Þt til þñnar Hvíll-  
ar langar mig.

2. Xu er sært og þryggelegt ad deya so i burtu  
tu / og Græken er fællb og grimmleg/ i hværru  
vies þliatum ad þwina og rotna / og  
verda ad Mollu.

Þæst er þad satt / En allt þetta er  
Straff og Xepsing / hværia Gud hefur  
lagt uppa Lkaman Eyndareñar vegu.

na/ Nañ hlístur þessa Xepfingar Xeide  
 Guds að bera / Þi hñ hefur sýndgæð.  
 Enn ríest' trúvud Guds' Børn hræðast þ  
 ecke/ huga ecke þar um þ / hvorsu hræð  
 delega og hryggelega Dauden fer með  
 þau / og leikur þau wt / Þau láta af a  
 medast þad a geingur / og huga heildur  
 um þad hvad eptir klemur/ hvorsu þag  
 ter og þræder / hrauster og herleger / og  
 hvorsu skæter og dyrdarsamleger Þræ  
 Ekæmer munu verda a þm Deige/ þeg  
 ar þetta Þorgeingelega/ iðlædest þvi Þ  
 þorgeingelega / og þetta daudlega Nollu  
 verður Þdaudlegt / 1. Cor. 15. Þviad  
 þa mun þ þramkoma sem skripad skend  
 ur / Dauden er uppsvellgður i Sigur.  
 Dauden/ þvar er þm Neliarbroddur / Neli  
 vifte/ þvar er nu þm Sigur ? Þse. 13.

Þið þetta huggar sig sa goode Þob/  
 þa hñ sat i síne sárlegre Gýmd/ hlada  
 en Særum / Kaunum og Kylum/ Þ alls  
 þepalade þast Gude/ liet þast ræda/ sa  
 leingra þram i Þeigen/ og sagde / Eg  
 veit að mñ Endurslausnare lifer/ z hier  
 eptir

eptur (a sǫðasta Deige) mun hafi upp-  
 vekia mig aptur wt Jorðuñes/ Job. 19.  
 Þó min Sál/ hvortu fagter og stí-  
 rer/ og þrífdeleger munu vorer Lífamer  
 þa verða/a þm Deige? Eingest Stíar-  
 na a Minnum/ z ecke Sool nie Tungl/  
 munu stína so sem vorer Lífamer/ þeg-  
 ar Drottinn forklarar vora þarfingeo-  
 lega Lífame / og gíorer þa lfta sǫnum  
 forklarudū dyrdarfullū Lífama; Phil.  
 3. Já / þegar vier verdum lftir / ecke  
 að eins Einglunū/ heildur slápu Guds  
 Syni. Þier etym nu Nvestekorn vors  
 Drottens / hvortu þā sner nýdur i síð  
 Guds Alfur ( Kyrkingard tollum vier )  
 en þegar þ lystelega Þor klemur / og sa-  
 rielle Níten/ þa sw saña Rietlætis Solo-  
 en teñur upp / þa munum vier vara og  
 uppspretta / og bera riellast og eilífast  
 Uvort. Þviad nu verdur þ nýdur sǫd  
 forgeingelegt Moll / en þa mun þ upp-  
 standa Þorgeingelegt. Nu verdur þv  
 nýdur sǫd i Banæru/ en þa mun þ upp-  
 rísa dyrdarfulllegt. Nu er þv nýdur  
 sǫd

sað i Þeykleika/ en þa mun þad uppræ-  
sa kœptugt. Nu sæest midur natturo  
legur Ekkame/ en þa mun uppræsa and-  
legur Ekkame/ 1. Cor. 15.

**Þ**UÐU Eftir minn Gud / gief þu mier  
Styrk/ ad eg hrædest ei þa hryggæ-  
legu og skiesselegu Mynd Daudans Ekk-  
ama/ og ste Þskielþdur/ þegar eg hura  
um minn Ekkama/ þa hafi er orden þs-  
Ealle Ekk/ og hlgtur i Grofesse ad rofo-  
na og þwona/ og ad Mollu ad verda/  
Nialpa mier heildur/ ad eg med gladvæ-  
ru Nialta og goodre Þon/ hure um þa  
Dyrd og Sælu/og þan Soma/sem op-  
enber skal verda z fram koma/ei ad eins  
vid minna Sæl/heildur z so vid Ekkam-  
an / Emt mig þa þæ og hapa og þina  
Nialtans Glede og Þognud/ z þar um  
Þaglega meiga sþngia og seigia.

Þogst Þorned aungvan þer/ Þtæn i Þæd  
þu sæer. Þan vort Gollu eins þættad er/  
Þdur Ginnu Sælu næer. Hlgtur ad verda  
æptur ad Þærd/ Og ædlast sþdan salla Þyrd/  
Þnæd þier æde tæer.

Grímd Daudans.

3. Nu er það samt miðg þriggelegt og færr  
gratelegt að sía og heyra/ Eg tala eðe um að  
eina Daudan sialpan/ Gröpena/ að deya/ verða  
Mollu auser/ jardadur/ og verða andi  
styggelegur Madka Natur.

Að slíkt er so þriggelegt og ando  
styggelegt fyrir Mollu z Blode/ þá koma  
ur af því til/ að Daudan er vor Dvinur/  
z vier eru en nu daudleger/ z vor daud  
leg Mattura setur Daudan sía fyrir  
Stoner/ eins z vier höpu þá þorþient/  
i Guds Lögmaale/ sía er/ Að vier mæ vo  
ru Syndu höpu þorþienad/ eðe að eins  
þeðan stundlega Eftamlega Dauda/  
Melldur z eirneð þan eilífa/ So að með  
riettu hefðum vier allt að verða græn  
er i Gripiu Helvætis/ og yferausner með  
helvætiskú Eldu/ hefðe vor líwpe Lausn  
are Jesu Christus eðe komed oss til  
hjalpar. Af þessu koma nu slíkt Skilp  
ing/ Dagn og Bidbiodur/ sem vier höp  
um a Daudanum/ Og þetta vill loda  
við oss allt i Gröpena/ þar verdur eðe  
við giort nie við sied. Þviad líka sem sa  
Madur er til Síns/ sem yr daudlegu  
Elds

Ellds Boda verdur einu síne þrælsadur/  
 Hñ hepur so sem Dgn z Kvqda i Nollu  
 enu/ þa hñ huxar þar um/ Eins æs  
 lifka kvqder þll vor Nattura vid/ z þll  
 um vorum Krioptum opþqdur/ þegar vier  
 huxum um þa sargræstelegu Gímd og  
 Reid/ i hvørre vier attum ad þordiarp<sup>o</sup>  
 ast eilíflega. Og þa vier lætum oss i  
 Hug koma/ hvørsu ad vier est nu vegna  
 vorra Synda/ hliotú med heliar Spiote  
 Daudans ad verða lagder/ og Lifped ad  
 missa/ þa Dgnar oss/ og þad opþqdur  
 Maflegru Natturu. En hñer i mole  
 skulu Guds Born venia sig til ad læra  
 afnad nýtt Tungumal/ i hvortiu mýklu  
 þdruvís verdur talad um Daudan enn  
 nu var sagt/ þvi þad N. Evanaelium  
 neþner Daudan/ Rielt-truadra Mafna  
 Svepn/ og þeirra Grafer/ Svepnþvæ.  
 Þviad med þvi Christur hepur lided  
 þrter oss Strapp z Kepsing Daudans/  
 og Þqf og Kvæler Helvætis/ og hefur  
 þar ad auk Fullnægiu giort Guds Rielt  
 læte þrter oss/ og wtvegad oss Lifped/ þa  
 hepur

hefur N. Unde i Evangelio hurr teked  
 þau skessselegu Rosn Daudans z Graf  
 areñar / z huggar oss Christna Rietto  
 truada / med nju Mæle / nju Tongu.  
 Þvi so talar Gud / mitt Folk (mjuer  
 Rietto-truader) far þu i Svefnhvos þitt /  
 z læt aptur Dyrnar epter þier / Geim  
 þig þar um litla Stund þangad til Reid-  
 en er umliden / Esa. 26. Og i odrū stad /  
 Þeir morgu sm under Jorðunē liggja  
 sofnader / mun uppvakna / Dan. 12. Og  
 Christz seiger sialfur / Lassarus Vinur  
 vor sepur / z eg fer þangad ad vekia þū  
 upp / Joh. 11. Ei er Stulkañ daud /  
 helldur sefur þu / Matth. 9. Og i  
 Þaningar-Ristoriunē stendr so / þar stodu  
 upp Liffamer margra Neilagra s svafu /  
 z allvirda talar Ritningesi i þeñan mæta  
 um þa Framlidnu.

So lærdu nu minn Gæd / Þta Nja  
 Tungumæl N. Evangelis / z hura þier  
 um med goodre Gudræfne. Sia þu /  
 DRÖtten hefur þ sin Dauda umibrent  
 þann Dauda i sætan Svepn / og þana  
 Grof

Grop hefur hā giort ad hægge Hvíldo  
 arfæng. So ad þegar þu deyrt / þa er þ  
 ecke añad en þu sofnar/ Þegar þu verdr  
 lagdur i þína Grop / þa heiter það ad  
 fara. i Sæng sína. Þegar þu verdur  
 Mollou yferauseñ/ þa heiter þ ad læta  
 apt: Svefnhvæðyr sínar. Þegar Eft-  
 amēñ Rotnar z fwnar/ þa kallast þ ad  
 hvílast z geyma sig um litla Stund/ a  
 meða Reiden geing: fram hia/ Esa. 26.  
**G**æð Drottēn N. Unde/ Lat þu  
 mitt Niarta ad þier / z uppfyll það  
 med Hugguansamre Mæd míns Lausn-  
 ara Jesu Christi/ Kien þu mier hier  
 i añad síñ ad giora Greinarmun a mille  
 Lögmaðlsins z Evangelij. Múnka þu  
 i mier Dgn og Skielþing Daudans/ og  
 Kien þu mier ad læra og skilia/ hvorneñ  
 þitt huggunarsama Evangelium talar  
 um Daudon/ Lat mig ei ad eins heyra  
 það med Eyrunum/ heildur z ad mæla  
 þat epter med Mústenū/ og ad eg af  
 Niarta mætte trua þvi z teyna það/ þeg-  
 ar mín Daudastund Kiemur/ ad eg þa  
 ecke



ecke deye/ hældur sofne/ Berde ecke i  
 diwpa Gröp lagdur / hældur i Svepno  
 hws og hæga Sæng/ fwne ei nie rofne/  
 hældur ligge og hvøle sig / þangad til  
 þu veður mig upp aftur. So legg eg  
 mig nu Herra Jesu i þína Arma og  
 Skaut / eins og þa Barned leggur sig i  
 Kistlu Moður sinnar / og þepala þier  
 minna Sæl/ soþna wt af/ og tek sæla  
 Hvíld i þínu Napne.

4. Satt veit eg þetta er sem þu seiger / En  
 þo mæ sá a þeim sem við Daudana berast /  
 hvørsu þeir þunglega kvælast / ærmindest  
 Augum og Andlite/ og verður mig mikil  
 um þa þeir skulu deya.

Sá vøst/ Slækt skiedur ecke alleina-  
 sta þessa Heims Børn / sem Ydranar  
 laus deya/ hældur hender þetta opstifits  
 þa Riett-trwudu. Þvi það synduga og  
 dandlega Molld / það hløstur so ad þína  
 Heliar Brodd Daudans/ og so ad þa i  
 medtaka Syndareñar Laun. En um  
 Guds Børn er það ad seigia / þo þau  
 þíne til Særenda i Daudans Kvöl og  
 Angist / þa verður þeim það lietsbært/

vegna þess að þra Njörtu hapa Nuggu  
 un i Lausnaranum J Esu Christo/ þyr-  
 er Krapt hñs Nædar og Myrkunar / so  
 að þo Król og Nollðsins Þýna sie strýð  
 og þung/ þa yfergnæper þo sw Nuggun  
 z sa Sætleike/ sm Nartad hefur i sñm  
 Lausnara / hvor Nuggun að i burtu  
 drýpur allan Beiskleik Daudans / og  
 giorer þ/ að midt i Daudanum þínur sa  
 Riett' trwade nockum Sætleiks Smeck/  
 z Alm eilíftræ Glede z Sæluhjalpar.  
 D Rotten/ Nerra J Esu Christe / þu  
 sm smæckad hefur Beiskleika Daud-  
 ans fyrer mig / og hefur i þíne Daud-  
 ans Þýst og Þýnu vered mínna vegna  
 hryggur/ titrande og skialfande/ Bardo  
 veistu mig þyrer oppungre Daudans  
 Þýst og Þýnu/ Enn þu Narta mitt mæ  
 stodugre Træ/ Ben og Nuggun/ so að  
 eg hrædest ecke Daudan ofmög / nie  
 hñs grímlegan og særan Brodd / O  
 J Esu / lat þitt sæta Nafn endurlýpna  
 mæna Sæl/ Amen.

5. Eru þa eðe Ræd þar til / eða einhögge  
Lætaing/æð Miadur þurpe eðe so þreðlega æð  
smæða Þeyskleit Daudans/og þñs  
Helmar Brodd ?

Þissulega mñn Sæl/ Þviad so mæ-  
ler þñn Endurslausnare: Sæulega/sañ-  
lega seige eg ydur / Eþ nockur vardveit-  
er mñn Þrd / hñ skal eðe sica Daudan  
æð Eilífðu / Joh. 8.

Neyr þu hier/ mñn Sæl / þa Lækn-  
ing/um hvoria slalps Lausnarañs Muñ  
ur talat / og lærdu æð taka hana riettes-  
lega til þñn / Þvi hun kæn æð mñkia og  
mñka Daudans Þeyskleita/sm er Þrde  
æð þñns Lausnara Jesu Christi / eðe  
Moyles Þrd / sem er Guds Lögmaal /  
eðe Moñañña Þrd/ eðe nockurt Galda-  
ra eða Nia-trwar Þrd / þelldur þñns  
liwfa Lausnara Jesu Christi Þrd/sm  
er sw Rædarpulla og Giedskurkka Pre-  
dikun hñs heilaga Eoangelij/ i hvoriu  
hñ bodar/ lopar og fyrerheiser / Ræd z  
Myskun / Fyrergræpning Synðañña /  
Riessæted sem þ Gude gillder/ Nuggun  
H. Anda/ z eilíft Eþ æð giepa þñ s æ  
hñ trwa.

Besta Ord og þessa himneska Sæfn-  
ing giefur Drottinn i Mun og Niartad  
a þín í em ríett-trwader eru/ so þeir heno-  
ra þad/ hallda þvi og vardveita þ i þra  
goodu Niarta / hallda sier vid þad/ for-  
lata sig uppa þ bæde i Ege og Dauda/  
Sæ þeir hafa þ i Niartanu / og hallda  
þvi med stöðugre og ríettre Trw / og  
smacka i Ordenu sialpañ Christum og  
hñs sætu Nuggun / hvor ed þad gíorer  
og verkar / ad þeir smacka ecke Daud-  
añs Beisfleika / vegna Sætleiks Ord-  
sins/ og Nuggunar Jesu Christi. Þvi  
Christur er i Ordenu og med Ordenu /  
Hvor sem vill hapa Christum/ hñ hafe  
Orded i sínu Niarta / og hvor hñ heþ-  
ur Orded og vardveiter þad / sa hepur  
sialpañ Gud/ med öllum hñs Sætleik/  
Mæd og Nuggun / og hñ mun ecke sía  
Daudañ / þ er/ hñ mun ecke piña Beis-  
leika Daudañs/ z ecke verda var vid hñ/  
eckes smacka hñ/ Þviad so willegg: Nerr-  
añ sialpur þesse Ord/ Sannlega/ sannleo-  
ga seige eg ydur / Nier standa nokkrer  
sem

sem Daudan skulu ecke smacka / þar til  
þeir sía Mássius Son / komanda i sýnu  
Ríke / Matth. 16. Og en seiger hñ /  
Saflega seige eg yður / ad nokrer eru  
op þm hier standa / sm ecke munu smacka  
Daudan / þar til þeir sía Guds Ríke /  
Luc. 9. Þad er / þeir trensta og þorkata  
sig vissulega uppa Guds Orð / og i Orð-  
enu smacka þeir Christum z hñs Nuggu-  
un / z bepala sig Gude med Lípe z Sm-  
lu / og eru hraustir z gladir / hafa J. C.  
su Christi Nuggun / Sæ þr vepia sig i  
Orðenu / eins z þa dauds Mássis Lífame  
er soeypadur i Líf-blæiu / z fæ so z od-  
last allt þ hvar um Orðed hlíðar / þín-  
ande i Míartanu Christu z hñs nardar-  
samlega Nuggun z Smeck eilíps Líps.

Míog sæt og dyrdarleg er þesse  
Læfning / z er viss z soñ / z bregðst ecke.  
Noad villtu / mín Sæl / hapa meira ?  
Noad girnest þu þrekara ? Tak þu þssa  
himneska Læfning i þitt Míarta / neyt  
heftir / z haf hana þíne Sælu til Neil-  
subootar alla Daga og Ljma. Sím

Þugganir í gíegir

þu hvorsu vænt þykir Þeralldar Þor-  
num um / eþ þr gíeta feinged Læfning  
við Augnaveik / Koldusott / Tanaveik /  
Searasott / z öðrú Meinfemdú / so Meñ  
vita allðrei hvorsu mikels það er verdt /  
Nvad miklu meira skýlðer þu þá hállda  
af þessare Minnefste / Gudlegre Læf-  
ningu þíns Endurslausnara / hvort ed bir-  
tek: Daudan / s er Rot z Þyppspretta alls  
Siwfdoms / z allra annara Meinfemda.

Spur þu ekki þar ad / Samt mñu /  
Nvort það er reynt og vissulega satt / Al-  
lft ad eins Dæme þra Nílogu / sm þssa  
Læfning bróðad. hapa. Bm S. Ste-  
phan lesu vier / hvorsu hann var fullur  
Erwar og Þuggunar Jesu Christi /  
þar fyrer sofnade hn sæflega wtap / þá  
hn var í Mel grýttur / z sagde: Drott-  
en Jesu / medtaktu minn Anda. Þessa  
Minnefsta Læfning hafde S. Þall siet í  
Marta / hvor þyrer hn baud Daudanú  
Erats daglega / z sagde: Mig girner ad  
leysa upp / z vera hia Christo / Phil. i.

So hafa N. Guds Þýllarvottar  
gíert /

giort / þeir ed vegna JESU Christi og  
 Sætleika hans Naps / hafa með Gledu  
 og Fegnudu lided grímlegar Þýslar / og  
 ætíad þær ad aungu / vegna þeirrar  
 Huggunar / sem þeir hafa hafa i Niatts-  
 anu / af þessare Læfningu.

JESU Christe mið lifse Laufnare /  
 þu hefur Orð eilíps Lyps / epter þó  
 langar Sál mínna / Hvor hann heildur  
 þín Orð / og treyfer uppa þau / sa hefur  
 ur þa ríttu Minnesku Læfning / við  
 Nend og Dauda / og öllum Helvætta  
 Þortum. O Herra JESU / eg bid þu  
 sedier mitt hungrad Niarta með þínu  
 Orde / z upphyller þ með þíne Huggun /  
 Síð þu míni Gud / líka so sem mið  
 þrámsíðeð Lífame verður vafin hvítre  
 Lífblæiu / og verður i heile wtboreð / so  
 sveipa eg Sál mínna i Orde þína hugg-  
 unarsamlegra Fyrerheita. Þitt Orð er  
 Sætleikureð / og varer ad Eilípu / þar  
 þóter mun eg þóter Tröna a þitt Orð /  
 verndadur verða eilíplega / Já mið  
 Herra JESU / hvor sem tröer þínu

Orde/ hñ trwer a þig / Hvor sm geymo  
 er þñn Ord/ hñ geymer þig / og hvor  
 hellst þig þepur / sa þefur Eþped / en  
 hvor hñ þepur Eþped / sa smackar ecke  
 Daudan ad Eilþpu. Þviad so þefur þu  
 talad/ Eg er Þpprifan og Eþfed/ hvor  
 sem trwer a mig / sa skal lifa/ þo hñ sie  
 allareidu dauður / og hvor hñ lifer og  
 trwer a mig/ sa skal alldrei deyja / Joh.  
 11. Trwer þu þessu Sæl mñn ? Já.  
 Netra Jesu / þu veist alla Mute / þu  
 veist ad eg trwe a þig / og þefe þig i  
 mñnu Míarta / og hugga mig við þitt  
 Ord/ og eg þorlat mig þar uppa / z veif  
 þ viffulega/ ad eg er eirn af þm sm ecke  
 munu sía Daudan / og ecke smacka hñs  
 Beiffleika / og ecke verda var við hñs  
 Brodd / þar til hialpa þu mier min  
 Drotten Jesu Chrifte / vegna þñns  
 sanja og heilaga Ordo/ Amen.

## VIII. Cap.

I hvortium ad framsettur verda margar  
 Greiner



Luggunar Greiner þyrir þa Sluku.

Greiner þellagrar Ritningar/og noðrar Gud-  
æstelegar Bænt / og en þlestra þad sem Mesi  
skulu þapa þyrir þm Siwka / So og þyrir  
þeir sem nælægr eru skule skicka sier og þegda  
þsa þeim sem þyrir Daudanum  
luggia.

1. Lat mig þæ ad þeyra noðrar Greiner 4.  
Ritningar / so ad eg gigre mæ þæ Tugur/  
og vite ad þugga mig við þæ / og lypga Sæf  
mjna med þeim/ þa ællegur.

**E**fst og fremst skal Madur Chri-  
sten vita/ad þugga sig med Grein-  
um Christelegrar Trwarjætning-  
gar/ i hvörü Greinum/ Suma/ Mergo-  
ur og Jæhald alls Christelegs Læ-  
doms/ og allrar Luggunar er iðe bund-  
ed og þaled/ allra hellst og einum/ skal  
sa Siwke jðuglega um þuxa æ lesa þæ  
þræar seínustu Greiner Christelegrar  
Trwarjætningar/ sem eru þessar/ Eg  
træ Þyrergiefning Gyndaña / Þpp-  
risu Holldfins/ og ælþp Lpp. En same  
skal sa Siwke allar Trwareñar Grein-  
er leggja sier til/ eigna sier þæ / og træ  
þvi stadfastlega/ad þ er allt skied þm til  
Gagns og Gooda / og ad þm mune þad

allt verða til Luggunar z Nialpar/ eins  
og hñ være einsamall i Nrimenum / sa  
allt þetta ætte að hreppa/ og þess niðo-  
ande að verða/ sem þar stendur.

Og slákre Trw til Styrkingar/ hef-  
ur Gud insett þau heilögu Sacramenta/  
so sem nokkur Næðarteikn / Insigne z  
Stadfesting/ z hefz sett þau fyrir þisso  
ar Trwargreiner. Þar af kafi einn og  
stærhvor að hugga sig við sjna heilögu  
Skryn / að hñ i Skrynene er að Gude  
mætefni/ til að vera Guds Barn/ z er so  
sm Arpleiddur til Himnaríkis / z eilífs  
Lífs/ og hefur Drwpanilegan Næðar  
Sattmála við Gud gjort z bunden/ og  
er með Jesu Christi Blóðde þveigeti  
og hreinsadur.

Þar næst skal hafi z láta hugga sig  
við N. Kvöldmættid DRW Teño/ i  
hvort Guds Sonur hefur hafi so sem  
Guds Barn/ láted við sitt Bord verða  
saddan/ mettan og endurlífgadan með  
sjnu Nólde og Blóde/ so hafi er nu viss  
þar uppa/ að hñ er Jesu Christi Lido-

Syrer þa Sinfu.

ur og Simur i Sæl og Lífama/ z þull-  
komlegur Erpinge alls þess gooda sem  
Christur hefur með Foornþæringu síns  
Mollds og Blods forþiænt og wtregad.  
Þessa þetta skal hín Siwte siapur le-  
sa eða læta lesa þyrer sier/ allra handa  
huggunar Greiner wr N. Ríningu/ so  
sem ad eru þessar.

Rviñunær Gæde skal i sundumosa  
Noggormsins Nopud/ en Dimureñ mun  
bjta hæn i Næfñ/ Gen. 3.

Þar ist er Sonur Guds opefber erð-  
en/ ad hñ nidiñ bñote Verð Diofulsins/  
Joh. 3.

Þýner Framlidner skulu lifande ver-  
da/ og með sñum Lífomum upp rísa/  
Lofed Gud þier sem i Jorðuñe ligged  
luckter/ Esa. 26.

Þer þu mitt Folf i þitt Gæfñhws/  
og læt aptur Dinnar eptet þier/ z fel-  
þig þar um eina litla Stund/ a meðan  
Reiden geingur fram hia/ Esa. 26.

Næfñ kom eg þra Moedin/ þpe/ na-  
fñ mun eg i burt þara/ DRDien goð  
þad

það/DRÖtten þof það i burt/sie Napn  
DRÖtten's bleffad/ Job. 1.

Eg veit að minn Endurlausnare lif-  
er/z hafi mun mig hier epter uppvefja  
wr Jorðunne/z eg mun þessu minnu Nor-  
unde verða Jfældur/ og eg mun i mæ-  
nu Hólde sia Gud/ þá sama mun eg  
lfta/ og með minnum eigne Angum sia  
þá en ecke añailegum/ Job. 19.

So sanlega sem eg lipe (seiger DR-  
öten) vil ecke Daða hins Ogudlega/  
hellur að sa Ogudlege sinve fier þra fgn  
um Beige/ og lipe. Ezéch. 33.

Eg vil þa endurleifa wr Helvötte/ z  
þrella þa (sem a mig trúa) þra Daða  
anum. Daða/ eg skal vera þinn Bane/  
Helvötte/eg sk vera þinn Plæga/Dse. 13.

So sem Hjortten laugar epter þer-  
flu Bafne/so laugar minna Sál til þinn  
min Gud. Minna Sál þyrster epter  
Gude/ þeim lifanda Gude/ nær mun  
það koma að eg fæe að lfta Andlit  
Guds/ Psalm. 42.

Jtem/ þvi ertu hrigg min Sál/og  
þvi

Syrer þa Sluku.

þvi sturlar þu mig/ Bona þu uppa DX  
ottu/ Þt er mun eg þacka hönu/ Þt hafi  
er hialpare minns Anditis/ z min Gud.

Þegar eg ad eins hepe þig DX  
en/ þa hirde eg hvortu um Nimen me  
Jord/ þo ad Líf og Sæl vanmegnest/  
þa ertu þo Gud alla isma Nuggun min  
ns Niarta/ og mitt Nlusfjpte/ Ps. 73.

Sæler Rietslaatra eru i Nende Guds/  
og eingen Þyna snertur þær/ Spek. 3.  
Syrer þeim Dskynsomu et ad siæ/ so sfi  
þeir deye/ z þeirra Upgangur verður þ  
Þyfi reiknadur/ z þeirra Burtþor þyrer  
Jordiorpun/ en þeir eru i Fride.

Bier erum Born Neilagra/ og vonu  
epter odru Ljpe/ hvort Gud mun giefu  
þeim/ sam sfi er vid hafi med Truie past  
lega hallda/ Tob. 2.

Nvor hafi blifur stadpastur allt til  
Enda/ sa mun verða Sæluholpest/  
Matth. 10.

Komed aller til min/ þter sem ervid  
ed og erud Þunga hiaðer/ eg vil endur  
ljppa þdur/ Matth. 11.

Sim/

Síð/ Þad er Lamb Guds sem burð-  
tefur Heimsins Synder/ Joh. 1.

So hefur Gud elskad Heimeñ / ad  
hann gaf wt síñ eingietenñ Son/ til þess/  
ad aller þeir sem a hann trua/ skule ecke  
þortapast / heldur hapa eilífst Líf/  
Joh. 3.

Sannlega/ sannlega seige eg þdur/  
hvor hann heyrer mín Orð og truer þm  
sem mig sende/ sa hefur eilífst Líf/og  
ecke Kiemi hñ þyrer Dom/ heldur þreing-  
er hann siet wr Daudanum in i Lífed/  
Joh. 5.

Eg er Braud Lífssins / hvor sem  
Kiemiur til mín/ hñ skal ecke hungra/ og  
hvor sem truer a mig/ þann skal alldre-  
þyrsta/ Joh. 6.

Allt þvad mín Fader gíepur mier/ þ  
Kiemiur til mín/ og hvor sem Kiemiur til  
mín/ hñ skal eg ecke wtrefa/ Joh. 6.

Þad er Vilie Fodursins síñ mig he-  
fur sende/ ad eg glate ecke einum af þeim  
sem hñ gaf mier/ heldur ad eg uppreke  
hann a sýðasta Deigi/ Joh. 6.

Sann

Sanlega seige eg ydur/ hvor a mig  
truer/ hñ hefur það eilífa Líp/ Joh. 6.

Eg er Lios Heimsins / hvor miet  
epter pylger/ hñ mun ekki ganga i Myrk-  
renu/ heldur mun hñ hafa Lios Líf-  
sins/ Joh. 8.

Sanlega/ sanlega seige eg ydur/ ef  
noctur heldur mñn Díd/ hñ skal ekki  
sía Daudan eilíplega/ Joh. 8.

Mñner Gauder heyrta mñna Ródd/  
og eg þecke þa / og þeir þeckta mig/ og  
þeir pylgia miet / og eg gief þm eilípt  
Líp/ og alldrei skulu þeir þyrerparast/ z  
eingen skal slísta þa wr mñnū Møndum.  
Fadereñ sem miet gap þa / hñ er öllum  
meire/ og eingen þær þa slited wr mñns  
Fodurs Møndum / Eg og Fadereñ eru  
eitt/ Joh. 10.

Eg er Upprisan og Líped / Hvor  
sem truer a mig/ sa skal lípa/ þo hñ sía  
Daudur / Og hvor sem lifer og truer a  
mig/ sa skal alldrei deya / Joh. 11.

Eg er Begureñ / Sanleikureñ og  
Líped/ Eingen kemur til Fodursins/  
nema alleina þyrer mig / Joh. 14.

Þetta er það eilípa Lífð / að þeir  
þeeki þig að vera alleina sannað Gud/og  
Jesum Christu / þá þu hefur sendt/  
Joh. 17.

Gader/ eg vil að hvar'eg er/ þá fíu  
þeir hja mæ / sem þu gæst mæ / so þr  
fíu mæna Dyrð/ hvort þu hefur mæ  
gæped/ Þviad þu elskar mæ / ædur en  
Nemureñ var grundvalladur/ Joh. 17.

Þar er ekki Sáluhjálpi i nokkru öð-  
ru Námi/ og ekki er nokkur Námi að  
að Mönnum gæped / i hvortu vör fíu  
að verða Sáluhjálpar/ Act. 4.

Þá þessi ( Næra Jesum ) bera  
allir Spæmen Witne / að fyrir þess  
Námi þá allir Syndara Fyrirgæpn-  
ing/ þeir sem trúa á hñ / Act. 10.

Þar hefst Synden þvergæfer/ þar  
þvergæfer Næden miklu meir/ Rom. 5.

Es Gud er með oss/ hvort þá þá að  
vera i móti oss? Þar ekki hefur hlæpt  
fíu eigin Syne / hefur gæped hñ  
vi fyrir oss alla / Skulde hñ þá ekki  
gæfa oss alla Næte með hñ? Þar vill  
maka



enfaða Guds Bivallda? Gud er þa sem  
þa gírer rietslaata / Hver vill þa for-  
ðæma? Christur er þa smíðaður er / Já /  
það meira er / Nán er þa sem uppvaktur  
er / hver ad er til Guds hægri Mandar /  
og bidur syrer off / Rom. 8.

Eg er viss þar uppa / ad ecke Daud-  
en / og ecke Ljped / ecke Einglarnar / eda  
Nofdingia-stiettern / ecke nockurt Dfrg  
ke / z ei það Nalæga nie það Dkonma /  
ei Næd nie Dvpt / nie nockur snur Skiep-  
na / þær off skiled þra Guds Ríðerleika /  
hver ad er i DRDENE vorum JESU  
Christo / Rom. 8.

Gud hepur alla íneluett under Syn-  
deñe / uppa það hafi myskunade sig yper  
alla / Rom. 11.

Eingeni líper sler sialfum / og eingeni  
deyr sler sialfum / lifum vier / þa lifum  
vier DRottne / deyum vier / þa deyum vier  
DRottne : Þar þyrer / hvert vier lifum  
eda deyum / þa erum vier DRottens /  
Rom. 14.

So sem þeir eru aller dauðer i A-

P

dam /

dam / so verða þeir aller lifande gjörðe  
er i Christo / 1. Cor. 15.

En vier vitum / þegar vort Zardne-  
ska Nws þssarar Byggingar verdur mid  
utbroted / þa höpum vier Bygging af  
Gude upphygda / Nws það ei er med  
Nöndum gjört / það eilípt er a Nimmū /  
2. Cor. 5.

Gud er erwr / sa ecke lætur ydur verða  
freistada / þramar en ydur er mögulegt  
ad lqda / Nældur gjörer hn þ / ad Freist-  
ingen fær þan Enda / so þier gieted vel  
stædest / 1. Cor. 10.

Christur er mitt Lif / og ad deya er  
mier Abate. Eg hepe Girnd ad skiltast  
hier vð / og vera hia Christo / hvad  
miklu betra er / Phil. 1.

Vor Bmgeingne (vort Heimele) er a  
Nimmum / hvadañ vier væntum Lausn-  
arañs Jesu Christi / sa vora fannsta  
Lífame mun þorflara / og gjöra þa lq-  
ka sñnum þorflarudum Lífama / og  
byrðarlegum / Phil. 3.

Það eru vissuleg Sannende og byr-  
matt

mæst verdugt Orð/ að Christur J Esu  
er komeñ i Heimeti/ Synduga sáluhölp-  
na að giora/ meðal hvorra eg er þitt  
hellste/ 1. Tim. 1.

Tilme minnar Burtsparet er náslægo-  
ur/ Eg hepe gooda Barattu barest/ Eg  
hefe mitt Nlaup þullendad / og Trwona  
geymt/ Nu hiedaði i þra er miet tilreidd  
Corona Riettslætesins / sem D Rotten sa  
riettslæte Domare mun giepa miet a þm  
Deige/ efi ecke alleina miet/ heildur öll  
um þm sem hñs Tilkomu elska. Siaz  
til þu beriest vel i Trwareñar Barattu/  
Nondla so eilæpt Læp / til hvors þu ert  
kalladur/ 2. Tim. 4.

Blooded. J Esu Christi hreinsar oss  
af öllum vorum Syndum/ 1. Joh. 1.  
J þvi hefz birst Elskan Guds til Mann-  
aðna/ að Gud hepur sendt sitt Son i Heim-  
eti/ so vier skýldum lifa þyrer hñ/ J þvi  
er Elskan komeñ / ecke það vier höpum  
elskad Gud / heildur að hñ hefur elskad  
oss / og sendt sitt Son til Forlgfunar fyr-  
rer vorar Synder/ 1. Joh. 4.

Vier hōpū hier ecke blāpanda Sa-  
mastad/ heildur leifum vier þess Dōm-  
en er/ Neb. 13.

Bertu trwr allt i Daudan/ þa mun  
eg gjeþa þier Coronu Ljpsins/ Apoc. 2.

Nvortia eg elska/ þa aga eg z trypta/  
Apoc. 3.

Þeir hapa yperuñed hñ þyrer Lamb  
sins Blood/ og þyrer Dōd hñs Bitnis-  
burdar/og hapa ecke elskad sitt Ljff allt i  
Daudan/ Sæler eru þr Framlidnu sm i  
Drottne dena jafnsnari/ Apoc. 14.

Þr þssū z vdrū þvilgkū Greinum /  
þa skaltu Sæl mñn wtolia þier nock-  
rar sierlegar wvaldar Greiner/ sm þier  
þykia huggunarsamlegar vera/ og lær-  
du þær vel / og gior þier þær kunnugar þ  
utan/ so sem Fader Þor / þviad so sem  
sumra Mañia Sidur er/ ad lafa smgda  
og tilhwa þra Ljfl. listu eda Legstein/  
eda Ljflblæiu / nockrū Ljma þyrre cadur  
þeir andast/ og vardveita þad/so þad sie  
til Reidur/ begar Ljflaman þarp ad gra-  
pa. So skaltu wtolia þier nockrar sier-  
legar

legar Greiner og Mæltæke N. Ritniss  
gar/ og lær vel að skilia þær / so að þu  
a þíne Gottarsæng/ kunnir að styrkja og  
hugga þína Sál. Þviad i mote Daude  
annum minnkar Máne optast bæde Wið  
ed og Skilningurefi/ þa er og ecke Tje  
me til að heyrja laungar Predikaner/ eða  
margar Amislingar. Ein Naggumar  
Grein / og eitt Guds Ord/ sem þessi er  
geinged af Guds Munne / Deut. 8.  
Matth. 4. þad gledur og huggar/ lyp  
gar og endurnærir / og sedur Niartad /  
Ljped og Sælana. En vilje Madur a  
Gottarsæng síne / þyrst taka til að læra  
þetta/ þad vill vera forvellt / og klemur  
sialldan til Gagns/ og er þa opseint.

Herfra Jesu Christe / Þopplis þu  
mitt Niarta/ með þánum N. Anda /  
so eg giarnsamlega heyre z lære goodar  
Greiner þáns N. Ords/ hve epter þín/  
hæpe þær optlega yfer / og giore þær  
mánu Niarta vel kunnugar. Gief þu að  
eg geyme og vardveite þitt Ord / og sie  
ecke so sem brofesi Þottur eða bræf að

Kier / sem Bæte kæn ecke ad hallda.  
 Uppligs þu mifi Skilning / styrk þu mitt  
 Miðe / z læt mig mifast a þignar Hugg  
 aner. Nialpa þu mifer so eg geyme Vid  
 þitt i goodu z siðsomu Niarta / z beru. A  
 vort i Þolefmæde til eilíps. Líps / Ám.

2. Kæn þu mifer nokrat Bænar / sem eg melf  
 ge bidla i mgnum Siwkdome / mifer til Guggu  
 unat / þær eg meige og eirneñ hafa þyrer þor  
 rum / þm sm Siwter eru.

Eg hese alle hingad til lagt þyrer  
 þig margar goodar Gudrækelegar Bæna  
 er / sem þu mætt lesa þier til Gagns og  
 Gooda. Þo vil eg nu en auka þar nokk  
 ru vid / sem gooder og Gudhrædder Men  
 hafa dickead / z so a þessan Nætt beded.

I.

Sw helista og sierlegasta Bæn / er  
 vor Drotteñleg Bæn Gader Þor / hvora  
 la Lausnarenñ siálpur hepur kienst oss /  
 hvor ed iñe hepur ad hallda i stuttu  
 Mæle allar vorar Naudsþyniar / og alle  
 hvad vler þu þum vid i Lípe z Dauda.  
 Þegar þier vilhed bidia ( seiger Drott  
 en )

en) þa taled þessu Orðum : Fader vor  
sem ert a Himnum. Helgest þitt Nafn.  
Tilkome þitt Ríke. Verde þín Vilief  
so a Jorðu sem a Himnum. Gieþ off i  
Dag vort daglegt Braud. Og fyrergieþ  
off vorar Skullder / so sm vier þyrergief  
um vorum Skulldu. Nautum. Og eige  
leid þu off i Freistne. Melldur þrelsa off  
þra Illu. Þviad þitt er Ríked / Krapt  
ureñ og Dyrdeñ / um Alder og ad Eft  
lqpu / Am. II.

OKotteñ / Emt nu þín Þion þara i  
Þride / so sem þu hefur talad / þe mqn  
Augu þafa sied þitt Hialp. ræd / Luc. 2.  
III.

Fader i þýnar Mendur / fel eg mín  
Anda / Luc. 23.

IV.

I þýnar Mendur þel eg mín Anda /  
þu hefur mig endurleift OKotteñ Gud  
Sannleikþins / Psalm. 31.

V.

OKotteñ JEsu / medtaktu mín  
Anda / Act. 7.

VI.

**DRÖTTE**n / versu hja oss/ þviad  
Kvöldu tekur / og a Dagefi er lided/  
Luc. 24. VII.

Eg hepe Girnd ad skilia hjer vid/og  
vera hja Christo/ Phil. 1.

VIII.

**Suggunar Psalmar þyrer þa**  
**Siwfu.**

Med synum eigan Ton/

**S**já Gerra Jesu Madur og Gud/ Sem  
Mædu/ þánu / Spott og Deid / Syrer  
mig þolder / og Krossens Røsl/ Og kvitte  
ader mig vid eilæpt Røsl.

Syrer Røsl þína bid eg nu/ Mier aumis  
um ad hialper þu/ Nær Daudans Kiemur hin  
strijda Stund/ Storlega grím a alla Lund.

Nær hugun missa alla Ston/ Þyrnunum  
Kiemur Geyrnar Tion/ Tungu ei leingur mæ  
la ma/ Mitt Glatta tekur ad þrotna þa.

Nær allur min Mættur eideft so/ Þingun  
Madur mier hialpa ma. O Gerra Jesu þan  
Glalpefi blýd/ Sugge mig þa i Daudans Týd.

Leid mig ap þessam Þymbar, Dal / Og  
stettu minna Daudans Røsl. Andskotans  
Reide þreio mig þra/ Syrer þin Anda/ z vert  
mier hja.



## Syrer þá Siutu.

En þegar skiliast Ljós og Önd / O Gud  
tak þana þér í hönd / Höld hölde af þér  
eg þiggja vil / Þar til Doms Dags tekur til.

Glada upprisu gleð þu mör / Geim mætt  
þá Dagur Domsins er / Mænar Synder ei  
mínstu a / Míldur gleð mör Ljós erlopt þá.

Ljósá sem pyrra lopater þu / Legg eg a  
Örd þín mæna Trú. Sannlega / sannlega seiðe  
eg þér / Sá mæn Örd heildur z treifst mör.

Ogn Daudans reinter aungva þá / Ellá  
að Dauda ei smæða þá. Ljósamlegt Andlát  
eitt sín þér / Vid Andar Dauda ei verður  
var.

Vil eg með völdugre hönd / Væst skilja  
þá vid Daudans hönd / Á þ mæna Rytis  
skal eignast sa / Réðslega mör sjálfum þá.

Og lífa í Sölu z sjálfum fríð. Sæmd þá  
veittu öf míldur Gud / Állar Synder öf þó  
lát þu / Þóleimóðer vör bjóðum nu.

Með þreintre Ást og traustre Trú / Til  
þess að fremur Stundest sú / Og þeirgiu þína  
Orða glætt / Áll þangad til vör söpnum  
satt / Amen.

## IX.

### Með sanum Ton.

Þú lífer þér mæn Ljósans Vist / Og leideð  
þu mig þra Geime / Glæstod veittu mör  
Gertra Christ / Stalp þín allðret mör gleið  
me / Í Stílnad mæna aummu Áund / Eg gleð  
og þel í þína hönd / Ad meðtæfe og geime.

Mig þína sápnar Sekt og Synd / Samt  
vít skunne þást æmæla / Þar eru þeirre Slapp

## Suggunar Psalmar

ar Sand / Samt skal eg umi Gialp ei vlla.  
 Því Dretni raude & Daude þín / DRÖTT-  
 en. JEsu Grefare mín / Er mín Lifsgæp  
 og Sæla.

Eg er þín eigin Límur ein / Ap því þú  
 eg Suggun gooda / Aldrei stytur mig ap þier-  
 neirn / J Angist og Daudans. Voda. En þó  
 eg deye þá er eg með þíer / Elgþáñ Sögnud þáñ  
 þu miler / DRÖTTEn með þgnum Dauda.

Eins sem ap Dauda upp reis þu / J Gröþ  
 mun eg ei blýpa / Glanna. Sör þgñ er Suggun  
 tru / Gríð Daudans En burt deþa. Gied,  
 en þer eg með Sögnude / Fullríf þia þíer mín  
 Laufnart / Rtyð þu lætur mig lípa.

## X.

Ton / . Þú bíð eg Gud þu nærer mig / etc.

Sjalpa þu miler Gerta JEsu Chríst / Geti  
 men vel víð ad skíla. Þegar Daudastund  
 mig þvángar mest / . Þu munt mig hugga víla-  
 ta / J Stegde. Því so eg stande vel / Stear mig  
 þallén afars tel / Þó þgñ Góð ei blýper miler /  
 Gialpande so ap Eymdum þíer.

Þó Siglde míná Syndar sic / Sem Sandur  
 a Gapsins Grúne / En þá skal eg þó alldrele / Ad  
 þu miler þíalpa tuñer / Þíñ Dauda eg mínest  
 afegð a / Með Ondum þgnum líetst mig þa /  
 Elgþáñ Gríð so Ondu mín / Avallt þí  
 Mýskun þgñ.

Gönd milt ertu / eg Límur þín / Þé gleður  
 mig sa Goode / Ap þíer mig stæa eingen En  
 Wgnatlaus er því Dauder / Eign þgñ eg er þó  
 þalle

## Syrer þa Stuku.

Þalle eg þra/ Stelfare min þier verð eg hla/  
Lýta sem þu loðað þepur / Ljþ eilýpt þæð  
þæð so seþur.

Seþ eg æ þar. a vösa Von / Vitande þig  
rífæð æð Daða/ Ap Gröþ minæ eg so ganga  
mun/ Guðo Vellæð tæð þvi ræða/ Endast þa  
Þaðans Ögn og Rögl/ Önd minna eg þier t  
Lendur þel/ Þaðað vörð eg vorn Abata/  
Sem Viðt og Sælu þia þier þliota.

## XI.

Ton/ Sader vör sem a Ginnun ert/ etc.

**S**Þ In sæte Jæsu sæne Guð/ Stig mig nu  
þier t epstu rzæð/ Lino sem þa þyr eg  
giæðæð var/ Ög t Ljþe mig Moöðer þar/ Þirn  
varstu Guð min öþlug Sliþ/ Ög alla Stund  
mitte Lios og Ljþ.

Þa mig t þyrstu Moöðer þar / J mestu  
Lrigð og Röglum var/ Ap Ljþe þenar leist  
er mig/ Ljþensame Guð so beide eg þig / rzu  
stæðe mig þyn Gialpar Gænd/ Sem þepur þu  
giðet a þæðre Stund.

Min Guð varstu þra þyrsta Dag/ Sæðing  
min var mest Rindatlag/ Þa var eg lagður  
þier t Skaut/ Þegar eg Stjörn t þyrstu hlaut/  
Þa Miöðt veitte mæð Moöður Þriöf/ Mig  
huggaðer og þia mæð stöðf.

Þa Alnar þær eg orðæð er/ Öngva Viðg  
æne veita mæð/ Öpphellæð Deend og Gialpæð  
min / Gæta Jæsu var Mjyskun þyn/ J  
Rögl minæ so kalla eg nu/ Christo a þig með  
Gug og Tiu.

Sem

## Luggunar Psalmar

Sem veltter í þyrstu Sæðing Líd / Fulltíng  
 þitt hallde mics adra vld / Stégnar Sæðing  
 þullenda nu / Syrer Þross og Þanda verður  
 su / Í þeirre Sæðingu þíðest eg híc / Þreir  
 Góld og Ónd mýn epter þíer.

## XII.

Ton / Gud mýskune nu þllum oss/etc.

Spande DRÖTTEN lýtta mics / Læt mig  
 Lænd þína plúa / Ap þvi mics Traust er  
 allt a þíer / Þymdanna glattu mína / Synder  
 gígtra mics Sorgarmood / Sæleñ er tvíst ap  
 Angre / Seelsa þu mig þyrer þitt Blood / Syr  
 na ap þínu langre / So lífe Stríðu strangre.

Eg berst vld Þaudans bitra Mætt / Brætt  
 verð nu hiedan hallda / Geimn þorlæta þíge  
 eg brætt / Geled mig sæter Fállda. Lgtamen  
 veitur og lasen er / Lyps Þræpt tekur ad þrí  
 ta / Sæleñ ap Þvfknum plúa þer / Stíft þvi ef  
 neitt til Þota / Læt mig Lænd þína þlota.

Eins geingur mics í Elmdum mýn / Og  
 þvi Þarne er þæðest / Górnulegre í Grygd og  
 þýn / Górfu Þraungingum mæðest / Spande  
 þvrtte Mætt nie Mlegn / Míwta Glasp síc  
 ad veita / Þtañ Líosimooder líwp og gíegn /  
 Lundþlíd með Afsemd þeita / Líosemdær  
 gígtra ad leita.

Ap þvi fóm Gud mín Elku Flax / Þppa  
 þíg nu eg væle / Og þýnzad þýnar Gendur  
 þvæ / Herra mín JEsu sæle / Syren þitt rauda  
 þossad Blood / Górdum sem wt ap þunde / Vín

Trie

Syter þa Stutu.

Þre þýno Þross þa Tíged þlod / Taparlaust  
nídur hrunde/ Ad míer þýn Elska grunde.

Víd mífte Sæl þýn Stalpar Sönd / Gæ  
fín Elsovmooder take/ Þa verdur Elskamañ  
vídskild Önd/ víst so ei uppa sate. I varme  
Laug þýns Lapsins Blods/ Lat þana Grein  
fan þænga/ So heiptar þýnu Heliar Moods/  
Sun fúnne alldrei þænga / Vín alla Ellygd  
længa.

### XIII.

Med Gymna Lag.

Særa Jesu i Gendur þíer/ Gledañ þa eg i  
þurtu þer/ Sel eg mína ammu Önd/ Öll so  
þyrrest Meín og Örgönd.

Södurnum þana þæter þu / Sægud er og  
þreinsud su/ Blods med Þreyra dögstú þýn /  
Þæðsöm er su Elgañ míñ.

Andast eg og upp til þýn / Þetta svöptne  
Sorg og þýn/ Hic víst Laps er lgtels vreo /  
Þo leingur dælicst Gledaþærd.

Stalpa míer ad þýra slátt / Galddest vrad  
þýn víd míg ríkt/ Særa Gud eg trave traust/  
Þu tæter víd míer epalaust.

### XIV.

Med Gymna Lag.

Sambed Guds i Lausnareñ/ Laps og dandi/  
Þu er eg þín/ Med þíer Alp lat eignast míg/  
Þar aller Selger gledia síg.

Stýllda eg eðe eignast Láp / Ellyglegt og  
þordast Ráp / Gvar väre Þaude þelgur þín?  
Ög þellst Blöðrykte Þardæga?

Gvar

## Suggunar Psalmar

Svát til var þitt helga Góld / Guleð og  
 græped niður í Mollo / Þú þín Dæde eðe  
 mæ / Vilgje gjæde Ljþ þí þier?

O Jesu við mig vortu þú / Viss z trw/  
 eg til þinn þig / Þvergje þu allðici þan / Sem  
 Unda Flood þitt þreinsa vað.

I Sride læt mig soþna sætt / So ad við  
 þagou verde þætt / Andlite bligðu og Augum  
 þinn / Þ þeðilega snu til minn.

Sreksare minn ap Sære og Nærd / Syrer þín  
 þið eg særað Deid / Læt mig þeim Þskum  
 þllum næ / Og æpeðilega þier Ropgjeð tíð.

## XV.

Ton / I Blatu eg tíne er byrgðr í Mollo/etc.

Þagg eg þier sem Madkur í Mollo / Mætt  
 þvill kólna veyka Góld / Sværte foot nie  
 Gónd giet þætt / Gellður gjeðest alle Opætt.

Þregst mitt Ljþed Dædað við / Þaprað  
 þín eg Lím og Lío / Síne z Ræna ríenar alle/  
 Ræðer eðe Tunguð snallt.

Geyrn og Syn mætt þværsa vilt / Góldenu  
 þyter Gættet ill / Gættet være ad þvælest  
 þætt / Og Gættet ad bioda gooda Nætt.

Skunda Jesu skíott til minn / Skæmta ap  
 Þigþla Sorg og Þan / Þalur þaðs þríot / það  
 þerst við mig / Sem Þíðen og Ræon þæðelig.

Þgn nle Sreðene z Þymdar stíð / Þi lætt  
 þílla mig við þig / Læt mig Þreðen lægstað  
 þín / Ríðande Jesu ÞRættet minn.

Trw / Ríettlate / ríðska Þon / Ríktur veit  
mætt

## Syrer þá Stufu.

mier Mariu Son / Syrer þitt gauda bleffad  
Blood/ Blarga af Synd og Vættis Blood.

Þingla þína Adstod blýð/ Þú sítt vís a sýðu  
ustu Týð/ Ad þitt mýna aumu Ond/ I þýno  
Sýðurs Sæm og Gýnd.

So eg Þingla Samlaga Þíon/ Sýnge Lof  
med þýgrum Ton / Þýðsamlegasta Þýrttes  
mýno/ I Þýrðar Rýte Sýður þýno.

## XVI.

Ton / Mæ eg Olufu sí mote stæ/ etc.

**G**ladur nu deya vil eg vís / Vid Dauda  
sýðst/ Mýna eg mier ad þýppa/ Sýðst  
un gýgva eg þína ma / Þó þáll þra / Mýn  
Sæ þia Gude mun þýppa / Því Þíon er eg  
þín/ Þú Gæra mý / Þýtt þia þier/ Þýlaust  
eg er/ Þi fán mý neien þra þier þýppa.

So leinge sem þier Lýpð dreg / Læra vil  
eg/ Gudlega i Þýrtne ad deya / Og þýast  
tí med þýtt Ríft / Þýðan um Chríft / Sæst  
Þýrtþang ad þýra / Mýtt æðst Þýrtst er þín/  
Ond lýtta væn/ Syrer sítt Þýtt/ Off þýttst af  
Þýtt/ Gladur eg því vil þýra.

Þá Mæ þýtt Gud mier vísst z skýnt/  
Þýtt þýttst / I Þýtt Chríft Son sítt  
fítt / Sá þýtt mý lítt Sætt og Þýtt / Ad  
sýtt mý Mýtt/ Sítt þín því Sætt og Þýtt/  
Þýtt þýttst Mætt/ þýtt Gud mier títt/ Þá  
Þýttst Ond mýtt/ Þýttst títt / I sýtt  
Lýtt sítt ad þýtt.

Gítt mier nu Þýttst Gíttst z / Gladu  
Þýttst/ Syrer I Þýttst dýttst Dauda/ Ad lítt

og

og deye eg í þítt / Ond mín z mítt / Doot rétt  
þýtt Blóð þína rauða / Mítt Jēsu Chríst /  
Míg þýtt leyst / Í þína Góð / Eg þel mínna  
Ond / Sopna eg so ann rauða.

XVII.

**S**Íðan í burt með friðu eg þér / Seigist og  
gladur í Gude. Suggað nú vel mitt Glar  
eð er / Og horpest allur Róðe. So sem Gud  
sialtur þýtt þítt mítt / Svóðar í Svepn mítt  
er Dauðe.

So þad og andvarpade eirn Gudhræddo  
ur goodur Madur / a síne Sottar / sang.

Nú gled þig Sál mín / þu sem þó  
ert ei mín / þellur Nerrans Jēsu  
Christi / sem þig þýtt með sínu Dyr  
mætu Blóðe Endurleyst. Mínn Sál /  
vert þu nú glóð í Gude þínum Endur  
lausnara. Gætt wt af Sodoma með  
Loth / z lft eðke a Bætt aptur. Fláttu  
þítt í gíegnum þad Rauða Haf / so þu  
þomest wt Nondum þéttra sem þig opo  
sættia / oð þómer in í þad Landed sem  
fláttur í Míolt og Nunange / Nap þig  
upp í Egypted / og lætt allt þara þad þítt  
er nedra a Jordunne.



Til Himnaríkis ertu skopud / Til  
Himnaríkis ertu heilgud / Til Himna-  
ríkis ertu þyrerhugud. Þitt Heimele er  
a Himnum / Þar hefur þu Borgar-  
riett þeinged / þar er þier þyrer laungu  
dyrdlegt Herberge þyrerbwed / Eæt þig  
langa þangad / legg þra þier vissulega  
þa Öhreinu og þungu Byrde daudlegs  
Hollts. Eættu Ösnuna verda epter  
under Giallenu ÖKotteñs / en far þu  
upp. Nu verdur oped fyrer þier Skauk  
Abrahams / so sem sonu Abrahams  
Sæde. Nu mun Þatadýsar Þoit þyrer  
þier opnast / þu sem þyrer Trwna ert  
inþlontud Herranum Christo / og ert  
þyrer hñs Blood hreinsud.

Nu þo ad Skilnadur Sælar og Lj-  
kama sie þenskur og far / þa halltu þo  
Þyrtu þorer / Vertu skodugur og med  
godu Giede / Þ er ecke nema lqtel Stund /  
og so sem eitt Augabragd / þa mun  
ÖKotteñ lensa þig / þar þyrer haf  
Þolehimæde. Betra er ad þu nu einusiñe  
leysfer upp / og betaler Matturunne þa  
Ö Skuld /

Skulld/ sem þu hlýstur heñe ad gíalda/  
 heildur en ad þu skuler leingur i þessum  
 Heime þínast/ plægast z velkíast/ Effe  
 munstu deya / heildur lípa / og seigia fra  
 Verðum og Dæðsemðum Drottens.

En þu mín Jardneskur Eðkame /  
 fyrer hvortum eg hepe langa Tíma  
 haft Sorg og Mæðu / Ahyggiu og D-  
 mæ. / og lided margt Illt / til ad þæða  
 þig og klæða/ næra þig og lífga/ so eg  
 hepe morgum Deige þar til spíllt / og  
 hepe mátt vera miet miklu gagnlegre.  
 Þu Eðkame sem vered hefur Scalu mínne  
 ein þung Byrde / og hana hepur opt og  
 Þsialdañ hindrad og nidur þryekt / so  
 hun hepur ecke gíetad med þrjú og Frel-  
 se stundad himneska Nlute sm vera ætte/  
 Þier seige eg / med því Gud hepur þad  
 æsett og skíckad/ ad þu sem ert kometi af  
 Mouldu/ þu skalt nu endelega leggja þig  
 til Hvíldar. Gætt íst i þitt Svepn-  
 hws / Lat aptur Dornar eyfer þier /  
 genm þig þar um dælitla Stund/ a mzo  
 an Reiden líður þramhja. Þo þu þw-  
 ner

ner og rotner i Gröpeñe/ þa er þier það  
ein Þurgatta og Nreinsun / so þu skalt  
mög dyrdarlegur upp rísa. Þu verður  
níður lagður forgeingelegur/ en þu munt  
upprísa Þforgeingelegur / þu verður  
níður sæður smáanarlegur / en þu munt  
upprísa með Þyrd. Og so sem þu hefur  
ur boret Mínd híns Zardneska/ so munt  
tu verða berande Mínd þess Nínneska /  
og i þínu Nólde muntu síða Gud/ so þu  
verður gladdur/ þegar þu vaknar upp eft  
er híns Mínd. Þu munt víssulega upp  
aptur rísa / og þo þu yrðer að Þíku og  
Þuple / eða að aungou / þa mun Gud  
ÞKotteñ þíñ uppvefja þig / hvortum  
þu varst íñplantadur / og hvort að er  
Nólld af þínu Nólde/ og Þein af þínum  
Þeinum/ Og þegar hann kallar þig  
aptur / þa kafi eingení Mlutur þig að  
hindra / heldur hlýtur þu jafnsnart að  
koma fram. Þesse ÞKotteñ sem upp-  
vafte Lazarum með einu Orði/ þa hann  
toók til að rotna z þwona/ hann mun z eins  
lífta sjóna og beufsa a þier Krapt sjóns

Almættis. Nu hlýtur þu að þína og  
 lqða Kvöl z Þýuu/ en það lqður snart/  
 og er ecke nema um litla Stund að gjo-  
 ra / epter það eru í burtu allar Berker /  
 allur Soide og Svæðomur. Þar vit-  
 um epter Orðum S. Þórs / að alla  
 Mætturina og allar Skreppur porleina-  
 ger/ og þær hafa Trega og Andvarp-  
 an / og vilja giarnast verða lausar við  
 þessa Neims Niegoma / Og því villtu  
 þa ecke girnast að hafa Nýsld? Þu  
 Þaude mætt vel sláta það / sem Syn-  
 areñar vegna verdur sundur að slást /  
 Ecke muntu apma mig / heldur stoda  
 mig til rolegrar Nýsldar og Þendañleg-  
 rar Glede / Feigefsamlega vil eg aptur  
 læta mæn lqkamleg Augu/ so að eg síme  
 það eilqfa Lioos. Að eins bið eg þig  
 þu Sonur Guds / min Endurlausnare  
 og Sælufialpare/ sem mig hefur slited  
 vor Nefvifte / og endurleift þra eilqpum  
 Þaude. Nafer þu nokurn Tjma stado  
 ed hia mæ / so veittu mæ nu Nialp og  
 Nialstod / i þessare minne sgdustu Þend-  
 Til

Til þín upphes eg swonar Nendur / og  
 mist vanmættugt og veykt. Niarta / til  
 þín falla eg / til þín langar mig / min  
 Kongur og min Gud / þu sem gapst þig  
 nidur i þetta auma Nollo / so ad eg þar i  
 gien / skyldi þæ og odlast Borg z Bro  
 stad i Ninnarjke. Þu hefur a Kross-  
 enum uppgieped þín Anda / so ad eg  
 þeinge eilíft Líf. Þvergief þu mig  
 ecke min goode Gud og Drotten / og  
 vilt ecke þra mier / Flítt þier ad hialpa  
 mier / min Gud og Frelsare / lœt þín  
 Ord ecke þalla wt minni Niarta / þa þu  
 sagder / Þetta er þad eilífa Líf / ad  
 Men þecke þig sanan Gud / og þan þu  
 sendt hefur Jesum / ad þa sie Ehtist-  
 ur / þad er Kongur og Ríkemadur allra  
 Ríett erwadra. Seig þu til min so sem  
 Rœningiahs a Krossenum / 3 Dag skal  
 þu vera med mier i Paradís. Reit og  
 gíep Nœd þína / ad þa min þarþœla  
 Ond skilft vid þeñan daudlega Lífama /  
 ad þu sie þa þine Dseiganlegre Nœd  
 og Mystum a Nendur þaleñ. Betu

med goodu Giede minn Sæl / þvi Drott-  
 en hialpar þier / þan hefur slited þig  
 wr Daudanum. Eg mun ganga þyrr  
 Drottne a Lande lipande Maña. Nu  
 Daude / þu hiñ mikle Leviatan / gleyþ  
 þu Jonam þegar þu villt. Gardu vel  
 Neimur / noog hefur þu feinged mjer ad  
 gista / leita nu upp añañ þan þu villt /  
 Drottin eg bidd eptir þínu Nialpræde /  
 Reme þitt Ríke / Grelsa þu oss fra vllu  
 Illu / Amen.

Añars Goods og Gudrækelegs Mañs  
 Þan og Andvarpan a Sottarsængne.

Jesus Christe Sonur Guds / min  
 Endurlausnare / sem wr Myrkrenu gis-  
 ter Morgunin / og wr Noottunne Dag-  
 en / Lættu mig eptir uniliden Myrkur  
 þessa auma Ljpps / þa ad sja gledelegan  
 Dag eiljpps Ljfs / og eptir dínna Noott  
 þessa auma Ljfs / ad lqta þan biarta z  
 þagra Dag Dfomeñar Dyrðar.

Drottin Jesus / min Lífame og  
 minn Sæl verda nu ad skila / en þu og  
 19

eg munum ecke skíla/ Því víð erum mið/  
 í fastara samteingder en Sól og Ljóf/  
 Mitt Míarta vill í sundur bresta/ og fast  
 ecke að lífa leingur / En Míalp þýn og  
 Muggun brestur aldrei nie bílar.

Eg girnest að leysa upp / og vera  
 hía þeim sem mig hefur endurleyft/ ecke  
 með Gulle eða Silpre/ heildur með sýnu  
 dærmætu Blóode / Nafi sem sýna Sól  
 hefur þýrer mig vígieped / til Sýnda  
 Þórnar / og mig hefur elskað meir en  
 sig sálþafi / Eg er gládur í Gude / eg  
 hepe Þorleinging/ z mig langar að deyja/  
 Eg er að Míarta gládur / að eg þæ so  
 Gott/ að eg mæ eitt síð deyja.

Míni Gud og Drottinn / Þó eg deye  
 nú / þá veit eg víst / að mig hender  
 eckert Illt/ heildur mun eg þæ og óðlast  
 eitt Ódaudlegt Ljóf. Þess þýrre sem eg  
 dey / þess þýrre kím eg til eilíftrar Sól  
 íuhíalpar/ Dh/ Þó að sál eru þau Bm  
 skipte / Eg misse eckert / hvort sem eg  
 lífe eða dey/ eþ að eg lífe og den í Chri  
 sto / Ím / í stadesi allrar Ármædu og

Þyndar/ fæ eg fullkomna Endurlausin  
þra öllu Illu / og þar med Þegnud ei  
lǫps Lǫps.

O Herra JEsu Christe / Eitidur  
míer þa Konst ad dena Christelega / so  
ad eg med hinum sæla Stephano/ mætte  
med Erwarenar Augum/ sica i giegnum  
Daudans Skj/ i giegnum þetta Jardo  
neska/ in i þad Minneska / þar JEsus  
Christur situr til hægre Mandar Guds/  
so ad eg gleyrne þvi öllu sem er Stund  
legt/ 7 girnest alleina þad sem eilǫpt er.

O Rotten JEsu! Eg hugga mig  
vid þína giegnum lagda Skdu / ap  
þvörre wt er rusted þad Blood / sem mǫs  
na Sæl þvær og hreinsar af öllum mǫs  
num Syndum. Þqn Naglaforen a  
Hondum eg Footum / vil eg med Erw  
arenar Hondum snerta / Sælu minne til  
Neilsuboofar/ Þar þæ eg Ræd/ þar þín  
eg Muggum þyter mýra þatæka hrygda  
arfulla Sæl / so ad eg fyrir þínar Bn  
der/ þqn Sær / þín Dauda / vissulega  
yperviñe og sigre Syndena og Daudan.

þu



Þu Drottinn Sannleiksfins / þegar  
mín þáttafa Sál skal reysa þá langa  
Veg til eilíps Eilíps / þa gief þu mér  
þín Son Íesum Christum / til eins  
Begravfara / so að eg Næskalaust kom-  
est í giegunum Daudans Gripiu / in í  
Landed lifande Maða.

Mín Gud / Mikil Nuggum er mér  
það / að með því þu hefur skapað mín  
Lífama af Mollu Jorðar / þa veit eg  
þullkomlega / að þu munir hafa ekki læ-  
ta í Jorðu liggja að Eilípu / heldur  
muntu sannlega uppvefja hana / og með  
eilífum Dyrðarlíoma hana þrýða / og  
þylla hana með Ninnestum Sögnude.

Nerra Íesu Christe / eg veit þu  
hefur mitt Nafn uppskrifað á Nimmum  
með þínu Blóode / og eingest Dvínur /  
eingest Drottinn Eftir það að applauna /  
eda afmá / það þátta eg þér / og þess  
vegna er eg að Narta gladdur.

Almáttugur Gud / með því þu býr í  
mínu Narta / þyrir þitt Ord og þín N-  
Anda / so hialpa mér / að eg eftir mín

Dauda/meige vera hia þier i Ninnarq.  
 fe/ so ad eg sie þar þu ert / og alldrei ad  
 Eilqpu vid þig skillic.

Wisi Drotten Jesu / kom þegar  
 þu villt / Eg er til Reidu/ mqnar Niar-  
 tans Dyr standa opnar / þvi bid eg ad  
 þu laeter upp þyrer mier Dyr þissar  
 Siæflu og Mysskunar / og laet mig wr  
 allre Nend/ øllum Siwfdome/ z komast  
 til þqn / med hægun Dauda og Ap-  
 gange.

Almættugur Gud / Scælena sem þu  
 gafst mier/ hana bid eg þu taker til þqn i  
 mqnun Andlæte / eg gief og bepala ha-  
 na i þqnar Mysskunar Almættis Nend-  
 ur/ vardveittu hana / þqnu N. Napne  
 til Eops og Dyrðar ad Eilqpu.

Oh/ hvad aumt og þænnst er þetta  
 Beralldar Eqp ? Þad er ecke ariad efi  
 Nend og Nørmung / ein Nørmungest  
 fremur epter adra / Þar þyrer girnest eg  
 ad fara i burt i eitt ariad Eqp/ þar hvor  
 fe er Gott nie Siwfdomur / Nend eda  
 Nørmung/ eda nockur Mo:gangur.

Nialpa

Syrer þa Siuku.

Nialpa miet DRotteti Nerra JSu  
Christe / ad eg alleina og alla Tima  
æstunde / ad þafa þína Næd með miet  
wr þessum Neime / Eg girnest ecke aft  
ad / þad nærger miet.

Þegar eg fast ecke leingur ad tala /  
þa bið eg DRotteti mifi / læt þifi N.  
Anda tala fyrir mig i mýnu Niarta /  
Kom þu Daude / kom þa þu villt / eg  
hrædest þig ecke / þu ert Gænder allra  
míña Gynda og Nærmunga.

O Nerra Gud / kom snart / og dvel  
ei leinge / kom snart og tæf mig hurt wr  
þessu Narmkvælafullu Típe / in i þitt  
Ríke / so eg meige lopa þig ad Gildfu.

J þýnar Nendur þel eg mifi Anda /  
þu hefur frelsad mig / Gud Samleiki  
sins / Amen.

3. Svad skulu þel gíora / og hyðnefi eiga þe  
ad þegda fier / sem eru þia þinum Siuka / þege  
at þa er þramstagen / og þepur vered Radþast  
ur i Þæn og Afalle til Guds / allt i Daðan /  
og er so wtap Sopnadur ?

Ad þarma z græta er ecke fyrirþodo  
ed /

ed/ og ecke er þ þyrir nokkrum illa uppo-  
 takande/ því það er Natfurlegt / En  
 Heidenia Mañia Nrygd z Narm/ Nroop  
 og Nipur/ z Nskykanleg Læte/ skulu  
 Men fordast/ Þvi vier erum Christner/  
 og eigum ad hugga oss i Gude/ hapano  
 de vissa/ fasta / efalausa og skoduga  
 Bon/ ad vorer Framsidner eru ei daud<sup>o</sup>  
 er/ hellsdur sofnader/ Ecke tapader/ hellsd  
 ur lenster og pressader fra öllu Illu/ z  
 eru heim komner til DNDTessis/ og  
 þo þeim være i Bode ad eignast alla  
 Berallbareñar Dgrd/ og koma aptur i  
 þeñast Eymdar. Dal/ þa mundu þeir  
 það ecke vilia.

Myklu hellsdur ber oss ad packa Al-  
 mættugum Gude/ þyrir skalugan Ap-  
 gang og Christelega Burtþot hñis  
 Framsidna/ og latta oss slækt vera Al-  
 minning/ ad lifa Gudlega/ z deya Christe-  
 lega/ so sem skripad stendur / þar oss er  
 boded ad afhuga Enda. Dag og Ap-  
 gang Neilagra eda Rieft. Truadra/ og  
 eptirþylgia þeirra Lu/ Neh. 13. Ja/  
 Men

Syrer þa Stútu:

Meñ ættu ad palla a Kne/og bidia Gud  
med þessum eda þvilgkum Orðum.

Þacker giorum vier þier DRÖtten  
Nerra JEsu Christe/ þu eilípe Egp<sup>o</sup>  
sins Nopdinge/ ad þu hefur hálled þss  
um gooda Mañe stadþóstum i Christe<sup>o</sup>  
legre Þdran/ og sañre stöðugre Tru/og  
gieped þonum Christelegañ Dauda og  
Apgang. Dh/ Nörsu gledelega mun  
þañs Sæl nu boreñ vera i Nimmargkis  
Sælu z Fognud/ Þviad so stendur sērip  
ad um Sæl Lassar/ þa hañ andadest  
þorer Þortum þiñs Ríka Mañs / ad  
þañs Sæl hape vered boreñ ap heilög<sup>o</sup>  
um Einglum i Skaut Abrahams. So  
true eg og veist þyrer vissañ Sañ/ þo eg  
hape ecke fúñad ad sia þad med mñnum  
holdlegum daudlegum dñnum Augum/  
þa hapa þeir N. Einglar vered i Erþing  
um þañs Sæng/ og hapa teked Þara  
uppa þñs Sælu/ hñ fer nu heim i þa  
himnesku eilífu Þoradgs/ Nañ hvíler  
nu i sñns Nerra JEsu Christi Skaute/  
og a þañs Armleggum. Nu er i þurtu  
ðll

oll Nrygd/ Swt og Sorg / Svíde og  
 Berkur/ Nu mun Drottinn þurka oll  
 Tær af háns Augum/. og gíefa honu  
 eilípañ Fagnud/ Glede og Vnadsfemd  
 eilíplega. Oh þu elskulega Sól / söl  
 vertu. Of Christs um sína Xpe dro/  
 Er nu þrámliden/ en líper þó.

Jesu Christe Sonur Guds/ myskuna  
 þig yper oss sem nu epter lipum. Gief  
 oss Nuggun i þessum Eydar. Dal/ og  
 læt oss með Þoleñmæde lqda allan Mot  
 gang þessa auma þallvalla Epps/ allt  
 til Dauda. Gief þu oss að vier allíka  
 sem þesse goode Mañ/ mættu með Þride  
 og Fagnude/ i Lausnaranum JESU  
 Christo burt fara og sofna.

## IX. Cap.

Skírer þá Odaudleik Samnasia/ epter  
 það þær eru skildar við Rufamañ/ og hvað  
 um þær lqde. Talar og etneñ um Vpprisu  
 Rufamans/ Glede og Vnadsfemd eilípa  
 Epps/ og um Dönu z Þóster eilíp  
 tar Syverðamíngar.

2. Med því ad Sælernar eru. Gðaudlegar?  
 Svgr para þar þa? Svad verður af þeim?  
 Svad lýður þeim/ þegar þar eru  
 við Lúkamañ skilbar?

**H**ad seiger N. Ríðning/ með mör-  
 gum ægiætum og huggunarsam-  
 legum Ordum/ so sem votta þess-  
 ar epterspýlgjande Greinet.

Næðest ecke þa sem Lúkamañ deys-  
 da/ en Sælerna gíeta þeir ecke deyð/  
 heildur hræðest þañ sm Lúkama z Sa-  
 lu kañ ad kasta i Helvítte/ Matth. 10.

Molldeñ hlýtur ad fara aptur i  
 Jorden/ af hvortte hun er komeñ/ En  
 Andeñ klemur aptur til Guds sem hañ  
 gíefed hefur.

Eg gytnef ad fara i burt og vera  
 þia Christo / hvad myklu er betra/  
 Phil. 1.

Ræningeñ a Krossenun / þa hañ  
 skýlde gíeta upp Andena/ þa sagde hañ  
 til Dittens/ Herra / miñstu a mig/  
 þa þu klemur i Ríke þitt / Og JEsus  
 sagde til hañs/ Samlega seige eg þítt/  
 3 Dag

Þ Dag skaltu vera með mætt i Parao  
dís/ Luc: 23. Smíð Ríttlastra eru i  
Mende Drottens/ og eingest Kvæl Ríem  
ur við þær/ Sap: 3. Fyrir þeim Stíð  
ningslausu er að fíð so sem þeir deye/ og  
þeirra Afgangur verður reifnadur fyrir  
Þíu/ og þeirra Burtför fyrir Fore  
diarpan/ en þær eru i Fride.

Þo að sa Ríttlastr deye fyrir Þíu  
að/ þa er hann þo i Nólð/ Sap. 4.

Það stíede/ að sa Fataste andadest/  
og var borett af Englum i Abra  
hams Staut. Og en aftur/ Nu verður  
hann huggadur/ en þu hlífur að Kvæl  
íast/ Luc. 16.

Þg fer að þwa yður til Samastad/  
en eg vil koma aftur og taka yður til  
mín/ so þíð stíð þar smíð eg er/ Joh. 14.

En vier vitum/ þegar vort Fardnest.  
Nws þessrar Byggingar verður afbrot  
ed/ þa þáum vier Bygging af Gude  
upphýgda/ en Nws þ ecke er með Non  
dum gíort/ hefur er eilíft a Nínum/  
2. Cor: 5.



Eþ vîet erum med goodum Huga/ z  
 grynunſt helldur ad vera þyrer utaſn Eſſ?  
 Eama/ og vera heima hia DRofne/  
 2. Cor. 5. Þier ſkulud ſia mig/ þrotad eg  
 life / og þier ſkulud eirneſn liſa / Joh.  
 14. Stunded uppa þad ſem þar er  
 uppe / En ecke uppa þad ſem hîet er a  
 Jorðunne/ Col. 3.

Kuſiſn giøret þu mîer Beigeſn til  
 Eſſſſins / hia þier er Nægð Fagnadar /  
 og gledenlegt Eſſ og vera til þînar hæð-  
 re Mandar eilíflega / Pſalm. 16.

Nent hîet mæn Sæl / deaðſamlegar /  
 hæleittlega huggumarsamar Greiner /  
 ſem fram eru geingnar af ſiálfs Guds  
 Muſne / vottande þyrer off ad Sælum  
 Maſiſna ſie ødruoſs hættad en Eſſkom-  
 unum/ þær eru Unde eins og Eſſglar-  
 ner / og eru Ddaudlegar. Og þegar  
 Sæler þeirra Riett-truudu lqda af ſjón-  
 um Eſſkomum/ þa verda þær hapdar til  
 Guds / og eiga heima hia DRofne /  
 hia Chriſto! og liþa i ſamre Sælu him-  
 neſſrar Paradys / i Dſeigiaſnelegre Dyrd

og Glede/ hafa Nögd / Frid og Fögnu-  
 ud Dúmrædelegan / líða hvorté Kvöl  
 nie Þínu/ Nögd nie Angist / Narm nie  
 Nögd / eda nokkud það Illt er / þvíad  
 þegar Sömlernar skiliast við Líkamann /  
 þá eru þær þrjú / þrialsar / lausar og  
 lidugar/ og giora betur það þeim bet/  
 heldur en ádur / a meðan þær voru í  
 Líkamannum/ því i þessu Lífe er Líka-  
 men Söluñe til Þingla z Mindrunar.  
 I þessu daudlega Lífe kán Mánsins  
 Söul ad sönu ad lofa og þrýsa Gud/ og  
 málala hán og þjóna hönum / og i hñ  
 ad þagna og glediast / en þá þær eru af  
 Líkamannum / þá kúna þær þetta miklu  
 framar og betur ad þremia og giora /  
 því þær hafa þá aungva Synð/ aungo-  
 dan Benleika / verda þá hvorté hindo-  
 radat af Nólde / Neime nie Diöple.  
 Neyrdu og hugleid þetta mín Söul /  
 slátt er miög ágætlegt og huggunar-  
 samlegt / so ad hjer þórer skýlde eingest  
 Christen Madur hræðast sín Dauda /  
 eda þykja mikud ad deyja.

Nær þvert a moote / koma Sælee  
 þeirra Bantrwudu og Dgudlegu jafn-  
 snart i Dispuls Balld og Mendur / sem  
 þær fara af Lfkomunum / og verda dreg-  
 nar i Kvala stade / so sem merkia og  
 læra ma ap Dæme hñs Ríka Máns-  
 Þær verda ad lida Þýster og Kvaler /  
 Dprid og Angist / Nerd og Plagu /  
 Ach / Bei / i Fjllu og Wyrkrum og helo-  
 vqtskum Elde / med Daplastańlegu Do-  
 pe og Gnqstran Tana / allt til sñdasta  
 Dags / a hvoriu þeirra Þýster og Plag  
 ur hid fyrsta uppbyriast riettelega / og  
 munu Daplastańlega vara ad Filqpu-  
 Herra Jesu Christe / mqn Nuggum  
 og mitt Traust hid Dbrygdańlega /  
 Hvorsu langar mñna Sæl til þñn i  
 Sca / lqka so sem Niorteń langar eyter  
 þersku Watne / so girnest mqn Sæl ad  
 koma til þñn. Mñna Sæl þyrster til  
 þñn þu lifande Gud / O nær mun eg ko-  
 ma og sica þitt Andlit ? Psalm. 42.  
 Þreittur er eg leingur ad lipa i þessu  
 Hólde / og i þessum Eyndardal / so ad

eg máa vel feigia með hinu sæla Þæle:  
 Og girnest að skilja hiet við / og vera  
 hia Eðristo/ Þhil. 1. Nerta JEsu  
 Eðriste/ þu eilípa Biskapi / þu veitst  
 mínna Stund / mínnet Dagar standa í  
 þíne Nende / Læt mig þara Drotten  
 þegar þu villt / mitt Niarta langar til  
 Noðldarefiar/ Já til eilíprar Noðldar/  
 mig langar wr þessu Myrkre til Lioffo  
 ens/ wr Nærme og Nrygd / i Gledena /  
 wr Ofriðnum til Friðarens/ wr Ennd  
 efi til Þyrdarefiar/ wr Þesalldar Þeyt  
 leika/til fullkomlegrar Sælu. Drotten  
 JEsu þu veitst alla Mute/ þu veitst að  
 mín Sæl villde feigeti elska þig að  
 Niarta / og hana langar hiantanlega  
 að síu þitt bláða bleffada Andlit / Síu  
 þu allra sætaste Endurlausnare/ þeigeti  
 villda eg að Augu mín være Tærabruft  
 ur/ og að Tærefi mættu reña opañepter  
 mínum Kinnvöngum / so að mitt Niarta  
 verðe siwét að Ust og Elsku þíne / og  
 þyrste / andvarpe / og hape Girnd og  
 Þorleinging að vera hia þier/ að þópla í  
 þánu

þínu Staute/ þínum Nöndum. Míni  
 Drotteli og míni Gud / hvað sáll mun  
 eg þá vera/ þá mun mín Sál með mík-  
 lum Þögnude seigia / Nær er Gott að  
 vera/ hær er Gott að vera/ Matth. 17.  
 Drotteli Jesu / mikistu a mig í Ríki  
 þínu / og seigdu til Sálar minnar / Í  
 Dag skaltu vera með mér í Paradys /  
 Luc. 23. Amen.

2. Með því að Sælernar vita/ að þeirra Líf-  
 famer liggja í Jörðu / og eru þar þvær og  
 rotner/ Munu þær þá hafa Forlesinging nok-  
 ra eptir sínum Lífsmum / og mun þeim ekk-  
 þýta Tímená langur / að byða eptir semasta  
 Dröge/ og Upprisu Lífamans. 2

Eg hlótt að meðkiesla / að opt kúna  
 flókar Nuxaner að koma í Mássins  
 Niarta. En þar a mote skulum vter hug-  
 leida og vita / að með því Sælur vorar  
 (epter Skilnad Andar og Lífama) eru  
 hia Christo í Dúmrædelegre Dyrd og  
 Glede/ þá gíeþur Gud þeim hælita og  
 nooglega Bittu / so að þær vita vel að  
 þekka Guds Dæsemdar Ríttislofs Rind

og Bilia / og ad þeirra Lífamer lǵde  
 hvörke Blucku nie Motgang / þo þeir  
 hvöfle og ligge i Drupte z Molldu Zard-  
 ar / þær vita ad Almættugur Gud mu-  
 ne so vardveita alla þeirra Eidu og Ei-  
 me/ ad fierhvört hid miñsta þeirra Bein-  
 mune ei tǵnast / þar til ad Þyprifast  
 Ljemur.

I ariare Grein eru Smæler Bevældo-  
 ra i soddan Stad og Skickan/ og i slǵe-  
 re Unadsemd og Gledde / ad þær kunn-  
 ætke ad þinna til nokkrar hryggelegar  
 Forleingingar eda Unadanar / Þviad  
 þo þær Daplaatañlega hure um sǵna  
 Lífame/ og Dǵke ad sa seinaste Domsins  
 og Endurgiallds Dagur kome / so sem  
 sǵa og merkia ma i Openberan Johañ-  
 is/ þa þylger þeirra Nuxan og Dǵke ein-  
 geñ Nrygd eda Þþognudur / þelldur  
 Gledde og Þþognudur / Gude Almættug-  
 um til Lops og Þyrðar / hvörum þær  
 gtepa Þrǵs og Þeru / og latta skie alla  
 Nlute epter þvi sem hañs Guddomlego-  
 ur Bilie er til / og hañ þepur skickad /  
 Apoc. 4. þetta

Þetta sama gíora Guds Börn í  
þessu auma Lífe / a meðan þau en nu  
ganga í Hóllönu / þau langar eftir  
södustu Endurlausn / og andvarpa eftir  
Tíðkomu Christi / og hvörn sem ecke  
þorleinger eða langar þat eftir / sa sa-  
me hefur aungva Ást nie Elsku a sín-  
um Endurlausnara / Skýldu nu heilag  
at Söler sín eru hía Christo ecke Dösk  
ad það Spöðsamlega þessa Neims Á-  
hæpe fæne Enda / og sw fullkomlega  
Endurlausn meige sín þyrst koma? En  
ad söddan Þorleinging / Dösk og Gírd  
heilagra Sölna / mune gíora þm nöck-  
ra Hrygd eða Leida / það fæne ecke ad  
skie / þviad þær eru hía Gude í háns  
Himnefke Dyrð og Þaröðysar Sölu /  
þar eingefi Líme er / og eingefi Miso-  
mumur Daga og Líma / En hvar ein-  
gefí Líme er / þar er eingefi langsam-  
leg Þorleinging. Þvi so stendur skrip-  
ad / Þusund Áar eru þyrer þier so sem  
eirn Dagur / sa í Gíer umleid / og sem  
ein Nátur • Baka / Psalm. 90. Og í

Þóðrum Stad/ Eitt síð Oðuled þýrter yðut  
Eiðkañleget / Ad eim Dagur er þýrter  
ÞKottne/ so sem Þusund Ar/ og Þu  
sund Ar so sem eim Dagur/ 1. Þef. 3.

Þar þýrter mýn Sæl / læt foddast  
Muxaner ecke sturla þig/ heildur gieþ og  
befala þig i Mendum ÞKottens / sem er  
þiñ Skapare/ þiñ Gud/ þiñ Muggun/  
þitt Traust / þitt Mýpðarskiol / bæde i  
þessu Líf og Þkomnu eilíflega.

Þesu Þriste miñ Þndurlausnare /  
Þu siet og þu vetist/ ad eg elska þína  
Lífkomu/ biddande þig af öllu Míarta/  
ad þu viliet með þíne Þyrdarþullre  
Mingaðkomu/ mýdurbríofa z Þnda giora  
a öllu Þyndsamlegu/ og Þgudlegu Alt<sup>o</sup>  
hæfe þessa Þygðsnauda Mems/ og læt  
ta riectast og maklegast Þoom ganga  
yþer Þiöþulest og alla vora Þvine / og  
læta uppþyriast þa Þendastlegu Þagn<sup>o</sup>  
aðarríku Þarsæld Mimmestrat Þaras  
þýsar / þar þu munt vera allt i öllum.  
Þa ad víf þiñ Lausnare/ eþ ad allar  
Stieþnur hafa Angist og Þorleinging  
ad



að meiga þrællast frá Niegomanum /  
 þvortum þær eru undargjöfnar / uppa  
 Þótt Endurlausnareðar / ættu vier þá  
 sem erum Guds Born / Rom. 8. ekki  
 miklu þrællast að láta oss með Míartaðis  
 Strind og Glede / langa eftir vorre D<sup>o</sup>  
 endastílegre og fullkomeðne Endurlausn<sup>o</sup>  
 En þú þad þín Vilje Drottinn J<sup>h</sup>esu /  
 og heper þú fyrrethugad að eg skule  
 lifa þín gleðeríka Tilkomu Dag / þá  
 verðe þín Vilje mín Endurlausnare.  
 Læt mig fagna og gleðast við Míood  
 þínar Basonu / en skilþast ekki með þm  
 Bantrödu / heildur vera reidubvæn að  
 stækva upp í Lofted i móots við þig.  
 En lætur þú mig söfna þyrre wtap / og  
 tæker mínna Sæl i Paradysar Glede og  
 Fognud / Síð / þá er eg til Reidu / eg  
 vil giarnast koma þá þú kallar / en á  
 meðast Kallad klemur ei / þá læt eg ekki  
 af / með gleðelegre Andvarpan / að m<sup>o</sup>  
 falla þitt Nafn / og seigia : Flútt þú /  
 kom þú snart / já mín Herra J<sup>h</sup>esu /  
 kom að dæma Lífendur og Dæda.

3. Er það þá þýtt elífuleg Trú/ að þesse same  
Lífame/ þótt nú berum vör/ skule upp apt  
ur rýsa / og ásamt með Sálunne eilíf  
lega lífa ?

Saflega er það mín Trú/ og þetta  
er það eg jasta og medgeing i minne  
Postulegre Trúarjafningu / þar so  
stendur. Eg frue Býprisu Noll-  
fins/og eitt eilíft Líp. Þviad þegar  
vor DRÖTTEñ JEsus klemur apt  
ur til Domsins/ þá munu fyrir honum  
samaníapnast allar Þiðer/ Lípendur &  
Dauder/ Iller og Goðer/ Matth. 25.  
Þá mun Þorðen gípa þrá þá Dau-  
du/ Apoc. 20. Og a Augabragde munur  
Ealernar koma aptur i sjóna Framlíd-  
na Lífkame/ og koma so lípande frá  
þyrir DRÖTTEñ/og vier sem þá líp-  
um og erum eftir ordner/ munum under  
eins med hinum vera uppræfster i Lopt-  
ed/mots við DRÖTTEñ/ 1. Tess. 4. Þar  
mun DRÖTTEñ skíla i fundur Illa og  
Goða/ eins og Myrder skilur Gaude þá  
Noprum/ og setja Saudena til hægre  
Nandar /

Handar/ en Naprana til vinste/ þar ept  
 er verdur Domureñ upp sagdur/ og mun  
 hañ mæla til þeirra sem eru til hægre  
 Handar/ Komed hýngad þier Blessader  
 mñns Fodurs/ og erped það Ræke sem  
 ydur var þyrerhwed þyrer Bpphaþ  
 Neimsins. En til þeirra a vinste Mond  
 eru/ mun hñ reiduglega so mæla/ Fared  
 burt þra mjer þier bøloder i Eld eilýp  
 añ/ hvor ed tilreiddur er Dioplenum z  
 hañs Einglum/ og munu þeir þa fara  
 i eilýfar Þýster / en Btoalder i eilýft  
 Líf/ Matth. 25. En ep þu ville  
 mñn Sæl hapa þleire Witnisburde M.  
 Ritningar/ um þetta Efne/ þa merk  
 þessar eptersýlgjande Greiner.

Þeir Daudu munu verda lifande/og  
 med Lífkomum framkoma/ Vakned upp  
 z sýnged Lof þier sem i Jorðunne ligged.

Nafed þier ecke lesed um Bpptisu  
 Framlidenia/ það ydur er sagt ap Gude/  
 þar hañ so talat. Eg er Gud Abra-  
 hams/ Gud Isaachs/ Gud Jacobs/  
 Exo. 3. En Gud er ecke Gud þeirra  
 Daudu

Daudu/ hellsdur þeirra sem eru lipande/  
Matth. 12.

Þeir morgu sem liggja og sofa i  
Jordunne/ munu upp vakna / sumer til  
eilsþs Eþs/ sumer til eilsþrat Sneipu  
og Skamrar/ Dan. 12.

Eg veit ad min Endurlausnare lif-  
er/ og hjer eftur mun hñ uppvefja mig  
wt Jordunne / og eg mun Skladast  
þessu minnu Norundi/ z i minnu Nollde  
mun eg lifja Gud / þafi sama mun eg  
fia/z min Augu munu skoda hñ/ en ecce  
anarleg/ Job. 19.

Safilega/ safilega seige eg ydur/ Sa  
Egme tiemur/ og er alla reidu/ ad þeir  
Daudu munu heyra Rødd Guds Son-  
ar/ og þeit sem hana heyra/ þeit munu  
lifja/ Joh. 5. Þad er Vilie hafs stñ  
mig hepur sendi/ ad hvor sem sier Sono  
en og truer a hñ / hafe eilsþt Eþp/ z  
eg mun uppvefja hñ a sýðasta Deige/  
Joh. 6+

Eg er Upprisañ og Eþped/ Hvor  
sem truer a mig/ hñ skal lipa/ þo hñ  
deye.

dæne. Og hvort sem lifir og fruct a  
mig/ sa skal alldrei deyja/ Joh. 12.

Mæn Sæl/ hugleid þu þau Dæme  
sem skied hafa/ þa sier þu hvortu and-  
vells það er Almættugum Gude/ þa  
Fræmildnu upp ad vefia/ því alla tíma  
þerur hafi það ekki kostad nema eitt  
Ord. Þegar hafi uppvakte Son Ecks-  
iustar i Naim/ þa mællte hafi so: Þing-  
meñe/ Eg seige þier/ ríðs þu upp/ og  
japnsnart reiste sa Daude sig upp/ og  
vard lifande/ Luc. 7. I sama Má-  
ta uppvakte hafi med einu Orde Skoolas-  
höfðingians Dottur i Capernaum/ seig-  
tande: Stulka/ Eg seige þier/ ríðs upp/  
Marc. 5. Eins skiede og þegar hafi  
uppvakte Cassarum i Bethania/ sa þio-  
ra Daga hafde i Grofene leiged / þa  
fallade hafi og sagde/ Cassare/ kom þu  
wt/ og japnsnart kom hafi lifande wt  
Grofene/ Joh. 11.

Ja mæn Sæl/ þetta skenest ad sönnu  
Umogulegt þyrer Máflegum Augum  
og Skynsemeñe/ en hia Gude Drottne  
vorunt

vorum er eckert Dmögulegt / Luc. 1.  
 Lika so sm ein Wooder vett vel / i hvortu  
 Nvse eda i hvorre Sæng / hun hefur  
 lagt Barnkind sína til Svefnis / þangad  
 fíemur hun ad Morgne / vekur það upp /  
 tekur það til sín / eins lika veit Drott  
 en af hvors Máns Likama / og hvar  
 þeir sofa sem hier i Neime hafa vered  
 hans Mustere og Þwstadir / og myklu  
 audvellðara mun honum vera ad gíra  
 aptur lipande vora dauda / Ískallda /  
 fwna og sundurrotna Likame / heldur  
 en Woodurene er ad uppvekia sitt sof  
 anda Barn i Þeggune.

Ad auk þessa þopu vier vorn liwfa  
 Lausnara Ísum Christum / sem er  
 Nopud sínar Christelegrar Kyrku /  
 1. Cor. 11. ecke alleinasta til Gpferðæm  
 is / heldr er hñ Þyrtreñare / Þyrtfare /  
 sa undan oss þeþr geinged / Ja ad vssu /  
 sa sem er hellsta Orðsok vorrar Þppo  
 risu. Þvi hñ er dæñ vegna vorra  
 Gynda / og jaddadur / En a þridia Dei  
 ge er hñ med Glede og Þognude upp  
 aptur

aptur ríseñ/ off til Ríettstætingar/Rom.  
4. Kallar og seiger so til vor allra/ Eg  
lípe/ z þíer skulud z eirneñ lífa/ Joh. 14.

Ja miñ Lausnare JEsu/ með því  
þu líper/ þa munum víer og eirneñ víssu-  
lega lífa/ þvíad þu ert Hófuded/ eñ víer  
erum Eimerner þíns Lífama/ og fyrst  
þad þu ert uppríseñ / þa munum víer  
og so víssulega upprísa. Og þyrst  
þu lífer/ sem ert vor Hópud/ þa munum  
víer og so sanlega verda lípande. Þar  
fyrir Drottneñ JEsu/ býd eg og vænte  
epter þíne huggunarsamlegu Nýngado-  
komu/ og andvarpa jafnañ með þíñu  
Orðum.

Rom Herra JEsu/ kom snarlega/ z  
gíor Enda a þessare vondre Veröldu/  
og heñar Ogudlegu Alhæpe! Ták off  
ad þíer/ í þítt Nímnestka Ríke / hvort  
þu hefur þyrerbíwed off/ þyrir eñ Heim-  
ureñ var gíordur/ so víer máttum vera  
hía þíer/ sía þína Dýrd/ og eilíflega  
þíq losa z dýrdka með H. Eínglum/ og  
Bívöldum þínum/ Amen.

4. Sannlega mun þa eilípt Lúþ vera miðg  
byrdlegt Lúþ/ og þrátt yper allan Manlegan  
Marta z Skilning gledelegt z ununar samlegt?

Þiess talar þu minn Sál/ þrátt yper  
er manlegan Marta / Já / þrátt yfer  
allt það sem nokkur Madur kafi ad irwas  
hura eða skilia. Þvi so talar N. Rit-  
ning/ Eckert Auga hefur sied/ og eck-  
ert Eyra hefur heyrt/ og ecke er það  
kómed i nokkurs Manns Siarta/ sm Gud  
hefur bœd til handa þeim sem hñ elika/  
1. Cor. 2. Esa. 64.

Þ eilífur Gud/ hvílífur Fagnudur/  
hvílíf Bnadsemd / Glede / Þyrd og  
Sæla mun þar vera? Já minn Sál /  
Nóv er þa þar vill ecke umhura dagle-  
ga? Nóv vill ecke feigen hepra þar  
um talad? Þar um sagt og sunged?  
Nóv vill ecke miklu hellsdur vera þar /  
og eignast soddan Minneska Sælu? En  
hvör vill skítra off þar fra? Og hvar  
þann vier þ heyr/ so vor Þiortu gled-  
test og ad þau mættu þa girnd og For-  
leinging þar epter?

Man



Minn Sæl/ en þó að þá mikla Spær  
 madur Esaias / sémuleidis þá heilaga  
 Postule S. Þall drepe að eins á þettas  
 z giete þar í aungvað Mæta frá skrift/  
 sem ædur var um talad / samt þá eru  
 margar ægietar goðdar Greiner í N.  
 Ritningu / í hvörum heilagur Ande  
 talar um Fagnud og Farsæld eilífs  
 Lyps/ z hallda að þá gange yper Megn  
 manlegrar Mælsku og Skynsendar /  
 þar um að tala/ þá standa þó í heilagre  
 Ritningu margar ægietar Mælsgrein-  
 er/ í hvörum heilagur Ande gíepur nog  
 lega til Kyðingar / hvörnefi heitad er  
 eilípre Himnaríkis Glede og Farsæld.  
 Sem eru þessar.

Mjner Elskanleget/ Biet erum nu  
 Guds Børn / en þad er en ei auglíoost  
 hvad vjet munum verda/ En vjet vitum  
 þegar JEsus Christus auglísest / þá  
 munum vjet verda hornum líket / þviad  
 vjet munum frá hann / so sem hann er /  
 1. Joh. 3.

Eg mun skoda Gud i mínu Hólde /  
Job. 19.

Þa munu Ríettláter líooma so sem  
Soleñ / i þeirra Fødur Ríke / Matth.  
13.

Þeir ødrum kiefia Gott / munu sēñ  
na so sem Líoomē Nimensins / Og þeir  
ed mǿrgum vīsa til Leidriettlingar / so  
sem Súornur æ og ad Eilífu / Dan.  
12.

Gud mun vera allt i øllum / 1. Cor.  
12.

Bier munum vera hja ØKottne alla  
Eñma / 1. Tess. 4.

ØKottē mun Øyrdarlegan gista  
vorn fænkstā Eñkama / og láta hñ vera  
ða lākan sñnum Øyrdarsamlega Eñka  
ma / Phil. 3.

I Øpprifuste munu þeir ecke frong  
ast nie giptast / heildur vera lāka eins  
sem Eínglar Guds a Nínnum / Matth.  
22.

Og eg Jóhānes sá þa Neiløgu  
Borg / þa nñu Jerusalem / Komande op  
an

an af Minnum fra Gude / tilbæna lǫ-  
 ka so sem þrýdda Brædur sknú Máne.  
 Og eg heyrde mikla Kaust a Stoolnum/  
 sem sagde / Síð þar Tialldædd Guds  
 med Moðum / og Gud mun bwa hia  
 þeim / og þeir munu vera hæs Folt /  
 og sialpur Gud med þeim mun vera þeir  
 ra Gud. Og Gud mun appurka Tær-  
 en af allra þeirra Augum/ og Daudefi  
 mun ecke vera leingur / eige Morgange-  
 ur / nie Harmur nie Þýna / þvi það  
 þyrsta er umlided. Og sa sem sat a  
 Stoolnum sagde/ Síð eg giore það alle  
 nǫtt. Og ecke sá eg nokkurt Mustere  
 þar inne / Þvi Drottessi Almáttugur er  
 þeirra Mustere/og Lambed/ Og Stad-  
 ur sa þar ecke vid Solar nie Tungls /  
 að lǫsa þeim/ þviad Þýrd Guds upplif-  
 fer þa/ og þeirra Lidos er Lambed / og  
 þeir Heidingiar sem Sæluþolspner ver-  
 da munu ganga i þvi sama Lidofo. Og  
 Kongarner a Jorðuþie munu þlytja sk-  
 na Þýrd þar in/ og þessi Staddarþýr mu-  
 nu ecke aptur lætnar verda a Dagefi. /

þvi þar verður eingefi Noott/ Apoc. 21.

Stooll Guds Lambis mun vera  
þar inne/ og hannis Þienatar munu þiogs-  
na honum / og lifa hannis Andlit / og  
hannis Nafn mun i þeirra Efnum vera /  
og eingefi Noott mun þar vera / og ecke  
mun þar þurfa vid nokkrar Liffingar/eda  
Solarhoofs/ Þviad Gud Dröttefi mun  
sialfur lifa þeim / og þeir munu ríftia  
um Alder og ad Eilífu / Apoc. 22.

Saa eru þesse Ord / minn Saal / en  
full eru þau Dómrádelegar Glede /  
Sæileiks og Bnadsendar. Þviad þo  
Heilog Ritning hefde margt og miked  
hier um skripad/ þa eru vor aumu Nior-  
tu so venk / og vort Skilningsleysi er so  
miked / ad vier kunnum ecke þad ad skilia  
nie skynia. . Þar fyrir lætur heilagur  
Ande upp þyrer oss / med þessum þaum  
Ordum/so sem Slugga liftefi/ til ad hor-  
pa þar inn/ so ad vier skulum vita / hvad  
vier eigum ad frwa og vona/og hvar vid  
vier eigum ad glediafi / En þegar vier  
erum þar kommer / og vier erum eigande  
ordner

Þordner ad þessare Minnestre Sælu / þa  
munum vier seigia hvort vid afnað / eins  
z sw gamla Elisabeth mællte vid Jom-  
frw Mariu / seiglande / Sæl ertu sem  
erwder.

S. Augustinus.

Oh þad eilípa Líp / Oh dyrdarlegi  
Líp / þad lifanda Líp / i hvörnu ad er  
eilífur Fagnudur an Nrygdar / eilíp  
Nogld an Erpvidis / eilíp Dyrd an  
Dtta / eilípur Rífdomur an Skada /  
jafnleg Neilbrygde an alls Siwfdoms.  
I þier er allt þad sem Mañsins Míarta  
fañ ad hafa Lyst a / og þar vantar ekk-  
ert. O þu eilípa Jerusaleml / þu heila-  
ga Borg Guds / þu eilífulegasta Brwð-  
ur mñns DRottens Iesu Christi / eg  
elska þig i mñnu Míarta / og i mñnu  
Nugskote þorleinger mig eptir þíne Feg-  
urd / Oh þu hvörsu þögut / hvörsu dyrd-  
arleg og þrýdeleg ertu ? Þu ert öllum  
þegre og dyrdlegre / og þu hefur aung-  
va Fleckan. Þegar eg huxa um þig Je-  
rusaleml / sem ert þar uppe / Gal. 4. þa  
S 3 langar

langar mitt Niarta til þín/ Já til þín  
Jerusalem sem ert mín Mooder hin  
sætasta / og mitt Minneska Födurland /  
Mig langar og til þín JEsu Chrifte/  
þu sem í þeirre Minneskære Jerusalem  
ert Hópuded / Lioofed / Nætrafi og ei-  
lqpur Nidder.

Oh hvorsu dyrdarlegt / gledelegt og  
lystelegt Lqþ mun það vera / sem Gud  
hefur bved til handa þeim sem hafi el-  
ska ? Það mæ heita lipanda Lqþ / roo-  
legt og þrifsamt Lqþ / í hvortu að er  
eingen Daude/eingen Synd/ecke Kvöl/  
Þúft nie Þúna nockur / eingen Nrygð  
nie Næðsla/ ei Besöld nie Beykleike/  
það Lqþ er þullt Dyrðar og Þrýde/Sæ-  
tu og Sæmdar / Þar er ecke Drine að  
hræðast/þ er eingen syndsamleg Girnd  
nie Fqfn / þar er fullkomlegur Ríærlei-  
te / þar er eilqpur Dagur / einn Ande í  
öllum/þar fíca Mæfi fíalpañ Gud Aug-  
lite til Auglitis / þar verður hvors  
Mæfis Niarta nperþliotanlega sadt og  
metlad med Lqffins Fædu. Mig lyster  
og

og langar til að sína þá Dyrð / og mitt  
 Martta hefur stóra Girnd til þínar  
 Sælu/ þessi meir sem eg hura þar um /  
 þessi frænkare verð eg að Aft og Elsku  
 þeirre/ sem eg hefe á þier.

O hvorsu sæl ertu mín Sæl / þego  
 at þu skilur við þennan dauðlega Jarðo  
 neska Elfkama þín / og þer i Nimeríke /  
 þar ertu vel komeñ / þar þagna þier  
 Guds Btoalder/ þar þarptu eðke að Ott  
 ast Dauda nie Döful / þar verdur þu  
 alla Tíma hia Drottne Gude þínum  
 Endurlausnara / og skodar þarís Ando  
 lit Daplastaflaga/ sem er sa allra þrýð  
 aste á medal Mafnafla Sona.

So sem Niorturen kallar eptir þer  
 sku Vatne / so kallar mín Sæl til þín  
 mín Gud / mín Sæl þyrster eptir  
 mínum Gude/ eptir þeim lipanda Gude/  
 Nær mun eg þar koma/ so eg meige þar  
 að sína þitt bláða bleffada Andlit? Ps.  
 42. Oh þu Bruñur Elffins/ þu Bruñ  
 ur allrar Nuggunar / alls Þagnadar /  
 nær mun eg drecta að lipande Vatne  
 S 4 þínar

þinnar Huggunar / Nær mun eg komast  
 wr þessum Eyndardal / og sía og skoda  
 þína Dyrð ? Min Gud og min Drott<sup>o</sup>  
 efi / ap Niarta langar mína Sæl til  
 þín / hana þyrster eptir þier / Dh / laet  
 mig koma og sía þitt blýða blesaða  
 Andlit.

Kom Nerra Jesu Ehrifte / kom og  
 dvel ecke leinge / kom þu min Endur<sup>o</sup>  
 lausnare / kom þu Huggun allra Þioda /  
 kom þu mitt Lioos / lístu Sælu minne wr  
 Myrkvastofu þessa auma Líps / so ad  
 eg kome og þrýse þitt heilaga Naph  
 eilýplega.

Dh / Þu eilýpt Þporgeingelegt Rí<sup>o</sup>  
 ke Ninnanna / i þier er það eilýpa Lioos  
 og Fridur Guds / sa ædre er øllum Skil  
 ninge / i þier hapa Sæler Neilagra hæ<sup>o</sup>  
 ga Roo og Nofld / eilýpur Þognudur er  
 þfer þra Nopdum / Esa. 35. Drott<sup>o</sup>  
 efi min Gud / hvad dyrðarlegt er þitt  
 Nimerkí / i hvoriu aller Neilager Drott  
 na og Ríkia med þier / kladder Solar<sup>o</sup>  
 þrýtu og Liopma / hafande Gull-legar  
 Coronur



Coronur stætt a Nofdum / þeir lifa þig  
Andlife til Andlittis / og þu gleður þu  
med Sælu og Sæluhlæði.

Þar er eilífi Sæla en eingen Nýgd/  
eilífi Glede og Fagnudur/en eingen Þý-  
na/ Bætur og Sorgar / eilífi Líf og  
önd / þar er eilífi Líf / en ein-  
gen Dæði / þar er eilífi Líf þýtt ut-  
an alla Elle / eilífi Nætur og Dæði / þýtt  
utan alla Siðdom / þar er Ræði  
þýtt utan allt Nafn / þar er eilífi  
Fagnudur og Dæðileg Glede / Og  
fætur eru þeir að Eilífi / sem fætur  
og leyfist eru þar Anandum og Fagn-  
um þessa auma Lífis / og fætur eru í  
Fagnud þíns Ræðis.

En hvað verður að þeim fætu Alla  
lættandi Nafni / þeim Dæðilegu til  
vinstri Nafni / hvort þar þeir? Þeir  
þar med Líf og Sælu í eilífi þýtt  
er. Þa að vísu min Sælu / Líf so sem  
Glede og Sæla Bætur / er Dæðileg  
leg / og um hana verður ekki talad so  
sem hún er / so fætur og einstis Nafni

Tunga að skýra þra þeim hræðelegu/  
hryggelegu Kvölū z Þýslum/ sem þeir  
Dgudlegu og Fordæmdu verða að lýða.  
Þó hafa þeir Gómsu bunded það sama  
að i þáum Ordum/ seigiande.

Fyrst munu Þýslar og Kvalar For-  
dæmdra i Helvögte vera so margþalldar  
og miklar/ að þær Ean eingest Madur  
að seigia nie telia. Þviad so talar N.  
Kilning/ þeim mun Easlad verða i hin  
ýstu Myrkur/ hvar ed vera mun Sp  
og Eafnagnýstran/ Matth. 22. Þeir  
eru i Helvögte og Kvölunum/ Luc. 16.  
DRÖtten mun læta rigna yper þa D-  
gudlegu/ Eldingum/ Eldde z Breið-  
steine/ Storm mun hafi giepa þeim i  
Eaun/ Ps. 11. Þeirra Drmur mun all-  
rei deya/ og þeirra Eldur mun allrei  
wiflœkna/og þeir munu verða Andstigd  
öllu Hólde. Skjelping/ Angist og  
Þýna mun koma yper þa/ þeir munu  
hugsiufer verða/ lýka sem su ed þæda  
skal/ Nöor þeirra mun hræðast aðan/  
þeirra Andlit munu verða so raud sem  
Eldur/

Ældur/ Esa: 13. Mólurefi mun vera  
 þeirra Under-Dynna/ og Madkarner  
 þeirra Abreida/ Esa. 41.

Sia þu hier Sæl mæn/ med þessum  
 og þvilgkum hrædelegum Neifingum/  
 þottar heilög Ritning/ fyrir þeim Þ.  
 gudlegu/ hvad þeir eiga þyrir Møndu/  
 og ad allur Kross og Mofgangur/ allar  
 Þýfler og Blægur/ Særende / Siwke  
 domar/ Dauden/ hvørsu sár og grím-  
 legur sem hafi kafi mest ad vera/ og alle  
 hvad huxast eda nefnast kafi/ það mun  
 þar ad þylgiast / og aller Helvittsker  
 Andar og Alarar munu þa Fordæmdu  
 hid grímlegasta þýna og Evelia ad ei-  
 ligu.

Þar næst hafa þeir Gæmlu so tal-  
 ad. Þær marvittlegu Helvittsku Kvæ-  
 er og Þýfler munu verda so hrædelegar/  
 þungar og heiftar/ ad þeim Fordæmdu  
 munu þær vera Diddasilegar/ Sværeleg-  
 ar efi þo samt verda þeir og hliota þeir  
 þær ad lifda og þola um alla Eilípd.  
 Þeir munu af stórra Angist leita Daud  
 ans

ans/og þissa hafi ecke/ þeir munu gryn-  
ast ad deya/ en Daudefi mun þissa þra  
þeim/ Apoc. 9.

Ad vssu minn Soul/ þad ma heita  
ad þad sie hvörke Líf/ ei heildur Daude/  
heildur munu þeir Fordæmdu velkíast  
og vellast i mille Lífis og Dauda/ i D-  
umrædelegum Þýslum og Plagum / ao  
líta so sem glooande Jarnhnottur i log  
ande Smidju Aple/ so munu þeir For-  
dæmdu verda gagnheiter/og i þeim Heli  
vsska Eldde bader/ flegner/lemstrado-  
er/ can enda ad eilípu.

I þridju Grein hafa þeir Samla  
so skrifad. Slákar margfallðar og Do-  
borelegar Kvaler Þýslar og Plagur/  
munu ecke skama Stund vara/ ecke  
um langan Tíma/ þviad þad langt  
er/þad er ecke eilíft/heildur seiger Gud  
so / Þeir munu fara i Eld eilífañ/  
Matth. 25. Ja minn Soul/ þo þeirra  
Þýslar mættu vara um þusund Ar/ tíu/  
sex tíu/ eda hundrad þusund Ar / þa  
þeinge þær Enda um sýðer / en þad  
skiedur

Skiedur ecke/ þad Eilqfti er/ þepur aungo  
 van Enda. Landed þeirra (Fordæmdu)  
 mun verða ad breiðande Bife/ Efa. 34.  
 þad hvørke Nott nie Dag wiflœknar/  
 og Keifur þeirra Kvala mun upp ftigga  
 fra Eilqfd til Eilqþdar/ og ecke munu  
 þeir hapa Nvqllð Nott nie Dag/ Apoc.  
 14.

Hugleid þu med þier mqn Scil/ eþ  
 nockur Madur ætte ad liggia eilqþlega  
 a miwke Sæng/ neifa befa Matar/  
 og drecka forkostulega Drycke/ og være  
 bunden vid þa Sæng/ so hafi fixmest  
 allðrei lifande þaðan / fañilega munde  
 fa Madur ei Dfka fier laangra Lqþo  
 daga. Eñ i Helvqfte velltaft þeir For-  
 dæmdu/ ecke i Kræfingum nie Belyfting  
 um/ hefldur i Dendanlegum helvqftum  
 Elde/ i eilqþre Angift/ i Fqlu z Frofte/  
 og þreipantlegum Myrkum/ so ad allðo  
 rei fa þeir nockra Huggun/ Bekvan  
 eda Batns. Dropa/ eda nockra Hugsvalo  
 an ad eilqþu.

Þier aum og blind Heimsins Bern/  
 Meyre

Neyre þier þetta / læted yður fljéti gan-  
 ga til Hiarta. Þier sem elsked þennan  
 Heim og Nollðsins Girnder / og seiged /  
 Hier er Gott að vera / hier er Gott að  
 vera. En sían þu / þa Tjme mun ko-  
 ma / og er ecke langt til / að þu með þeim  
 Ríka þordæmda Máne / munt falla /  
 klaga og seigia / Eg kvælst i þessum Lo-  
 ga. Já / þu munt klaga og falla /  
 Hier er ei Gott / hier er ei Gott / og hljó-  
 tur þó samt þar að vera eilíflega / þu  
 hljótur það að lifa / og þar eilíflega  
 að kvælast og þjást / en þenja allðrei / i  
 Drædelegum og Dljðanilegum Kvolum  
 og Þjflum ann alls Enda.

Herra Jesu Christe / Sonur lifan-  
 da Guds / Giep þu mier Eyru so eg  
 meige heyrja og hljóða þýnum Sendeo-  
 bodum og Þienurum / so eg giore Vðran /  
 og sie alla Tjma þraskileñ Myrkraña  
 Børnum. Málpa þu mier / so eg hegde  
 og breyte ecke epter Framferde og At-  
 hæfe þessa Heims / uppa það eg með  
 þönu

þonum ekki verðe fastadur í Helvætis  
 Kvalur og Þýflur. Stígr þu mætt /  
 Eign þu mætt / leidd þu mig með þínum  
 heilaga Andan / so eg daglega læra að  
 lífa sparlega / réttferduglega og Guð-  
 lega / og beygja sigðan Christelega / so eg  
 kome ekki í Koala • Stæðe Helvætis-  
 Þýfla / heldur að eg með þítt minn Lausn-  
 are og Frelsare / og með þínum Nei-  
 lögum / mætti færa og sölust það gle-  
 delega eilífða Líp Minneskrar  
 • Dyrdar og Farsældar /  
 A M E N.

E N D E R.



# Til Lesarans.

Hvad sem i þessare Boogar. Þryckingu  
hefur yperstedst/ so sem þetta.

**D** 1. a lín. 14. les er. **D** 3. a lín. 19.  
les Þinglana. **D** 6. b lín. 15. les 1.  
**T**ím. 4. 6 1. b lín. 11. les psalm. 113. **J**  
1. a lín. 9. les vorar. **R** 7. a lín. 11. les  
þættir. **L** 8. a lín. 16. les Job. **L** 8. lín.  
23. les 90. **M** 7. b lín. 1. les þull/lappad.  
**X** 2. b lín. 6. les gyrnest. **X** 3. 6 lín. 19.  
les Trunadar/Traust. **P** 6. b lín. 29. les  
þyrr. **R** 6. a lín. 1. les vinstre.

Eda hvad pleira vera fann! þa er fann  
sinn Lesare umbeden/ þad ad lagþæra.





